



## SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

### INDOOR UNIT

MSZ-HR25VF MSZ-HR35VF MSZ-HR42VF MSZ-HR50VF  
MSZ-HR25VFK MSZ-HR35VFK MSZ-HR42VFK MSZ-HR50VFK



EAC



OPERATING INSTRUCTIONS

English

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Русский

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

Қазақ

СИЗАЧОЛГышын әңгімасы

Հայերեն

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Українська

# CONTENTS

■ SAFETY PRECAUTIONS	1
■ DISPOSAL	3
■ NAME OF EACH PART	4
■ PREPARATION BEFORE OPERATION	4
■ SELECTING OPERATION MODES	5
■ FAN SPEED AND AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT	6
■ ECONO COOL OPERATION	7
■ TIMER OPERATION (ON/OFF TIMER)	7
■ EMERGENCY OPERATION	7
■ AUTO RESTART FUNCTION	7
■ CLEANING	8
■ Wi-Fi INTERFACE SETTING UP (VFK type only)	9
■ WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED	10
■ WHEN THE AIR CONDITIONER IS NOT GOING TO BE USED FOR A LONG TIME	11
■ INSTALLATION PLACE AND ELECTRICAL WORK	11
■ SPECIFICATIONS	12

EN

## SAFETY PRECAUTIONS

### Meanings of symbols displayed on indoor unit and/or outdoor unit

	<b>WARNING</b> (Risk of fire)	This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	Read the OPERATING INSTRUCTIONS carefully before operation.	
	Service personnel are required to carefully read the OPERATING INSTRUCTIONS and INSTALLATION MANUAL before operation.	
	Further information is available in the OPERATING INSTRUCTIONS, INSTALLATION MANUAL, and the like.	

- Since rotating parts and parts which could cause an electric shock are used in this product, be sure to read these "Safety Precautions" before use.
- Since the cautionary items shown here are important for safety, be sure to observe them.
- After reading this manual, keep it together with the installation manual in a handy place for easy reference.

### Marks and their meanings

- WARNING :** Incorrect handling could cause serious hazard, such as death, serious injury, etc. with a high probability.
- CAUTION :** Incorrect handling could cause serious hazard depending on the conditions.

### Meanings of symbols used in this manual

- |  |  |
|--|--|
|  | : Be sure not to do.   |
|  | : Be sure to follow the instruction.                                       |
|  | : Never insert your finger or stick, etc.                                  |
|  | : Never step onto the indoor/outdoor unit and do not put anything on them. |
|  | : Danger of electric shock. Be careful.                                    |
|  | : Be sure to disconnect the power supply plug from the power outlet.       |
|  | : Be sure to shut off the power.   |
|  | : Risk of fire.  |
|  | : Never touch with wet hand.   |
|  | : Never splash water on the unit.  |

<b>WARNING</b>	
	<b>Do not connect the power cord to an intermediate point, use an extension cord, or connect multiple devices to a single AC outlet.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause overheating, fire, or electric shock.</li> </ul>
	<b>Make sure the power plug is free of dirt and insert it securely into the outlet.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A dirty plug may cause fire or electric shock.</li> </ul>
	<b>Do not bundle, pull, damage, or modify the power cord, and do not apply heat or place heavy objects on it.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause fire or electric shock.</li> </ul>
	<b>Do not turn the breaker OFF/ON or disconnect/connect the power plug during operation.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may create sparks, which can cause fire.</li> <li>After the indoor unit is switched OFF with the remote controller, make sure to turn the breaker OFF or disconnect the power plug.</li> </ul>

	<b>Do not expose your body directly to cool air for a prolonged length of time.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>This could be detrimental to your health.</li> </ul>
	<b>The unit should not be installed, relocated, disassembled, altered, or repaired by the user.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>An improperly handled air conditioner may cause fire, electric shock, injury, or water leakage, etc. Consult your dealer.</li> <li>If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.</li> </ul>
	<b>When installing, relocating, or servicing the unit, make sure that no substance other than the specified refrigerant (R32) enters the refrigerant circuit.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Any presence of foreign substance such as air can cause abnormal pressure rise and may result in explosion or injury.</li> <li>The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure, system malfunction, or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.</li> </ul>

To use this unit correctly and safely, be sure to read these operating instructions before use.

## SAFETY PRECAUTIONS

	<p>This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.</p> <p>Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</p>
	<p>Do not insert your finger, a stick, or other objects into the air inlet or outlet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation.</li> </ul>
	<p>In case of an abnormal condition (such as a burning smell), stop the air conditioner and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A continued operation in the abnormal state may cause a malfunction, fire, or electric shock. In this case, consult your dealer.</li> </ul>
	<p>When the air conditioner does not cool or heat, there is a possibility of refrigerant leakage. If any refrigerant leakage is found, stop operations and ventilate the room well and consult your dealer immediately. If a repair involves recharging the unit with refrigerant, ask the service technician for details.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The refrigerant used in the air conditioner is not harmful. Normally, it does not leak. However, if refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part of such a fan heater, kerosene heater, or cooking stove, it will create harmful gas and there is risk of fire.</li> </ul> <p><b>The user should never attempt to wash the inside of the indoor unit. Should the inside of the unit require cleaning, contact your dealer.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Unsuitable detergent may cause damage to plastic material inside the unit, which may result in water leakage. Should detergent come in contact with electrical parts or the motor, it will result in a malfunction, smoke, or fire.</li> <li>The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).</li> <li>Be aware that refrigerants may not contain an odour.</li> <li>Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean the appliance, other than those recommended by the manufacturer.</li> <li>Do not pierce or burn.</li> </ul> <p><b>The indoor unit must be installed in rooms which exceed the floor space specified. Please consult your dealer.</b></p>
	<p>This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.</p>
<p> <b>CAUTION</b></p>	
	<p><b>Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the indoor/outdoor unit.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause injury.</li> </ul> <p><b>Do not use insecticides or flammable sprays on the unit.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause a fire or deformation of the unit.</li> </ul> <p><b>Do not expose pets or houseplants to direct airflow.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause injury to the pets or plants.</li> </ul> <p><b>Do not place other electric appliances or furniture under the indoor/outdoor unit.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Water may drip down from the unit, which may cause damage or malfunction.</li> </ul> <p><b>Do not leave the unit on a damaged installation stand.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The unit may fall and cause injury.</li> </ul> <p><b>Do not step on an unstable bench to operate or clean the unit.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause injury if you fall down.</li> </ul> <p><b>Do not pull the power cord.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause a portion of the core wire to break, which may cause overheating or fire.</li> </ul> <p><b>Do not charge or disassemble the batteries, and do not throw them into a fire.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause the batteries to leak, or cause a fire or explosion.</li> </ul> <p><b>Do not operate the unit for more than 4 hours at high humidity (80% RH or more) and/or with windows or outside door left open.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause the water condensation in the air conditioner, which may drip down, wetting or damaging the furniture.</li> <li>The water condensation in the air conditioner may contribute to growth of fungi, such as mold.</li> </ul> <p><b>Do not use the unit for special purposes, such as storing food, raising animals, growing plants, or preserving precision devices or art objects.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause deterioration of quality, or harm to animals and plants.</li> </ul> <p><b>Do not expose combustion appliances to direct airflow.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause incomplete combustion.</li> </ul> <p><b>Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.</li> </ul>
	<p>Before cleaning the unit, switch it OFF and disconnect the power plug or turn the breaker OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause injury, since the fan inside rotates at high speeds during operation.</li> </ul> <p><b>When the unit will be unused for a long time, disconnect the power plug or turn the breaker OFF.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The unit may accumulate dirt, which may cause overheating or fire.</li> </ul> <p><b>Replace all batteries of the remote controller with new ones of the same type.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Using an old battery together with a new one may cause overheating, leakage, or explosion.</li> </ul> <p><b>If the battery fluid comes in contact with your skin or clothes, wash them thoroughly with clean water.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>If the battery fluid comes in contact with your eyes, wash them thoroughly with clean water and immediately seek medical attention.</li> </ul> <p><b>Ensure that the area is well-ventilated when the unit is operated together with a combustion appliance.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inadequate ventilation may cause oxygen starvation.</li> </ul> <p><b>Turn the breaker OFF when you hear thunder and there is a possibility of a lightning strike.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The unit may be damaged if lightning strikes.</li> </ul> <p><b>After the air conditioner is used for several seasons, perform inspection and maintenance in addition to normal cleaning.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dirt or dust in the unit may create an unpleasant odor, contribute to growth of fungi, such as mold, or clog the drain passage, and cause water to leak from the indoor unit. Consult your dealer for inspection and maintenance, which require specialized knowledge and skills.</li> </ul> <p><b>Do not operate switches with wet hands.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause electric shock.</li> </ul> <p><b>Do not clean the air conditioner with water or place an object that contains water, such as a flower vase, on it.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause fire or electric shock.</li> </ul> <p><b>Do not step on or place any object on the outdoor unit.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This may cause injury if you or the object falls down.</li> </ul>
<p> <b>IMPORTANT</b></p> <p>Dirty filters cause condensation in the air conditioner which will contribute to the growth of fungi such as mold. It is therefore recommended to clean air filters every 2 weeks.</p> <p>Before starting the operation, ensure that the horizontal vanes are in the closed position. If operation starts when the horizontal vanes are in the open position, they may not return to the correct position.</p>	

# SAFETY PRECAUTIONS

## For installation

<b>⚠ WARNING</b>	
	<b>Consult your dealer for installing the air conditioner.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>It should not be installed by the user since installation requires specialized knowledge and skills. An improperly installed air conditioner may cause water leakage, fire, or electric shock.</li> </ul>
	<b>Provide a dedicated power supply for the air conditioner.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A non-dedicated power supply may cause overheating or fire.</li> </ul>
	<b>Do not install the unit where flammable gas could leak.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>If gas leaks and accumulates around the outdoor unit, it may cause an explosion.</li> </ul>
	<b>Earth the unit correctly.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod, or a telephone earth wire. Improper earthing may cause electric shock.</li> </ul>
<b>⚠ CAUTION</b>	
	<b>Install an earth leakage breaker depending on the installation location of the air conditioner (such as highly humid areas).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>If an earth leakage breaker is not installed, it may cause electric shock.</li> </ul>
	<b>Ensure that the drain water is properly drained.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>If the drain passage is improper, water may drip down from the indoor/outdoor unit, wetting and damaging the furniture.</li> </ul>
<b>In case of an abnormal condition</b> Immediately stop operating the air conditioner and consult your dealer.	

## For Wi-Fi interface

<b>⚠ WARNING</b>	
	(Improper handling may have serious consequences, including serious injury or death.)
	<b>This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.</b>
	<b>Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.</b>
	<b>Do not use the Wi-Fi interface nearby the medical electrical equipment or people who have a medical device such as a cardiac pacemaker or an implantable cardioverter-defibrillator.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>It can cause an accident due to malfunctions of the medical equipment or device.</li> </ul>
	<b>Do not install the Wi-Fi interface nearby the automatic control devices such as automatic doors or fire alarms.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>It can cause accidents due to malfunctions.</li> </ul>
	<b>Do not touch the Wi-Fi interface with wet hands.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>It can cause damage to the device, electric shock, or fire.</li> </ul>
	<b>Do not splash water on the Wi-Fi interface or use it in a bathroom.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>It can cause damage to the device, electric shock, or fire.</li> </ul>
	<b>When the Wi-Fi interface is dropped, or the holder or cable is damaged, disconnect the power supply plug or turn the breaker OFF.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>It may cause fire or electric shock. In this case, consult your dealer.</li> </ul>
<b>⚠ CAUTION</b>	
	(Improper handling may have consequences, including injury or damage to building.)
	<b>Do not step on unstable stepladder to set up or clean the Wi-Fi interface.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>It may cause injury if you fall down.</li> </ul>
	<b>Do not use the Wi-Fi interface nearby other wireless devices, microwaves, cordless phones, or facsimiles.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>It can cause malfunctions.</li> </ul>

# DISPOSAL



To dispose of this product, consult your dealer.

### Note:

This symbol mark is for EU countries only.  
 This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

Fig. 1

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol (Fig. 1), this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:

Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%)

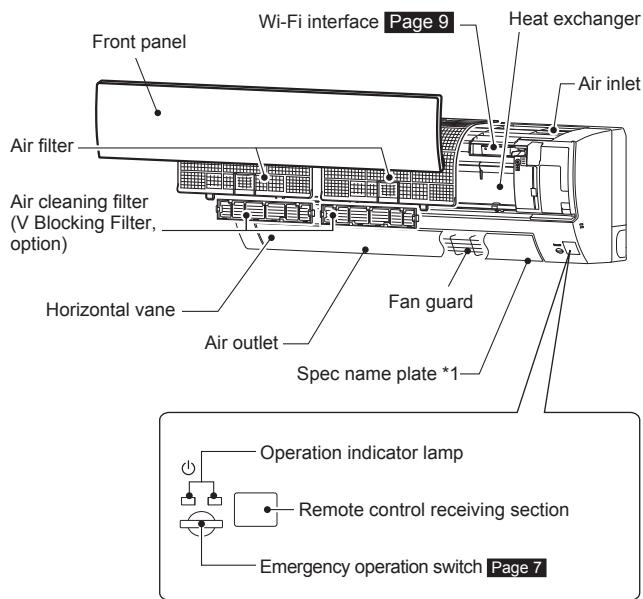
In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

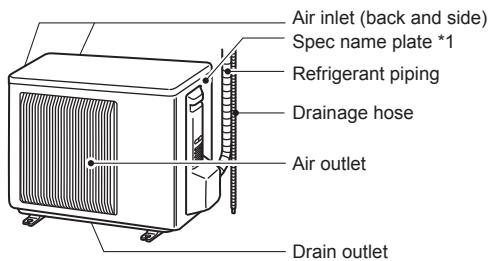
Please, help us to conserve the environment we live in!

# NAME OF EACH PART

## Indoor unit



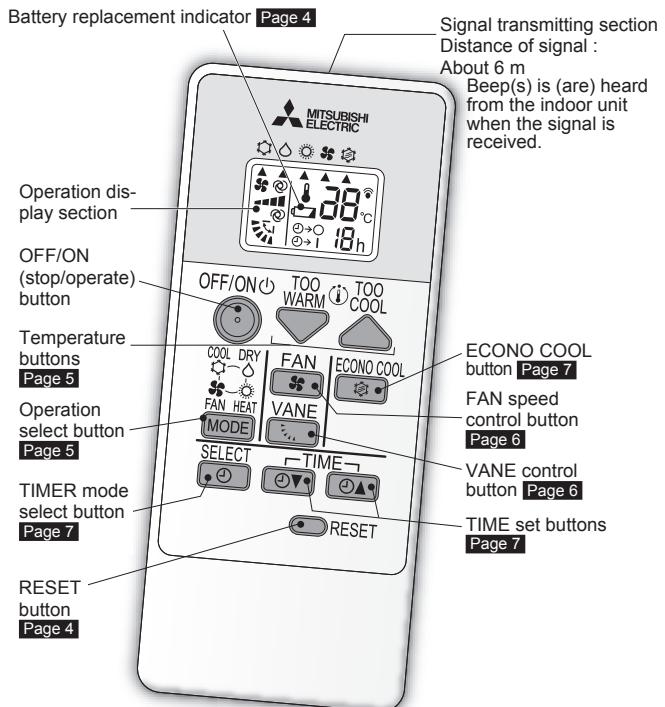
## Outdoor unit



Outdoor units may be different in appearance.

\*1 The manufacturing year and month are indicated on the spec name plate.

## Remote controller



Only use the remote controller provided with the unit.

Do not use other remote controllers.  
If two or more indoor units are installed in proximity to one another, an indoor unit that is not intended to be operated may respond to the remote controller.

### Remote controller

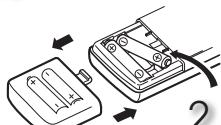
When the remote controller is not used, place it near this unit.

# PREPARATION BEFORE OPERATION

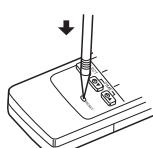
**Before operation:** Insert the power supply plug into the power outlet and/or turn the breaker on.

## Installing the remote controller batteries

1. Remove the back lid.



4. Press RESET.



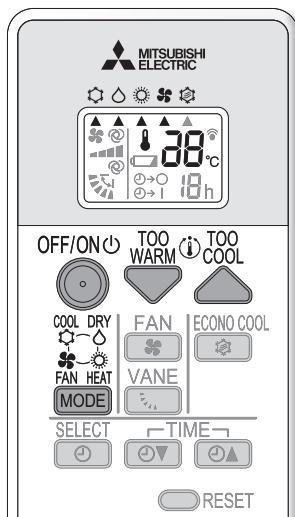
2. Insert the negative pole of AAA alkaline batteries first.

3. Install the back lid.

### Note:

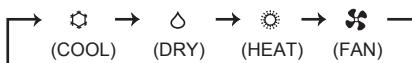
- Make sure the polarity of the batteries is correct.
- Do not use manganese batteries and leaking batteries. The remote controller could malfunction.
- Do not use rechargeable batteries.
- The battery replacement indicator lights up when the battery is running low. In about 7 days after the indicator starts lights up, the remote controller stops working.
- Replace all batteries with new ones of the same type.
- Batteries can be used for approximately 1 year. However, batteries with expired shelf lives last shorter.
- Press RESET gently using a thin instrument.  
If the RESET button is not pressed, the remote controller may not operate correctly.

# SELECTING OPERATION MODES



**1** Press to start the operation.

**2** Press to select operation mode. Each press changes mode in the following order:



**3** Press or to set the temperature. Each press raises or lowers the temperature by 1°C.

Press to stop the operation.

## COOL mode

Enjoy cool air at your desired temperature.

### Note:

Do not operate COOL mode at very low outside temperatures (less than -10°C). Water condensed in the unit may drip and wet or damage furniture, etc.

## DRY mode

Dehumidify your room. The room may be cooled slightly. Temperature cannot be set during DRY mode.

## HEAT mode

Enjoy warm air at your desired temperature.

## FAN mode

Circulate the air in your room.

### Note:

After COOL/DRY mode operation, it is recommended to operate in the FAN mode to dry inside the indoor unit.

### Note:

#### Multi system operation

Two or more indoor units can be operated by one outdoor unit. When several indoor units are operated simultaneously, cooling/dry/fan and heating operations cannot be done at the same time. When COOL/DRY/FAN is selected with one unit and HEAT with another or vice versa, the unit selected last goes into standby mode.

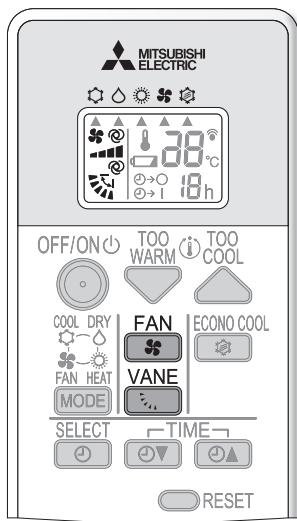
#### Operation indicator lamp

The operation indicator lamp shows the operation state of the unit.

Indication	Operation state	Room temperature
	The unit is operating to reach the set temperature	About 2°C or more away from set temperature
	The room temperature is approaching the set temperature	About 1 to 2°C from set temperature
	Standby mode (only during multi system operation)	—

Lit   Blinking   Not lit

# FAN SPEED AND AIRFLOW DIRECTION ADJUSTMENT



## Fan speed

1

Press **FAN** to select fan speed. Each press changes fan speed in the following order:

→ (AUTO) → (Low) → (Med.) → (High) → (Super High) →

- Two short beeps are heard from the indoor unit when set to AUTO.
- Use higher fan speed to cool/heat the room quicker. It is recommended to lower the fan speed once the room is cool/warm.
- Use lower fan speed for quiet operation.

### Note:

#### Multi system operation

When several indoor units are operated simultaneously by one outdoor unit for heating operation, the temperature of the airflow may be low. In this case, it is recommended to set the fan speed to AUTO.

## Up-down Airflow direction

1

VANE

Press **VANE** to select airflow direction. Each press changes airflow direction in the following order:

→ (AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (SWING) →

① (AUTO).....The vane is set to the most efficient airflow direction. COOL/DRY/FAN: horizontal position. HEAT: position (4).

② (Manual).....For efficient air conditioning, select the upper position for COOL/DRY, and the lower position for HEAT. If the lower position is selected during COOL/DRY, the vane automatically moves to the upward position after 0.5 to 1 hour to prevent any condensation from dripping.

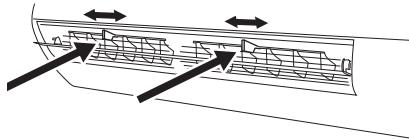
③ (Swing).....The vane moves up and down intermittently.

- Two short beeps are heard from the indoor unit when set to AUTO.

## Left-right Airflow direction

### To change the horizontal airflow direction.

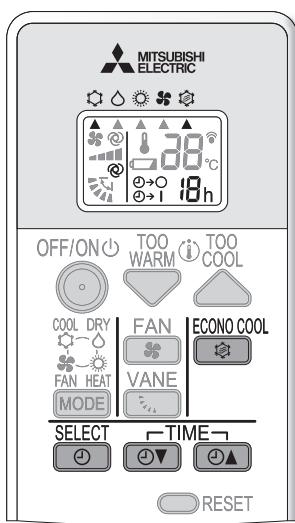
Move the vertical vane manually before starting operation.



### Note:

If the vertical vanes are adjusted while the unit is not operating, be sure to return the horizontal vanes to the original closed position.

## ECONO COOL OPERATION



Swing airflow (change of airflow) makes you feel cooler than stationary airflow. The set temperature and the airflow direction are automatically changed by the microprocessor. It is possible to perform cooling operation with keeping comfort. As a result energy can be saved.

### 1 ECONO COOL

Press during COOL mode [page 5](#) to start ECONO COOL operation.

The unit performs swing operation vertically in various cycle according to the temperature of the unit. Set temperature is set 2°C higher automatically.

### ECONO COOL

Press again to cancel ECONO COOL operation.

• Pressing also cancels ECONO COOL operation.

## TIMER OPERATION (ON/OFF TIMER)

### 1 SELECT

Press during operation to set the timer. Each press changes timer mode in the following order:



### 2

Press to set the time of timer. Each press increases or decreases the set time by 1 hour.

### SELECT

Press until "TIMER RELEASE" is selected to release timer.

### Note:

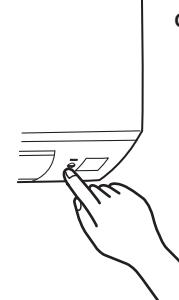
- ON and OFF timers can not be used in combination.
- If power failure occurs while ON/OFF timer is set, see [page 7](#) "Auto restart function".

## EMERGENCY OPERATION

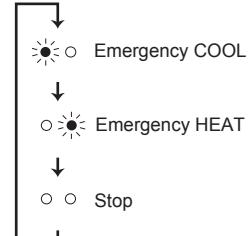
### When the remote controller cannot be used...

Emergency operation can be activated by pressing the emergency operation switch (E.O. SW) on the indoor unit.

Each time the E.O. SW is pressed, the operation changes in the following order:



Operation indicator lamp



Set temperature : 24°C  
Fan speed : Medium  
Horizontal vane : Auto

### Note:

- The first 30 minutes of operation is test run. Temperature control does not work, and fan speed is set to High.
- In the emergency heating operation, the fan speed gradually rises to blow out warm air.

## AUTO RESTART FUNCTION

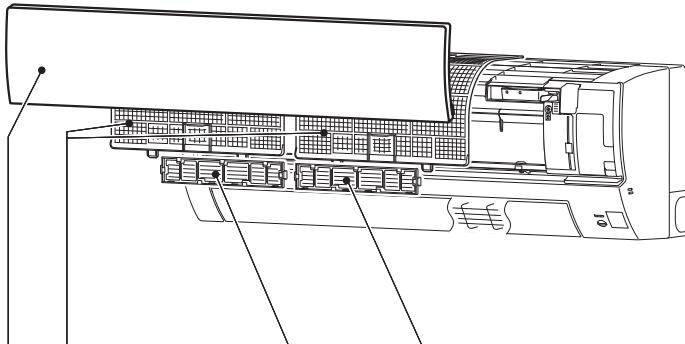
If a power failure occurs or the main power is turned off during operation, "Auto restart function" automatically starts operation in the same mode as the one set with the remote controller just before the shutoff of the main power. When timer is set, timer setting is cancelled and the unit starts operation when power is resumed.

If you do not want to use this function, please consult the service representative because the setting of the unit needs to be changed.

# CLEANING

## Instructions:

- Switch off the power supply or turn off the breaker before cleaning.
- Be careful not to touch the metal parts with your hands.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or insecticide.
- When dirt stands out, wash it with kitchen neutral detergent diluted with lukewarm water to the specified concentration, then wipe off the detergent with a damp towel.
- Do not use a scrubbing brush, a hard sponge, or the like.
- Do not soak or rinse the horizontal vane.
- Do not use water hotter than 50°C.
- Do not expose parts to direct sunlight, heat, or fire to dry.
- Do not apply excessive force on the fan as it may cause cracks or breakage.



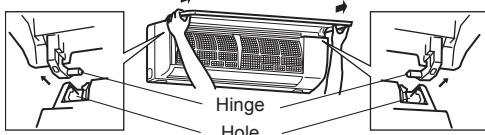
EN

## Air filter (Air purifying filter)

### **Clean every 2 weeks**

- Remove dirt by a vacuum cleaner, or rinse with water.
- After washing with water, dry it well in shade.

## Front panel



1. Lift the front panel until a "click" is heard.
2. Hold the hinges and pull to remove as shown in the illustration above.
  - Wipe with a soft dry cloth or rinse it with water.
  - Do not soak it in water for more than two hours.
  - Dry it well in shade before installing it.
3. Install the front panel by following the removal procedure in reverse. Close the front panel securely and press the positions indicated by the arrows.



## Air cleaning filter (V Blocking Filter, option)

### **Every 3 months:**

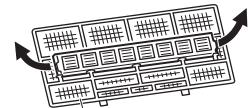
- Remove dirt by a vacuum cleaner.

### **When dirt cannot be removed by vacuum cleaning:**

- Soak the filter and its frame in lukewarm water before rinsing it.
- After washing, dry it well in shade. Install all tabs of the air filter.

### **Every year:**

- Replace it with a new air cleaning filter for best performance.
- Parts Number MAC-2470FT-E



Pull to remove from the air filter

### **! Important**

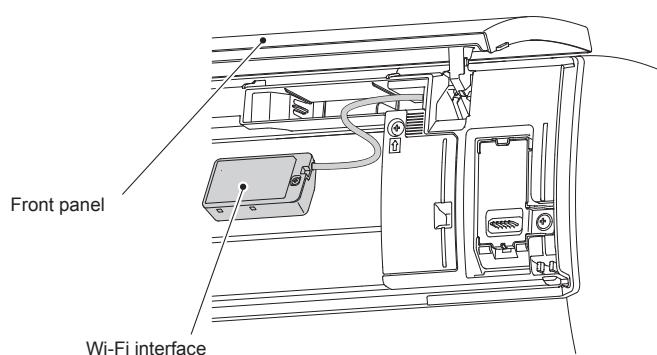
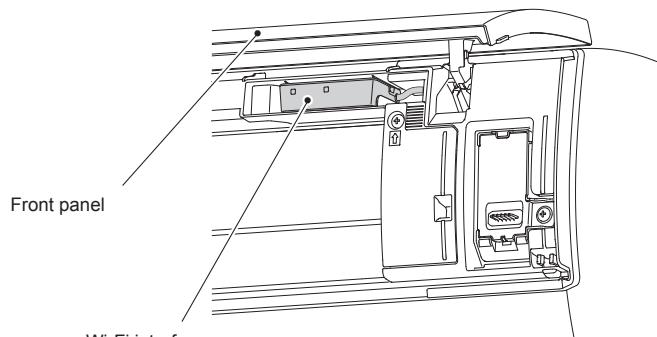
- **Clean the filters regularly for best performance and to reduce power consumption.**
- **Dirty filters cause condensation in the air conditioner which will contribute to the growth of fungi such as mold. It is therefore recommended to clean air filters every 2 weeks.**

This information is based on REGULATION (EU) No 528/2012

MODEL NAME	Treated Article (Parts name)	Active Substances (CAS No.)	Property	Instruction for Use (Safe handling information)
MSZ-HR25/35/42/50VF(K)	FILTER	Silver sodium hydrogen zirconium phosphate (265647-11-8) 2-octyl-2H-isothiazol-3-one (OIT) (26530-20-1)	Antibacterial Antimold	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only.</li> <li>• Do not put into mouth. Keep away from children.</li> </ul>
MAC-2470FT-E	FILTER	Dimethyloctadecyl[3-(trimethoxysilyl)propyl]ammonium chloride (27668-52-6)	Antivirus Antibacterial Antimold	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use this product in line with the instruction manual indications and for the intended purpose only.</li> <li>• Do not put into mouth. Keep away from children.</li> </ul>

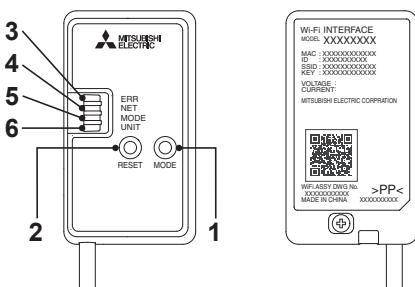
# Wi-Fi INTERFACE SETTING UP (VFK type only)

This Wi-Fi interface, communicates the status information and controls the commands from the MELCloud by connecting to the indoor unit.



## Wi-Fi interface introduction

No.	Item	Description
1	MODE switch	It selects modes.
2	RESET switch	It resets the system and ALL settings.
3	ERR LED (Orange)	It shows the network error state.
4	NET LED (Green)	It shows the network state.
5	MODE LED (Orange)	It shows the Access point mode state.
6	UNIT LED (Green)	It shows the indoor unit state.



### (1) MODE switch

- The MODE switch is used for selecting modes in configurations.

### (2) RESET switch

- Hold down the RESET switch for 2 seconds to reboot the system.
- Hold down the RESET switch for 14 seconds to initialize the Wi-Fi interface to the factory default.

When the Wi-Fi interface is reset to the factory default, ALL the configuration information will be lost. Take great care in implementing this operation.

1

Open the front panel and remove the Wi-Fi interface.

2

Set up a connection between the Wi-Fi interface and the Router. Refer to the SETUP MANUAL and SETUP QUICK REFERENCE GUIDE provided with the unit.

For SETUP MANUAL, please go to the website below.  
<http://www.melcloud.com/Support>

3

Put the Wi-Fi interface back and close the front panel after the setup is completed.

4

For MELCloud User Manual, please go to the website below.  
<http://www.melcloud.com/Support>

### Note:

- Ensure that the Router supports the WPA2-AES encryption setting before starting the Wi-Fi interface setup.
- The End user should read and accept the terms and conditions of the Wi-Fi service before using this Wi-Fi interface.
- To complete connection of this Wi-Fi interface to the Wi-Fi service, the Router may be required.
- This Wi-Fi interface will not commence transmission of any operational data from the system until the End user registers and accepts the terms and conditions of the Wi-Fi service.
- This Wi-Fi interface should not be installed and connected to any Mitsubishi Electric system which is to provide application critical cooling or heating.
- Please write down the information regarding the Wi-Fi interface setting on the last page of this manual, when you set up this Wi-Fi interface.
- At the time of relocation or disposal, reset the Wi-Fi interface to the factory default.

Mitsubishi Electric's Wi-Fi interface is designed for communication to Mitsubishi Electric's MELCloud Wi-Fi service. Third party Wi-Fi interfaces cannot be connected to MELCloud. Mitsubishi Electric is not responsible for any (i) underperformance of a system or any product; (ii) system or product fault; or (iii) loss or damage to any system or product; which is caused by or arises from connection to and/or use of any third party Wi-Fi interface or any third party Wi-Fi service with Mitsubishi Electric equipment.

For the latest information regarding MELCloud from Mitsubishi Electric Corporation, please visit [www.melcloud.com](http://www.melcloud.com).

# WHEN YOU THINK THAT TROUBLE HAS OCCURRED

**Even if these items are checked, when the unit does not recover from the trouble, stop using the air conditioner and consult your dealer.**

Symptom	Explanation & Check points
<b>Indoor Unit</b>	
The unit cannot be operated.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the breaker turned on?</li> <li>Is the power supply plug connected?</li> <li>Is the ON timer set? <a href="#">Page 7</a></li> </ul>
The horizontal vane does not move.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Are the horizontal vane and the vertical vane installed correctly?</li> <li>Is the fan guard deformed?</li> </ul>
The unit cannot be operated for about 3 minutes when restarted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This protects the unit according to instructions from the microprocessor. Please wait.</li> </ul>
Mist is discharged from the air outlet of the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The cool air from the unit rapidly cools moisture in the air inside the room, and it turns into mist.</li> </ul>
The swing operation of the HORIZONTAL VANE is suspended for a while, then restarted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is for the swing operation of the HORIZONTAL VANE to be performed normally.</li> </ul>
The airflow direction changes during operation. The direction of the horizontal vane cannot be adjusted with the remote controller.	<ul style="list-style-type: none"> <li>When the unit is operated in COOL or DRY mode, if the operation continues with air blowing down for 0.5 to 1 hour, the direction of the airflow is automatically set to upward position to prevent water from condensing and dripping.</li> <li>In the heating operation, if the airflow temperature is too low or when defrosting is being done, the horizontal vane is automatically set to horizontal position.</li> </ul>
The operation stops for about 10 minutes in the heating operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Outdoor unit is in defrost. Since this is completed in max. 10 minutes, please wait. (When the outside temperature is too low and humidity is too high, frost is formed.)</li> </ul>
The unit starts operation by itself when the main power is turned on, but hasn't received sign from the remote controller.	<ul style="list-style-type: none"> <li>These models are equipped with an auto restart function. When the main power is turned off without stopping the unit with the remote controller and is turned on again, the unit starts operation automatically in the same mode as the one set with the remote controller just before the shutoff of the main power. Refer to "Auto restart function". <a href="#">Page 7</a></li> </ul>
In COOL/DRY mode, when the room temperature reaches near the set temperature, the outdoor unit stops, then the indoor unit operates at low speed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>When the room temperature deviates from the set temperature, the indoor fan starts running according to the settings on the remote controller.</li> </ul>
The indoor unit discolors over time.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Although plastic turns yellow due to the influence of some factors such as ultraviolet light and temperature, this has no effect on the product functions.</li> </ul>
<b>Multi system</b>	
The indoor unit which is not operating becomes warm and a sound, similar to water flowing, is heard from the unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A small amount of refrigerant continues to flow into the indoor unit even though it is not operating.</li> </ul>
When heating operation is selected, operation does not start right away.	<ul style="list-style-type: none"> <li>When operation is started during defrosting of outdoor unit is done, it takes a few minutes (max. 10 minutes) to blow out warm air.</li> </ul>
<b>Outdoor Unit</b>	
The fan of the outdoor unit does not rotate even though the compressor is running. Even if the fan starts to rotate, it stops soon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>When the outside temperature is low during cooling operation, the fan operates intermittently to maintain sufficient cooling capacity.</li> </ul>
Water leaks from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>During COOL and DRY operations, pipe or pipe connecting sections are cooled and this causes water to condense.</li> <li>In the heating operation, water condensed on the heat exchanger drips down.</li> <li>In the heating operation, the defrosting operation makes ice forming on the outdoor unit melt and drip down.</li> </ul>
White smoke is discharged from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>In the heating operation, vapor generated by the defrosting operation looks like white smoke.</li> </ul>
<b>Remote controller</b>	
The display on the remote controller does not appear or it is dim. The indoor unit does not respond to the remote control signal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Are the batteries exhausted? <a href="#">Page 4</a></li> <li>Is the polarity (+, -) of the batteries correct? <a href="#">Page 4</a></li> <li>Are any buttons on the remote controller of other electric appliances being pressed?</li> </ul>

Symptom	Explanation & Check points
<b>Does not cool or heat</b>	
The room cannot be cooled or heated sufficiently.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the temperature setting appropriate? <a href="#">Page 5</a></li> <li>Is the fan setting appropriate? Please change fan speed to High or Super High. <a href="#">Page 6</a></li> <li>Are the filters clean? <a href="#">Page 8</a></li> <li>Is the fan or heat exchanger of the indoor unit clean? <a href="#">Page 8</a></li> <li>Are there any obstacles blocking the air inlet or outlet of the indoor or outdoor unit?</li> <li>Is a window or door open?</li> <li>It may take a certain time to reach the setting temperature or may not reach that depending on the size of the room, the ambient temperature, and the like.</li> </ul>
The room cannot be cooled sufficiently.	<ul style="list-style-type: none"> <li>When a ventilation fan or a gas cooker is used in a room, the cooling load increases, resulting in an insufficient cooling effect.</li> <li>When the outside temperature is high, the cooling effect may not be sufficient.</li> </ul>
The room cannot be heated sufficiently.	<ul style="list-style-type: none"> <li>When the outside temperature is low, the heating effect may not be sufficient.</li> </ul>
Air does not blow out soon in the heating operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please wait as the unit is preparing to blow out warm air.</li> </ul>
<b>Airflow</b>	
The air from the indoor unit smells strange.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Are the filters clean? <a href="#">Page 8</a></li> <li>Is the fan or heat exchanger of the indoor unit clean? <a href="#">Page 8</a></li> <li>The unit may suck in an odor adhering to the wall, carpet, furniture, cloth, etc. and blow it out with the air.</li> </ul>
<b>Sound</b>	
Cracking sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This sound is generated by the expansion/contraction of the front panel, etc. due to change in temperature.</li> </ul>
"Burbling" sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This sound is heard when the outside air is absorbed from the drain hose by turning on the range hood or the ventilation fan, making water flowing in the drain hose to spout out. This sound is also heard when the outside air blows into the drain hose in case the outside wind is strong.</li> </ul>
Mechanical sound is heard from the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is the switching sound in turning on/off the fan or the compressor.</li> </ul>
The sound of water flowing is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is the sound of refrigerant or condensed water flowing in the unit.</li> </ul>
Hissing sound is sometimes heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is the sound when the flow of refrigerant inside the unit is changed.</li> </ul>
<b>Wi-Fi interface</b>	
When error occurs during connection setup or operation.	<p>Refer to the SETUP MANUAL. For SETUP MANUAL, please go to the website below. <a href="http://www.melcloud.com/Support">http://www.melcloud.com/Support</a></p>

**In the following cases, stop using the air conditioner and consult your dealer.**

- When water leaks or drips from the indoor unit.
- When the operation indicator lamp blinks.
- When the breaker trips frequently.
- The remote control signal is not received in a room where an electronic ON/OFF type fluorescent lamp (inverter-type fluorescent lamp, etc.) is used.
- Operation of the air conditioner interferes with radio or TV reception. An amplifier may be required for the affected device.
- When an abnormal sound is heard.
- When any refrigerant leakage is found.

## WHEN THE AIR CONDITIONER IS NOT GOING TO BE USED FOR A LONG TIME

- 1** Operate by COOL mode with the highest temperature set or FAN mode for 3 to 4 hours. **Page 5**
  - This dries the inside of the unit.
  - Moisture in the air conditioner contributes to favorable conditions for growth of fungi, such as mold.
- 2** Press  to stop the operation.
- 3** Turn off the breaker and/or disconnect the power supply plug.
- 4** Remove all batteries from the remote controller.

EN

## When using the air conditioner again:

- 1** Clean the air filter. **Page 8**
- 2** Check that the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units are not blocked.
- 3** Check that the earth is connected correctly.
- 4** Refer to the "PREPARATION BEFORE OPERATION", and follow the instructions. **Page 4**

## INSTALLATION PLACE AND ELECTRICAL WORK

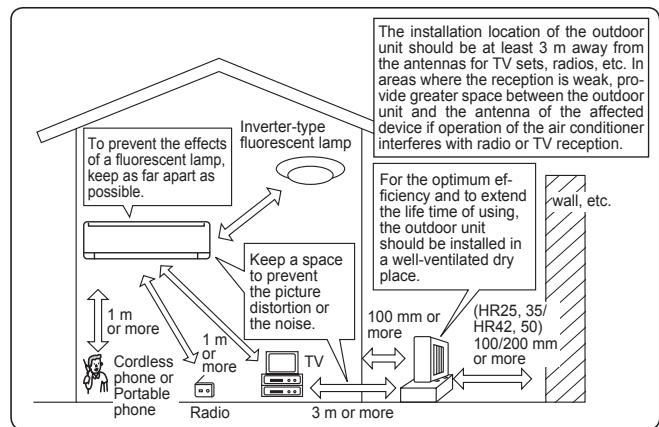
### Installation place

Avoid installing the air conditioner in the following places.

- Where there is much machine oil.
- Salty places such as the seaside.
- Where sulfide gas is generated such as hot spring, sewage, waste water.
- Where oil is splashed or where the area is filled with oily smoke (such as cooking areas and factories, in which the properties of plastic could be changed and damaged).
- Where there is high-frequency or wireless equipment.
- Where the air from the outdoor unit air outlet is blocked.
- Where the operation sound or air from the outdoor unit bothers the house next door.
- The mounting height of indoor unit 1.8 m to 2.3 m is recommended. If it is impossible, please consult your dealer.
- Do not operate the air conditioner during interior construction and finishing work, or while waxing the floor. Before operating the air conditioner, ventilate the room well after such work is performed. Otherwise, it may cause volatile elements to adhere inside the air conditioner, resulting in water leakage or scattering of dew.
- This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders.
- The indoor unit must be installed in rooms which exceed the floor space specified. Please consult your dealer.

#### For Wi-Fi interface

- This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders.
- Do not use the Wi-Fi interface nearby other wireless devices, microwaves, cordless phones, or facsimiles. It can cause malfunctions.
- Do not use the Wi-Fi interface nearby the medical electrical equipment or people who have a medical device such as a cardiac pacemaker or an implantable cardioverter-defibrillator. It can cause an accident due to malfunctions of the medical equipment or device.



### Electrical work

- Provide an exclusive circuit for the power supply of the air conditioner.
- Be sure to observe the breaker capacity.

If you have any questions, consult your dealer.

# SPECIFICATIONS

Model	Indoor	MSZ-HR25VF(K)		MSZ-HR35VF(K)		MSZ-HR42VF(K)		MSZ-HR50VF(K)	
	Outdoor	MUZ-HR25VF	MUZ-HR35VF	MUZ-HR42VF	MUZ-HR50VF				
Function		Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating	Cooling	Heating
Power supply				~ /N, 230 V, 50 Hz					
Capacity	kW	2.5	3.15	3.4	3.6	4.2	4.7	5.0	5.4
Input	kW	0.80	0.85	1.21	0.975	1.34	1.30	2.05	1.55
Weight	Indoor Outdoor	kg kg		8.5 23	23 or 24 *1		9 34	35	
Refrigerant filling capacity (R32)	kg		0.40		0.45		0.70	0.80	
IP code	Indoor Outdoor				IP 20 IP 24				
Permissible excessive operating pressure	LP ps HP ps	MPa			2.77 4.17				
Noise level (SPL)	Indoor (Super High/ High/Med./Low) Outdoor	dB(A)	43/37/30/21 50	43/37/30/21 50	46/38/31/22 51	44/37/30/21 51	44/39/34/24 50	46/40/32/24 51	45/40/36/28 50
									47/41/34/27

\*1 Refer to the spec name plate for the unit weight.

## Guaranteed operating range

		Indoor	Outdoor
Cooling	Upper limit	32°C DB 23°C WB	46°C DB —
	Lower limit	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —
Heating	Upper limit	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Lower limit	20°C DB —	-10°C DB -11°C WB

DB: Dry Bulb  
WB: Wet Bulb

## Note:

Rating condition  
 Cooling — Indoor: 27°C DB, 19°C WB  
 Outdoor: 35°C DB  
 Heating — Indoor: 20°C DB  
 Outdoor: 7°C DB, 6°C WB

## Wi-Fi interface

Model	MAC-577IF2-E
Input Voltage	DC12.7 V (from indoor unit)
Power consumption	MAX. 2 W
Size H×W×D (mm)	73.5×41.5×18.5
Weight (g)	46 (including cable)
Transmitter power level (MAX.)	20 dBm @ IEEE 802.11b
RF channel	1ch ~ 13ch (2412~2472 MHz)
Radio protocol	IEEE 802.11b/g/n (20)
Encryption	AES
Authentication	WPA2-PSK
Software Version	XX.00

For Declaration of Conformity, please go to the website below.  
<http://www.melcloud.com/Support>

# Содержание

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	1
■ УТИЛИЗАЦИЯ	3
■ НАЗВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА	4
■ ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
■ ВЫБОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ	5
■ НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА И НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА	6
■ ФУНКЦИЯ ECONO COOL	7
■ РАБОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ)	7
■ АВАРИЙНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ	7
■ ФУНКЦИЯ ПОВТОРНОГО АВТОЗАПУСКА	7
■ ЧИСТКА	8
■ НАСТРОЙКА ИНТЕРФЕЙСА Wi-Fi (только тип VFK)	9
■ ЕСЛИ ВАМ КАЖЕТСЯ, ЧТО ПРИБОР НЕИСПРАВЕН	10
■ КОГДА ВЫ НЕ СОБИРАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОНДИЦИОНЕРОМ ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ	11
■ МЕСТО УСТАНОВКИ И ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ	11
■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12

RU

## Меры предосторожности

### Значения символов, отображаемых на внутреннем и/или наружном блоке

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> (опасность возгорания)	В данном устройстве используется воспламеняющийся хладагент. В случае утечки хладагента и его контакта с огнем или источником тепла образуется вредный газ и возникнет опасность возгорания.
	Внимательно прочтите настоящие ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ перед началом использования кондиционера.	
	Обслуживающий персонал обязан внимательно прочитать ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ перед началом работ.	
	Дополнительную информацию можно найти в ИНСТРУКЦИЯХ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ и аналогичных документах.	

- Ввиду того, что в конструкции данного изделия использованы вращающиеся детали, а также детали, способные привести к поражению электрическим током, обязательно прочтайте данный раздел "Меры предосторожности" перед использованием прибора.
- Так как предсторегающая информация, содержащаяся в данном разделе, касается вашей безопасности, обязательно следуйте изложенным инструкциям.
- После прочтения храните данное руководство вместе с руководством по установке прибора в легкодоступном месте и пользуйтесь ими для справок.

#### Символы и их значения

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправильное обращение с прибором представляет собой серьезную угрозу для здоровья или с большой степенью вероятности может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы и т.д.
- ОСТОРОЖНО:** Неправильное обращение с прибором представляет собой серьезную угрозу в зависимости от конкретных обстоятельств.

#### Значение символики, используемой в тексте руководства

- |  |   |
|--|---|
|  | : Стого воспрещается.   |
|  | : Тщательно следуйте инструкциям.   |
|  | : Запрещается вставлять пальцы или палки и т.д.   |
|  | : Запрещается вставлять на внутренний/наружный прибор или ставить на них какие-либо предметы. |
|  | : Опасность поражения электрическим током. Будьте осторожны.                                  |
|  | : Обязательно отсоедините вилку шнура питания от розетки электропитания.                      |
|  | : Обязательно отключите электропитание.   |
|  | : Опасность возгорания.   |
|  | : Не касайтесь влажными руками.   |
|  | : Не допускается распыливание воды на блок.   |

<b>! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	
	Подсоединяйте шнур питания непосредственно к розетке. Не пользуйтесь удлинителем и не подсоединяйте к розетке переменного тока одновременно несколько устройств. • Это может привести к перегреву, возникновению пожара или поражению электрическим током.
	Убедитесь, что вилка чистая, и надежно вставьте ее в розетку. • При загрязнении вилки может возникнуть пожар, или возможно поражение электрическим током.
	Не скручивайте, не тяните, не повреждайте и не изменяйте шнур питания. Не подвергайте его воздействию тепла и не ставьте на него тяжелые предметы. • Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.
	Во время эксплуатации не выполняйте включения/выключения выключателя или не отсоединяйте/подсоединяйте вилку. • Это может привести к образованию искровых разрядов, которые могут стать причиной пожара. • После выключения внутреннего блока с помощью пульта дистанционного управления обязательно установите выключатель в положение OFF или выньте вилку.

	Не подвергайте тело воздействию холодного воздуха в течение длительного времени. • Это может отрицательно сказаться на здоровье.
	Установка блока, изменение его положения, внесение изменений, разборка или ремонт блока не должны осуществляться пользователем. • Неправильное обращение с кондиционером может привести к возникновению пожара, поражению электротоком, травмам и подтеканию воды. Проконсультируйтесь с дилером. • При наличии повреждения в шнуре питания его следует заменить у производителя или его сервисного представителя во избежание опасной ситуации.
	При установке, перемещении или техобслуживании прибора следите за тем, чтобы в охлаждающий контур не попало другое вещество, за исключением указанного хладагента (R32). • Присутствие какого-либо иностранных вещества, например, воздуха, может привести к аномальному повышению давления, следствием которого может стать взрыв или травма. • Использование любого иного хладагента, кроме указанного для системы, приведет к механическому отказу, неисправности системы или поломке прибора. В худшем случае это может привести к серьезному препятствию для обеспечения безопасности изделия.

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

	<p>Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями. При недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным устройством только под наблюдением лица, ответственного за безопасность, или после инструктажа по использованию прибора.</p> <p><b>Дети должны быть под присмотром и не играть с устройством.</b></p>
	<p>Запрещается вставлять пальцы, палки или другие предметы в воздухозаборные или воздуховыпускные отверстия.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к получению травмы, поскольку во время эксплуатации вентилятор вращается с высокой скоростью.</li></ul>
	<p>В случае возникновения ненормальных условий (например, запах горения) выключите кондиционер и выньте вилку или установите выключатель в положение OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• При продолжении эксплуатации в ненормальных условиях может произойти неисправность, возникнуть пожар, а также возможно поражение электрическим током. В этом случае обратитесь к дилеру.</li></ul>
	<p>Если кондиционером не осуществляется охлаждение или обогрев, возможно, имеется утечка хладагента. Если произошла утечка хладагента, остановите работу устройства, хорошо проветрите помещение и обратитесь к дилеру. Если во время ремонта необходима заправка блока хладагентом, обратитесь за подробными сведениями к специалисту по обслуживанию.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Хладагент, используемый в системе кондиционера, не представляет опасности для здоровья. Как правило, утечка не происходит. Тем не менее при утечке хладагента и его спироконсновии с источником тепла, например с тепловентилятором, керосиновым обогревателем или духовкой, образуется вредный газ и возникнет опасность взрыва.</li></ul>
	<p>Пользователю запрещается предпринимать попытки очистки внутренней части внутреннего блока. При необходимости в очистке внутренней части этого блока обратитесь к дилеру.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Применение ненадлежащих чистящих средств может привести к повреждению пластиковых материалов внутренней части прибора, которое может привести к утечке воды. Попадание чистящего вещества на электрические детали двигателя приведет к неисправности, выделению дыма или взрыва прибора.</li><li>• Устройство должно храниться в помещении без непрерывно работающих источников воспламенения (например, открытого пламени, работающего газового прибора или электрического обогревателя).</li><li>• Имейте в виду, что хладагенты могут не иметь запаха.</li><li>• Не используйте средства для ускорения размораживания или очистки прибора, если они не рекомендованы производителем.</li><li>• Не прокалывайте устройство и не сжигайте его.</li></ul>
	<p>Внутренний блок должен устанавливаться в помещениях, площадь которых превышает указанное далее значение. Обратитесь за консультацией к дилеру.</p>
	<p>Данное устройство предназначено для использования специалистами или обученным персоналом в магазинах, на предприятиях легкой промышленности и фермах или для коммерческого применения непрофессионалами.</p>
<h2> ОСТОРОЖНО</h2>	
	<p>Запрещается касаться воздухозаборного отверстия или алюминиевого обребения внутреннего/наружного блока.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к травмам.</li></ul>
	<p>На блоке запрещается использовать инсектициды или легковоспламеняющиеся аэрозоли.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к пожару или деформации блока.</li></ul>
	<p>Под прямым потоком воздуха не должны находиться домашние животные или растения.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к травмам животных и повреждениям растений.</li></ul>
	<p>Запрещается ставить другие электроприборы или мебель под внутренний/наружный прибор.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• С блока может капать вода, что может привести к их повреждению или неисправностям.</li></ul>
	<p>Запрещается оставлять данный блок на поврежденном установочном основании.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Блок может упасть и нанести травмы.</li></ul>
	<p>Для эксплуатации или очистки блока не вставайте на неустойчивую скамью.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• При падении можно получить травмы.</li></ul>
	<p>Запрещается тянуть за шнур питания.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к разрыву части провода с жилами, что, в свою очередь, может вызвать перегрев или пожар.</li></ul>
	<p>Запрещается заряжать и разбирать батареики и бросать их в огонь.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к утечке электролита или возникновению пожара, а также взрыва.</li></ul>
	<p>Запрещается использовать блок в течение более 4 часов при высокой влажности (80% относительной влажности или выше) и (или) при открытой наружной двери или окнах.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к тому, что конденсат в кондиционере может капать, промачивая или повреждая мебель.</li><li>• Водный конденсат в кондиционере может способствовать появлению грибков и плесени.</li></ul>
	<p>Блок запрещается использовать в специальных целях, например для хранения продуктов, разведения животных, выращивания растений или сохранения точных устройств или предметов искусства.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к снижению качества или причинить вред животным и растениям.</li></ul>
	<p>Не подвергайте легковоспламеняющиеся приборы воздействию прямого потока воздуха.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к неполному сгоранию горючих веществ.</li></ul>
	<p>Запрещается клать элементы питания в рот по каким бы то ни было причинам во избежание случайного проглатывания.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Попадание элемента питания в пищеварительную систему может стать причиной удушья и/или отравления.</li></ul>
	<p>Перед очисткой блока выключите его и выньте вилку или установите выключатель в положение OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к получению травмы, поскольку во время эксплуатации вентилятор вращается с высокой скоростью.</li></ul>
	<p>Если блок не планируется использовать в течение продолжительного времени, выньте вилку питания из розетки и установите выключатель в положение OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• На блоке может скопиться грязь, которая, в свою очередь, может вызвать перегрев или пожар.</li></ul>
	<p>При замене всех батареек пульта дистанционного управления заменяйте их новыми батарейками одинакового типа.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• При использовании старой батарейки с новой может произойти перегрев, утечка или взрыв.</li></ul>
	<p>Если электролит попадет на вашу кожу или одежду, тщательно смойте его чистой водой.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Если электролит попадет в глаза, тщательно промойте их чистой водой и сразу же обратитесь к врачу.</li></ul>
	<p>Убедитесь, что место хорошо вентилируется при работе блока с легковоспламеняющимися приборами.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Недостаточная вентиляция может привести к кислородному голоданию.</li></ul>
	<p>Установите выключатель в положение OFF во время грозы и при вероятности удара молнии.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Удар молнии может привести к повреждению блока.</li></ul>
	<p>После использования кондиционера в течение нескольких сезонов выполните осмотр и обслуживание в дополнение к обычной очистке.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Скопление грязи или пыли внутри блока может привести к появлению неприятного запаха, грибков и плесени, засорению дренажного канала и вытеканию воды из внутреннего блока. Обратитесь к дилеру по вопросам осмотра и обслуживания, для которых требуются специальные знания и умения.</li></ul>
	<p>Запрещается прикасаться к выключателям мокрыми руками.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к поражению электрическим током.</li></ul>
	<p>Запрещается выполнять очистку кондиционера водой или помещать на него предметы, содержащие воду, например вазу.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.</li></ul>
	<p>Не вставайте на наружный блок и не ставьте на него никаких предметов.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• При падении предметов возможно получение травм.</li></ul>
	<h2>! ВАЖНО</h2> <p>Загрязненные фильтры являются причиной образования конденсата в кондиционере, что может способствовать появлению грибков и плесени. Поэтому рекомендуется очищать воздушные фильтры каждые 2 недели.</p> <p>Перед началом эксплуатации убедитесь, что горизонтальные заслонки находятся в закрытом положении. Если горизонтальные заслонки будут находиться в открытом положении в начале эксплуатации, они могут не вернуться в правильное положение.</p>

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## При установке прибора

<b>! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	
	<p><b>Для установки кондиционера воздуха обратитесь к своему дилеру.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Установка не должна осуществляться пользователем, поскольку для этого требуются специальные знания и умения. Неправильная установка кондиционера может привести к утечке воды, возникновению пожара или поражению электрическим током.</li> </ul>
	<p><b>Обеспечьте для кондиционера отдельный источник питания.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>В противном случае может произойти перегрев или возникнуть пожар.</li> </ul>
	<p><b>Запрещается устанавливать прибор в местах возможной утечки воспламеняющегося газа.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>При утечке и скоплении газа рядом с наружным блоком может произойти взрыв.</li> </ul>
<b>! ОСТОРОЖНО</b>	
	<p><b>Устанавливайте выключатель утечки на землю в зависимости от места установки кондиционера (например, в местах с высокой влажностью).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Если выключатель утечки тока на землю не установлен, возможно поражение электрическим током.</li> </ul>
	<p><b>Убедитесь, что слив воды осуществляется надлежащим образом.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>При неправильном использовании дренажного канала вода из внутреннего/наружного блока может капать, промачивая или повреждая мебель.</li> </ul>
<b>В случае возникновения ненормальных условий</b> Сразу же выключите кондиционер и обратитесь к дилеру.	

## Краткая информация об интерфейсе Wi-Fi

<b>! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	
	(Ненадлежащее обращение может привести к серьезным последствиям, включая тяжелые травмы или смертельный исход.)
	<p>Данным устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостаточным опытом или знаниями, находясь под наблюдением или после инструктажа по безопасному использованию устройства и при условии понимания ими сопутствующих опасностей.</p>
	<p>Не позволяйте детям играть с данным устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без соответствующего контроля.</p>
	<p>Запрещается использовать интерфейс Wi-Fi вблизи электрического оборудования медицинского назначения или рядом с людьми с имплантированными медицинскими устройствами, такими как кардиостимуляторы или вживляемые кардиовертеры-дефибрилляторы.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Это может привести к несчастным случаям вследствие неправильного функционирования медицинского оборудования или устройства.</li> </ul>
	<p>Не допускается установка интерфейса Wi-Fi вблизи устройств с автоматическим управлением, таких как автоматические двери или пожарная сигнализация.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Это может привести к несчастным случаям вследствие нарушения функционирования.</li> </ul>
	<p>Не касайтесь интерфейса Wi-Fi влажными руками.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Это может привести к повреждению устройства, поражению электрическим током или пожару.</li> </ul>
	<p>Не допускается разбрызгивание воды на интерфейс Wi-Fi либо его эксплуатация в ванной комнате.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Это может привести к повреждению устройства, поражению электрическим током или пожару.</li> </ul>
	<p><b>В случае падения интерфейса Wi-Fi либо повреждения держателя или кабеля извлеките из розетки вилку электропитания либо разомкните контакты автомата защиты электрической цепи.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. В этом случае обратитесь к дилеру.</li> </ul>
<b>! ОСТОРОЖНО</b>	
	(Ненадлежащее обращение может стать причиной серьезных последствий, включая нанесение травм и повреждение здания.)
	<p>При выполнении настройки либо чистки интерфейса Wi-Fi запрещается ступать на стремянку, находящуюся в неустойчивом положении.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>При падении можно получить травму.</li> </ul>
	<p>Не допускается эксплуатация интерфейса Wi-Fi вблизи других беспроводных устройств, микроволновых печей, беспроводных телефонов или аппаратов факсимильной связи.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Это может привести к нарушениям его функционирования.</li> </ul>

# Утилизация



По вопросам утилизации данного изделия обратитесь к своему дилеру.

**Примечание:** —

Данный символ применяется только в странах ЕС. Символ наносится в соответствии со статьей 14 директивы 2012/19/EU "Информация для пользователя" и Приложением IX, и/или статьей 20 директивы 2006/66/ЕС "Информация для конечного пользователя" и Приложением II.

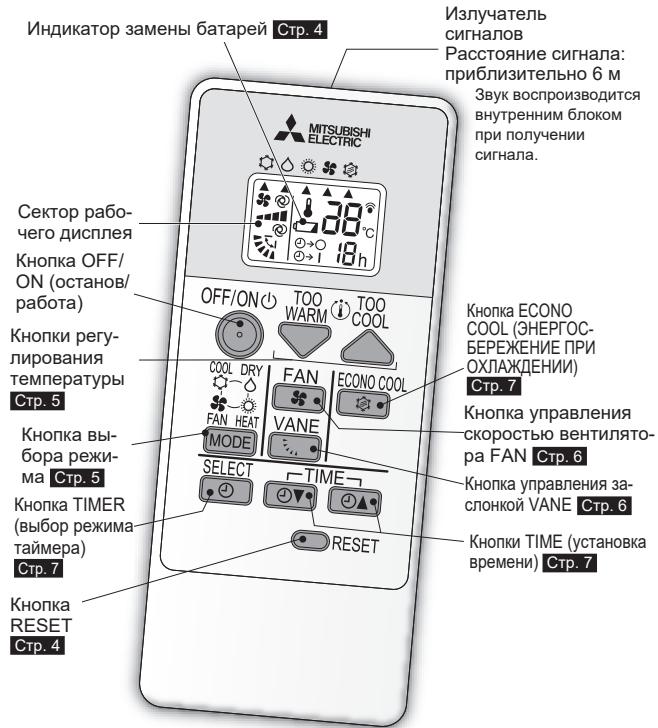
Fig. 1

# НАЗВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА

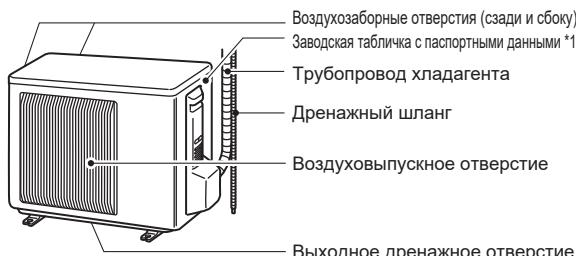
## Внутренний прибор



## Пульт дистанционного управления



## Наружный прибор



Внешний вид устройств, предназначенных для использования на улице, может отличаться.

\*1 На заводской табличке с паспортными данными указаны год и месяц изготовления.

Пользуйтесь только пультом дистанционного управления, поставляемым с прибором.

Не используйте другие пульты дистанционного управления.

Если два или более внутренних блока установлены близко друг к другу, то один из внутренних блоков может ошибочно принять сигнал пульта дистанционного управления, направленного на другой блок.

## Пульт дистанционного управления

Когда пульт дистанционного управления не используется, держите его рядом с кондиционером.

# ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

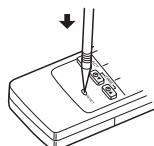
**Перед эксплуатацией:** Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и/или установите выключатель в положение ON.

## Установка батареек пульта дистанционного управления

1. Снимите заднюю крышку.



4. Нажмите кнопку RESET.



2.

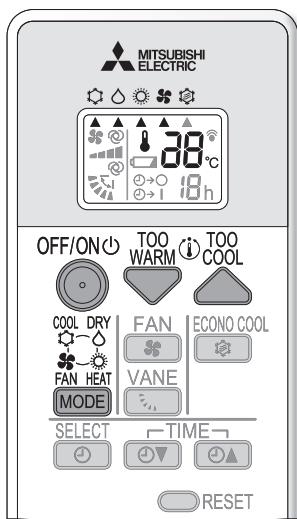
Вставляйте щелочные батареи AAA вначале отрицательным полюсом.

3. Установите заднюю крышку.

## Примечание:

- Убедитесь, что полярность соблюдена правильно.
- Запрещается использовать марганцевые батареи. Это может привести к неисправности пульта дистанционного управления.
- Не пользуйтесь аккумуляторными батарейками.
- Индикатор замены батареи загорается, когда батареи разряжены. Примерно через 7 дней после того, как загорится индикатор, пульт дистанционного управления перестанет работать.
- Заменяйте все батарейки на новые батарейки одинакового типа.
- Батарейки можно использовать в течение приблизительно 1 года. Тем не менее батарейки с истекшим сроком хранения работают меньше.
- Осторожно нажмите RESET (сброс) остроконечным предметом. Если не нажать кнопку RESET, кондиционер может работать неправильно.

# ВЫБОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ



**1** Нажмите  , чтобы начать работу.

**2** Нажмите  , чтобы выбрать режим работы. При каждом нажатии режимы изменяются в следующем порядке:

→  →  →  → 

(ОХЛАЖДЕНИЕ) (СУШКА) (ОБОГРЕВ) (ВЕНТИЛЯТОР)

**3** Нажмите  или  , чтобы установить температуру.  
При каждом нажатии температура повышается или понижается на 1°C.

Нажмите  , чтобы остановить работу.

## ❖ Режим охлаждения COOL

Холодный воздух подается при необходимой температуре.

### Примечание:

Не включайте режим COOL (охлаждение) при очень низкой температуре окружающего воздуха (ниже -10°C). С блока может капать конденсат, который может промочить или повредить мебель и т.д.

## ❖ Режим сушки DRY

Осушение воздуха в комнате. Воздух в комнате можно немного охладить. Во время работы в режиме DRY температуру нельзя установить.

## ❖ Режим обогрева HEAT

Теплый воздух подается при необходимой температуре.

## ❖ Режим вентиляции FAN

Обеспечивает циркуляцию воздуха в комнате.

### Примечание:

После работы в режиме COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА) рекомендуется перейти в режим FAN (ВЕНТИЛЯТОР), чтобы высушить внутренний прибор изнутри.

### Примечание:

#### Работа мультисистемной модели

Один наружный блок может управлять двумя и более внутренними блоками. При одновременной работе нескольких внутренних блоков операции охлаждения/сушки/вентиляции и обогрева не могут выполняться единовременно. При выборе режима COOL/DRY/FAN на одном блоке и режима HEAT на другом (или наоборот) блок, на котором режим выбран позднее, переходит в режим ожидания.

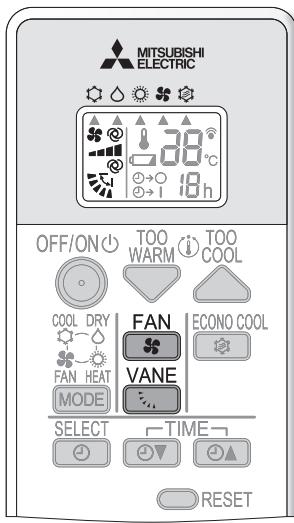
#### Индикаторная лампочка работы

Индикаторной лампочкой работы обозначается состояние блока.

Индикация	Режим работы	Комната температура
	Блок работает для достижения установленной температуры	Приблизительно 2°C или больше ниже/выше установленной температуры
	Комната температура достигает установленной температуры	Приблизительно 1–2°C выше/ниже установленной температуры
	Режим ожидания (только во время работы мультисистемной модели)	—

 Горит  Мигает  Не горит

# НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА И НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА



## Скорость вентилятора

1

Нажмите **FAN**, чтобы выбрать скорость вентилятора. При каждом нажатии скорость вентилятора изменяется в следующем порядке:

→ AUTO → - (Низкий) → - (Средний) → - (Высокий) → - (Очень высокий)

- При установке функции AUTO из внутреннего прибора раздаются два коротких звуковых сигнала.
- Используйте большую скорость вентилятора для более быстрого охлаждения/нагрева помещения.
- Меньшую скорость вентилятора используют для бесшумной работы устройства.

### Примечание:

#### Работа мультисистемной модели

Когда несколько внутренних блоков управляются одновременно одним наружным прибором в режиме нагрева, температура потока воздуха может быть низкой. В этом случае рекомендуется задавать скорость вентилятора в режиме AUTO.

## Вертикальное направление воздушного потока

1

VANE

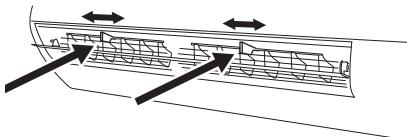
Нажмите **VANE**, чтобы выбрать направление воздушного потока. При каждом нажатии направление воздушного потока изменяется в следующем порядке:

→ AUTO → - (1) → - (2) → - (3) → - (4) → - (5) → - (SWING)

- ① (AUTO).....Заслонка установлена в положение для более эффективной подачи воздушного потока. COOL/DRY/FAN: горизонтальное положение. HEAT: положение (4).
- ② (Вручную) ...Для эффективного кондиционирования воздуха установите COOL/DRY в верхнее положение, а HEAT — в нижнее. Если в режиме COOL/DRY выбрано нижнее положение, заслонка автоматически перемещается в верхнее положение через 0,5—1 ч для предотвращения капанья и просачивания конденсата.
- ③ (Swing).....Заслонка периодически перемещается вверх и вниз.
- При установке функции AUTO из внутреннего прибора раздаются два коротких звуковых сигнала.

## Горизонтальное направление воздушного потока

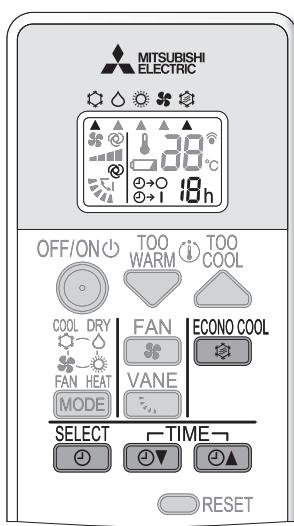
- Порядок изменения горизонтального направления потока воздуха. Перед запуском операции переместите вертикальную заслонку вручную.



### Примечание:

Если вертикальные заслонки регулируются, когда кондиционер не работает, обязательно верните горизонтальные заслонки в первоначальное закрытое положение.

## Функция ECONO COOL



Изменяемое направление воздушного потока дает ощущение большей прохлады по сравнению с постоянным потоком. Заданная температура и направление воздушного потока изменяются автоматически микропроцессором управления. Можно выполнять операцию охлаждения воздуха, поддерживая при этом комфортный режим. Таким образом можно экономить электроэнергию.

**1** В режиме COOL нажмите стр. 5, чтобы запустить функцию ECONO COOL.

В соответствии с температурой потока воздуха в различных циклах прибор будет работать в режиме вертикального качания. Заданная температура автоматически устанавливается на 2°C выше.

**ECONO COOL**  
Снова нажмите , чтобы отменить функцию ECONO COOL.

• При нажатии кнопки функция ECONO COOL также отменяется.

## Работа с использованием таймера (таймер включения/выключения)

**1** Во время работы прибора нажмите кнопку для установки таймера.

При каждом нажатии режим использования таймера изменяется следующим образом:



**2** Кнопками установите время срабатывания таймера.

При каждом нажатии заданное время увеличивается или уменьшается на 1 час.

Для отключения таймера нажмите кнопку , пока не будет выбран режим "TIMER RELEASE (ОТКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА)".

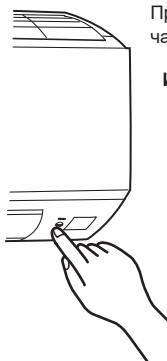
### Примечание:

- Таймеры ВКЛЮЧЕНИЯ и ВЫКЛЮЧЕНИЯ нельзя использовать вместе.
- Если при установленном таймере ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ произошел сбой в подаче питания, см. раздел "Функция повторного автозапуска" на стр. 7.

## Аварийная эксплуатация

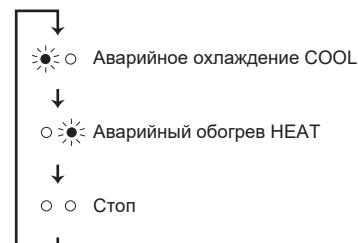
### Когда использование пульта дистанционного управления невозможно...

Аварийную эксплуатацию можно включить путем нажатия переключателя аварийной эксплуатации (E.O. SW) на внутреннем блоке.



При каждом нажатии E.O. SW режимы работы переключаются в следующем порядке:

#### Индикаторная лампочка работы



Установленная температура: 24°C  
Скорость вентилятора: средняя  
Горизонтальная заслонка: авто

### Примечание:

- Первые 30 минут работы являются тестовым прогоном. Управление температурой не работает, а для скорости вентилятора установлено значение High (Высокая).
- В режиме аварийного обогрева скорость вентилятора постепенно увеличивается для обеспечения выдувания теплого воздуха.

## Функция повторного автозапуска

Если произошел сбой питания или электропитание прибора было выключено во время его работы, функция повторного автозапуска автоматически настраивает прибор на работу в том режиме, который был задан с помощью пульта дистанционного управления до отключения электропитания. Когда таймер установлен, настройка таймера отменяется и блок начинает работу при возобновлении подачи питания.

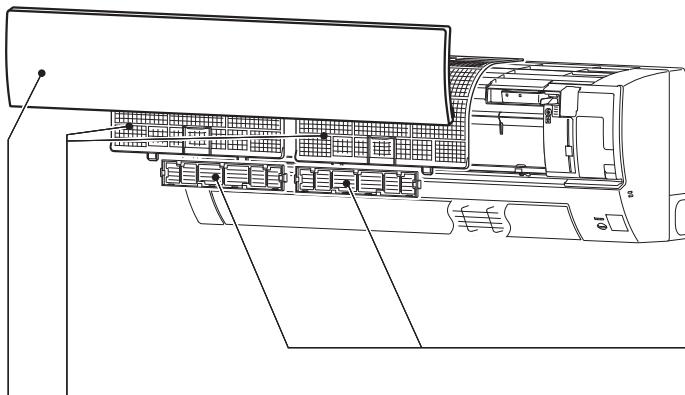
Если вы не хотите пользоваться этой функцией, обратитесь к представителю сервисной службы, так как потребуется изменить настройки данного прибора.

# ЧИСТКА

## Инструкции:

- Перед чисткой отключите источник питания или выключите прерыватель тока в сети.
- Не дотрагивайтесь до металлических деталей руками.
- Запрещается использовать растворитель, бензин, полировочный порошок или инсектициды.
- Для очистки грязи промойте поверхность кухонным нейтральным моющим средством, разбавленным теплой водой до указанной концентрации. Затем удалите остатки моющего средства с поверхности влажным полотенцем.

- Не используйте грубую щетку, жесткую губку и аналогичные средства.
- Не погружайте в воду и не промывайте в ней горизонтальную заслонку.
- Запрещается использовать воду, температура которой выше 50°C.
- Для сушки запрещается подвергать детали воздействию прямого солнечного света, источникам тепла или пламени.
- Не применяйте к вентилятору излишнюю силу, поскольку это может привести к образованию трещин или поломке.



## Воздушный фильтр (Воздухоочистительный фильтр)

### • Чистите каждые 2 недели

- Загрязненные участки очищайте с помощью пылесоса или промывайте водой.
- После мытья высушите его в тени.

## Передняя панель



- Поднимайте переднюю панель до тех пор, пока она не зафиксируется на месте со щелчком.
- Придерживайте петли и тяните, чтобы снять, как показано на иллюстрации выше.
  - Протирите мягкой сухой тканью или промывайте водой.
  - Не держите ее в воде более двух часов.
  - Перед установкой тщательно высушите в тени.
- Устанавливайте переднюю панель, выполняя инструкции по ее снятию в обратном порядке. Надежно закройте переднюю панель и нажмите на области, указанные стрелками.



Эта информация составлена с учетом требований Регламента (ЕС) № 528/2012

НАЗВАНИЕ МОДЕЛИ	Обрабатываемое изделие (название частей)	Активные вещества (номер CAS)	Свойства	Инструкция по использованию (информация о безопасном обращении)
MSZ-HR25/35/42/50VF(K)	ФИЛЬТР	Фосфат серебра-натрия-водорода-циркония (265647-11-8) 2-октил-2Н-изотиазол-3-он (OIT) (26530-20-1)	Антибактериальный Предотвращающий размножение плесени и грибка	<ul style="list-style-type: none"><li>Используйте этот продукт в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации и только по назначению.</li><li>Не берите в рот. Храните в недоступном для детей месте.</li></ul>
MAC-2470FT-E	ФИЛЬТР	Диметилоктадецил [3-(триметоксисилил)пропил] аммоний хлорид (27668-52-6)	Противовирусный Антибактериальный Предотвращающий размножение плесени и грибка	<ul style="list-style-type: none"><li>Используйте этот продукт в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации и только по назначению.</li><li>Не берите в рот. Храните в недоступном для детей месте.</li></ul>

## Фильтр очистки воздуха (Фильтр для защиты от В., не входит в поставку)

### Каждые 3 месяца:

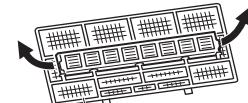
- Удаляйте загрязнения при помощи пылесоса.

### Если при помощи пылесоса загрязнения удалить невозможно:

- Поместите фильтр вместе с рамой в теплую воду, а затем промойте его.
- После мытья высушите его в тени. Установите все щитки воздушного фильтра.

### Каждый год:

- Для улучшения производительности заменяйте фильтр для очистки воздуха новым.
- Номер детали MAC-2470FT-E



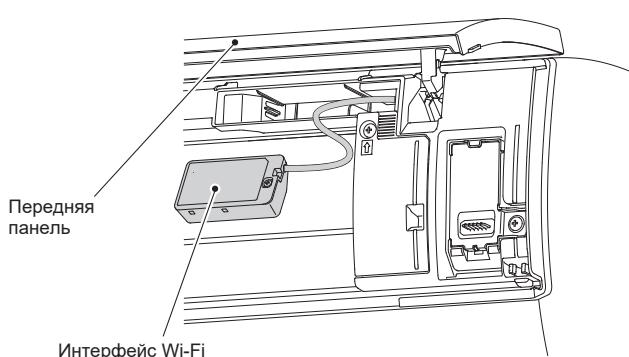
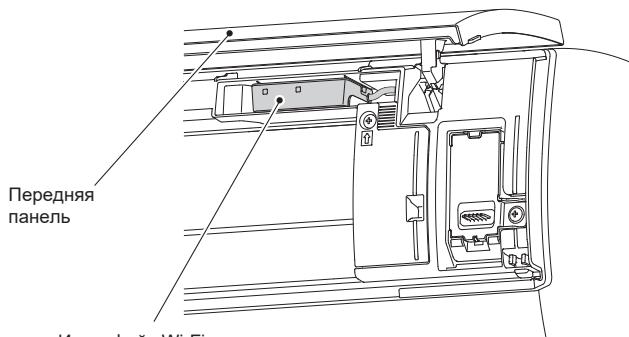
Потяните, чтобы снять с воздушного фильтра

## Важно

- Для улучшения производительности и сокращения уровня потребления энергии регулярно чистите фильтры.
- Загрязненные фильтры являются причиной образования конденсата в кондиционере, что может способствовать появлению грибков и плесени. Поэтому рекомендуется очищать воздушные фильтры каждые 2 недели.

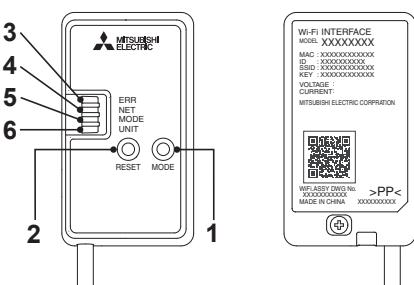
# НАСТРОЙКА ИНТЕРФЕЙСА Wi-Fi (только тип VFK)

Данный интерфейс Wi-Fi обеспечивает обмен информацией о состоянии и управляет выполнением команд, поступающих от MELCloud, посредством соединения с внутренним прибором.



## Вводная часть по интерфейсу Wi-Fi

№	Элемент	Описание
1	Переключатель MODE (РЕЖИМ)	Обеспечивает выбор режима.
2	Переключатель RESET (СБРОС)	Обеспечивает сброс системы и ВСЕХ настроек.
3	Светодиодный индикатор ERR (ОШИБКА) (оранжевый)	Отображает состояние ошибки сети.
4	Светодиодный индикатор NET (СЕТЬ) (зеленый)	Отображает состояние сети.
5	Светодиодный индикатор MODE (РЕЖИМ) (оранжевый)	Отображает состояние точки доступа.
6	Светодиодный индикатор UNIT (ПРИБОР) (зеленый)	Отображает состояние внутреннего прибора.



- (1) Переключатель MODE (РЕЖИМ)
  - Переключатель MODE (РЕЖИМ) используется для выбора режима в различных конфигурациях.
- (2) Переключатель RESET (СБРОС)
  - Для перезагрузки системы нажмите и удерживайте переключатель RESET (СБРОС) в течение 2 секунд.
  - Для сброса настроек интерфейса Wi-Fi до заводских значений по умолчанию нажмите и удерживайте переключатель RESET (СБРОС) в течение 14 секунд.

В случае сброса настроек интерфейса Wi-Fi до заводских значений по умолчанию ВСЯ информация о конфигурации будет утеряна. Выполнять данную операцию следует с особой осторожностью.

1

Откройте переднюю панель и извлеките интерфейс Wi-Fi.

2

Настройте соединение между интерфейсом Wi-Fi и маршрутизатором. См. РУКОВОДСТВО ПО НАСТРОЙКЕ и SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ ПОСОБИЕ ПО НАСТРОЙКЕ), прилагаемые к блоку.

Что касается РУКОВОДСТВА ПО НАСТРОЙКЕ, перейдите на указанный ниже веб-сайт.  
<http://www.melcloud.com/Support>

3

После настройки соединения установите назад интерфейс Wi-Fi и закройте переднюю панель.

4

Что касается Руководства пользователя MELCloud, перейдите на указанный ниже веб-сайт.  
<http://www.melcloud.com/Support>

### Примечание:

- Прежде чем приступить к настройке интерфейса Wi-Fi, убедитесь в том, что маршрутизатор поддерживает настройку шифрования WPA2-AES.
- Перед использованием данного интерфейса Wi-Fi конечный пользователь должен прочитать и принять условия предоставления услуги Wi-Fi.
- Для завершения подключения данного интерфейса Wi-Fi к услуге Wi-Fi может потребоваться маршрутизатор.
- Данный интерфейс Wi-Fi не начнет передачу эксплуатационных данных из системы до тех пор, пока конечный пользователь не зарегистрируется и не примет условия предоставления услуги Wi-Fi.
- Данный интерфейс Wi-Fi не должен подключаться к каким-либо системам Mitsubishi Electric, предназначенным для обеспечения охлаждения или обогрева критически важных объектов.
- Во время настройки данного интерфейса Wi-Fi запишите информацию, относящуюся к настройке интерфейса Wi-Fi, на последней странице данного руководства.
- При смене места расположения или утилизации оборудования выполните сброс настроек интерфейса Wi-Fi до заводских установок.

Интерфейс Wi-Fi, изготовленный компанией Mitsubishi Electric, предназначен для обмена данными только со службой Wi-Fi MELCloud компании Mitsubishi Electric.

Интерфейсы Wi-Fi, выпущенные сторонними организациями, нельзя подключить к MELCloud.

Mitsubishi Electric не несет ответственности за какие-либо (i) пониженные эксплуатационные характеристики системы или других изделий; (ii) отказ системы или изделия; или (iii) утрату либо повреждение какой-либо системы или изделия; причиненные использованием или возникшие в результате эксплуатации интерфейса Wi-Fi или какой-либо службы Wi-Fi сторонней организации совместно с оборудованием Mitsubishi Electric.

Чтобы получить обновленные сведения о MELCloud от Mitsubishi Electric Corporation, посетите веб-сайт [www.melcloud.com](http://www.melcloud.com).

# ЕСЛИ ВАМ КАЖЕТСЯ, ЧТО ПРИБОР НЕИСПРАВЕН

Если даже после выполнения этих проверок прибор не возобновит нормальную работу, прекратите его эксплуатацию и обратитесь к своему дилеру.

Симптом	Объяснение и точки проверки
<b>Внутренний прибор</b>	
Прибор не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, выключен прерыватель тока в сети?</li> <li>Проверьте, подключен ли шнур питания?</li> <li>Проверьте, установлен ли таймер ВКЛЮЧЕНИЯ? <b>Стр. 7</b></li> </ul>
Горизонтальная заслонка не двигается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, правильно ли установлена горизонтальная и вертикальная заслонка?</li> <li>Не деформирована ли защитная решетка вентилятора?</li> </ul>
При повторном запуске прибор не реагирует на команды управления в течение приблизительно 3 минут.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это защитная функция прибора, которая включается в соответствии с инструкциями микропроцессора. Пожалуйста, подождите.</li> </ul>
Из воздуховыпускного отверстия внутреннего прибора выходит легкий туман.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Прохладный воздух, поступающий из прибора, быстро охлаждает влагу воздуха внутри помещения, и образовывается дымка.</li> </ul>
Режим качания ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ЗАСЛОНОК приостанавливается на некоторое время, после чего возобновляется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это необходимо для обеспечения нормальной работы ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ЗАСЛОНОК в режиме качания.</li> </ul>
Во время работы изменяется направление движения воздушного потока. Направление горизонтальной заслонки нельзя отрегулировать с помощью пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для предотвращения капанья и просачивания конденсата направление потока воздуха автоматически изменяется на верхнее через 30—60 минут работы блока в режиме COOL или DRY с воздушным потоком, направленным вниз.</li> <li>При работе в режиме обогрева, если температура воздушного потока слишком низкая, или во время размораживания горизонтальная заслонка автоматически устанавливается в горизонтальное положение.</li> </ul>
При работе в режиме обогрева прибор останавливается примерно на 10 минут.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Происходит оттавивание наружного прибора. Эта операция длится максимум 10 минут, пожалуйста, подождите. (При слишком низкой температуре наружного воздуха и слишком высокой влажности образуется изморось.)</li> </ul>
При включении питания прибор автоматически начинает работу, даже не получая сигнала от пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кондиционеры данных моделей оснащены функцией повторного автозапуска. При выключении питания без остановки работы прибора с помощью пульта дистанционного управления и последующем включении питания прибор автоматически начнет работу в том режиме, который был установлен с помощью пульта дистанционного управления до отключения питания. См. раздел "Функция повторного автозапуска". <b>Стр. 7</b></li> </ul>
Если в режиме COOL/DRY комнатная температура почти достигает заданной, наружный блок останавливается, а внутренний блок продолжает работу на низкой скорости.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если комнатная температура отклоняется от заданной, внутренний вентилятор начинает работу согласно параметрам, заданным на пульте дистанционного управления.</li> </ul>
Со временем внутренний блок может изменить цвет.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Под воздействием различных факторов, например ультрафиолетового излучения и температуры, пластиковый корпус может покелеть, что не отразится на функциональных характеристиках устройства.</li> </ul>
<b>Мультисистемная модель</b>	
Если в мультисистемной модели один из внутренних приборов не используется, он нагревается, при этом может быть слышен звук, похожий на звук текущей воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Небольшое количество хладагента продолжает подаваться во внутренний прибор, даже если он в этот момент не работает.</li> </ul>
Если выбран режим обогрева, функционирование сразу не начинается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если во время разморозки наружного прибора начинается операция, на выдувание теплого воздуха потребуется несколько минут (макс. 10 минут).</li> </ul>
<b>Наружный прибор</b>	
Вентилятор наружного прибора не вращается, даже когда компрессор работает. Даже когда вентилятор начинает вращаться, он быстро останавливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>В режиме охлаждения при низкой температуре наружного воздуха вентилятор может включаться и выключаться, чтобы поддерживать достаточную мощность охлаждения.</li> </ul>
Из наружного прибора вытекает вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При работе в режимах COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) и DRY (СУШКА) происходит охлаждение труб и трубных соединений, что вызывает конденсацию влаги.</li> <li>При работе в режиме обогрева конденсат, образовавшийся на теплообменнике, стекает вниз.</li> <li>При работе в режиме обогрева во время операции размораживания замерзшая на наружном приборе вода тает и стекает вниз.</li> </ul>
Из наружного прибора выходит белый дым.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При работе в режиме обогрева пар, который появляется в результате размораживания, выглядит как белый дым.</li> </ul>
<b>Пульт дистанционного управления</b>	
на дисплее пульта дистанционного управления нет изображения, или дисплей потускнел. Внутренний прибор не реагирует на сигналы с пульта.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, не разрядились ли батареи? <b>Стр. 4</b></li> <li>Возможно, не соблюдена полярность (+, -) при установке батареи? <b>Стр. 4</b></li> <li>Возможно, нажаты какие-либо кнопки на пульте дистанционного управления других электроприборов?</li> </ul>

Симптом	Объяснение и точки проверки
<b>Не охлаждает и не греет</b>	<p>Недостаточное охлаждение или обогрев помещения.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, правильно ли задана температура? <b>Стр. 5</b></li> <li>Правильно ли настроен вентилятор? Измените скорость вращения вентилятора на уровень "Высокий" или "Очень высокий". <b>Стр. 6</b></li> <li>Чисты ли фильтры? <b>Стр. 8</b></li> <li>Проверьте, чистый ли вентилятор или теплообменник внутреннего прибора? <b>Стр. 8</b></li> <li>Возможно, заблокировано воздухозаборное или воздуховыпускное отверстие внутреннего или наружного прибора?</li> <li>Возможно, открыто окно или дверь?</li> <li>Достижение заданной температуры может потребовать определенного времени и зависит от размеров помещения, температуры окружающей среды и других факторов.</li> </ul>
Помещение охлаждается недостаточно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При использовании в помещении вентилятора или газовой плиты нагрузка на кондиционер, работающий в режиме охлаждения, возрастает, в результате чего эффективность охлаждения снижается.</li> <li>При высокой температуре наружного воздуха эффективность охлаждения может быть недостаточной.</li> </ul>
Помещение обогревается недостаточно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При низкой температуре наружного воздуха эффективность обогрева может снизиться.</li> </ul>
При работе в режиме обогрева воздух выдувается не сразу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подождите, пока прибор готовится к выдуванию теплого воздуха.</li> </ul>
<b>Поток воздуха</b>	
Воздух, выходящий из внутреннего прибора, имеет специфический запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чисты ли фильтры? <b>Стр. 8</b></li> <li>Проверьте, чистый ли вентилятор или теплообменник внутреннего прибора? <b>Стр. 8</b></li> <li>Прибор всасывает запахи стен, ковра, мебели, ткани и выдувает их вместе с воздухом.</li> </ul>
<b>Звук</b>	
Слышно потрескивание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Потрескивание объясняется расширением/скатием передней панели и других деталей прибора вследствие изменения температуры.</li> </ul>
Слышен "булькающий" звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Этот звук слышен, когда наружный воздух всасывается из дренажного шланга при включении вытяжного устройства или вентилятора, что и вызывает выброс струи воды из дренажного шланга.</li> <li>Этот звук также слышен при сильном ветре, когда наружный воздух с силой проникает в дренажный шланг.</li> </ul>
Из внутреннего прибора слышен механический звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Этот звук появляется при включении/выключении вентилятора или компрессора.</li> </ul>
Слышен звук текущей воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это звук водяного хладагента или водяного конденсата, протекающего по трубам прибора.</li> </ul>
Иногда слышен шипящий звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Этот звук слышен при изменении потока хладагента внутри прибора.</li> </ul>
<b>Интерфейс Wi-Fi</b>	
Ошибка во время настройки соединения или работы блока.	<p>См. РУКОВОДСТВО ПО НАСТРОЙКЕ. Что касается РУКОВОДСТВА ПО НАСТРОЙКЕ, перейдите на указанный ниже веб-сайт. <a href="http://www.melcloud.com/Support">http://www.melcloud.com/Support</a></p>

**В следующих случаях необходимо остановить работу кондиционера и обратиться к своему дилеру:**

- Если из внутреннего прибора просачивается вода.
- Если мигает индикаторная лампочка работы.
- Если часто срабатывает прерыватель тока в сети.
- Сигнал с пульта дистанционного управления не принимается в помещении, где установлены люминесцентные лампы, ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ которых производится с помощью электронного устройства (люминесцентные лампы инверторного типа и т.д.).
- При работе кондиционера воздуха возникают помехи при приеме радио- или телевещания. Для нормального приема теле- и радиовещания может потребоваться усилитель.
- При поступлении необычного звука.
- Если обнаружена протечка хладагента.

## Когда вы не собираетесь пользоваться кондиционером длительное время

1

Дайте ему поработать в режиме COOL при самой высокой температуре или в режиме FAN в течение 3–4 часов. **Стр. 5**

- При этом внутренние части прибора просушатся.
- Влага в кондиционере создает благоприятные условия для роста грибков и плесени.

2

OFF/ON/

Нажмите , чтобы остановить операцию.

3

Выключите прерыватель тока в сети и/или отсоедините вилку шнура питания от розетки.

4

Выньте все батарейки из пульта дистанционного управления.

RU

## При повторном использовании кондиционера воздуха:

1

Очистите воздушный фильтр. **Стр. 8**

2

Убедитесь в том, что воздухозаборные и воздухо-выпускные отверстия внутреннего/наружного приборов не заблокированы.

3

Проверьте правильность подключения заземления.

4

Обратитесь к разделу “ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ” и следуйте указаниям. **Стр. 4**

## МЕСТО УСТАНОВКИ И ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ

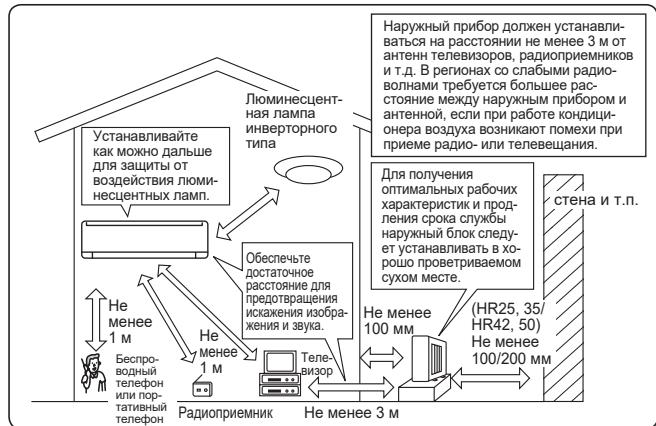
### Место установки

Следует избегать установки кондиционера воздуха в следующих местах.

- В местах, где много машинного масла.
- В местах, где много соли, например, на морском побережье.
- В местах образования сероводородного газа, например рядом с горячим природным источником, канализацией, сточными водами.
- Там, где разбрьзгано масло, или на участке с масляным дымом (например, в местах приготовления пищи и на фабриках, где пластик может изменить свои характеристики или повредиться).
- В местах с наличием высокочастотного или беспроводного оборудования.
- В местах блокировки воздуха наружного прибора.
- В местах, где шум работы устройства или выходящий из наружного блока воздух доставляет беспокойство соседям.
- Рекомендуемая высота установки внутреннего блока составляет от 1,8 м до 2,3 м. Если это невозможно, проконсультируйтесь с продавцом.
- Не используйте кондиционер во время проведения внутренних строительных или отделочных работ или во время натирания пола воском. По завершении таких работ хорошо провентилируйте помещение, прежде чем включать кондиционер. В противном случае это может привести к налипанию частиц летучих элементов внутри кондиционера, в результате чего будет происходить подтекание воды или разбрьзгивание конденсата.
- Данное оборудование должно устанавливаться и эксплуатироваться с соблюдением расстояния между устройством и пользователем либо посторонним человеком не менее 20 см.
- Внутренний блок должен устанавливаться в помещениях, площадь которых превышает указанное далее значение. Обратитесь за консультацией к дилеру.

### Краткая информация об интерфейсе Wi-Fi

- Данное оборудование должно устанавливаться и эксплуатироваться с соблюдением расстояния между устройством и пользователем либо посторонним человеком не менее 20 см.
- Не допускается эксплуатация интерфейса Wi-Fi вблизи других беспроводных устройств, микроволновых печей, беспроводных телефонов или аппаратов факсимильной связи. Это может привести к нарушениям его функционирования.
- Запрещается использовать интерфейс Wi-Fi вблизи электрического оборудования медицинского назначения или рядом с людьми с имплантированными медицинскими устройствами, такими как кардиостимуляторы или вживляемые кардиовертеры-дефибрилляторы. Это может привести к несчастным случаям вследствие неправильного функционирования медицинского оборудования или устройства.



### Электромонтажные работы

- Обеспечьте отдельный контур сети для питания кондиционера.
- Обязательно соблюдайте допустимую мощность прерывателя тока в сети.

При возникновении каких-либо вопросов обращайтесь к своему дилеру.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Внутренний	MSZ-HR25VF(K)		MSZ-HR35VF(K)		MSZ-HR42VF(K)		MSZ-HR50VF(K)		
	Наружный	MUZ-HR25VF	MUZ-HR35VF	MUZ-HR42VF	MUZ-HR50VF					
Функция		Охлаждение	Обогрев	Охлаждение	Обогрев	Охлаждение	Обогрев	Охлаждение	Обогрев	
Электропитание				~ /N, 230 В, 50 Гц						
Мощность	кВт	2,5	3,15	3,4	3,6	4,2	4,7	5,0	5,4	
Мощность на входе	кВт	0,80	0,85	1,21	0,975	1,34	1,30	2,05	1,55	
Масса	Внутренний Наружный	кг		8,5				9		
Объем хладагента (R32)	кг		23	23 или 24 *1		34		35		
Код IP	Внутренний Наружный			0,40	0,45	0,70		0,80		
Разрешенное максимальное рабочее давление	Низ. давл. Выс. давл.	МПа			2,77					
Уровень шума (SPL)	Внутренний (очень высокий/высокий/средний/низкий) Наружный	дБ(А)	43/37/30/21 50	43/37/30/21 50	46/38/31/22 51	44/37/30/21 51	44/39/34/24 50	46/40/32/24 51	45/40/36/28 50	47/41/34/27 51

\*1 См. заводскую табличку с паспортными данными для получения информации о весе прибора.

## Гарантийный рабочий диапазон

	Внутренний	Наружный
Охлаждение	Верхний предел	32°C DB 23°C WB
	Нижний предел	21°C DB 15°C WB
Обогрев	Верхний предел	27°C DB —
	Нижний предел	20°C DB —

DB: сухой термометр  
WB: влажный термометр

## Примечание:

Расчетные условия эксплуатации  
 Охлаждение — Внутренний: 27°C DB, 19°C WB  
 Наружный: 35°C DB  
 Обогрев — Внутренний: 20°C DB  
 Наружный: 7°C DB, 6°C WB

## Интерфейс Wi-Fi

Модель	MAC-577IF2-E
Напряжение на входе	12,7 В постоянного тока (от внутреннего прибора)
Энергопотребление	МАКС. 2 Вт
Размер ВxШxГ (мм)	73,5x41,5x18,5
Вес (г)	46 (с учетом кабеля)
Уровень мощности передатчика (МАКС.)	20 дБм при использовании IEEE 802.11b
Радиоканал	Каналы 1–13 (2412–2472 МГц)
Протокол радиообмена	IEEE 802.11b/g/n (20)
Шифрование	AES
Аутентификация	WPA2-PSK
Версия программного обеспечения	XX.00

Что касается Декларации о соответствии, перейдите на указанный ниже веб-сайт.  
<http://www.melcloud.com/Support>

RU

## Технические характеристики

Модель	Наименование блока		MSZ-HR25VF(K)		MSZ-HR35VF(K)		MSZ-HR42VF(K)		MSZ-HR50VF(K)	
	Внутренний		MSZ-HR25VF(K)		MSZ-HR35VF(K)		MSZ-HR42VF(K)		MSZ-HR50VF(K)	
	Наружный		MUZ-HR25VF		MUZ-HR35VF		MUZ-HR42VF		MUZ-HR50VF	
Режим			Охлаждение	Нагрев	Охлаждение	Нагрев	Охлаждение	Нагрев	Охлаждение	Нагрев
Производительность	кВт		2,5	3,15	3,4	3,6	4,2	4,7	5,0	5,4
Класс энергетической эффективности	В		A	C	A	B	A	E	B	
Ежегодный расход электроэнергии в режиме охлаждения	кВтч		400	—	605	—	670	—	1025	—
Коэффициент энергетической эффективности в режиме охлаждения при полной нагрузке			3,13	—	2,81	—	3,13	—	2,44	—
Охлаждение/ Нагрев			✓		✓		✓		✓	
Воздушное охлаждение			✓		✓		✓		✓	
Корректированный уровень звуковой мощности внутреннего блока	дБа	57	—	60	—	60	—	60	—	
Корректированный уровень звуковой мощности наружного блока	дБа	63	—	64	—	64	—	64	—	

# МАЗМУНЫ

■ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ	1
■ УТИЛИЗАЦИЯЛАУ	3
■ ӘРБІР БӨЛШЕКТІК АТАУЫ	4
■ ЖҰМЫС АЛДЫНДА ДАЙЫНДАУ	4
■ ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІН ТАНДАУ	5
■ ЖЕЛДЕТКІШ ЖЫЛДАМДЫҒЫН ЖӘНЕ АУА АҒЫНЫНЫң БАҒЫТЫН PETTEU	6
■ ҮНЕМДІ САЛҚЫНДАТУ ЖҰМЫСЫ	7
■ ТАЙМЕР ЖҰМЫСЫ (ҚОСУ/ӨШІРУ ТАЙМЕРІ)	7
■ АПАТТЫҚ ЖҰМЫС	7
■ АВТОМАТТЫ ҚАЙТА ИСКЕ ҚОСУ ФУНКЦИЯСЫ	7
■ ТАЗАЛАУ	8
■ Wi-Fi ИНТЕРФЕЙСІН PETTEU (тек VFK түрі)	9
■ АҚАУ ПАЙДА БОЛДЫ ДЕП ОЙЛАСАҢЫЗ	10
■ АУА САЛҚЫНДАТҚЫШ ҰЗАҚ ҰАҚЫТ ПАЙДАЛАНЫЛМАЙТЫН КЕЗДЕ	11
■ ОРНАТЫЛАТЫН ОРЫН ЖӘНЕ ЭЛЕКТРЛІК ЖҰМЫС	11
■ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР	12

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

### Ішкі және/немесе сыртқы жабдықта көрсетілетін белгілердің мағыналары

	ЕСКЕРТУ (Әрт қаупі бар)	Бұл жабдықта жанғыш хладагент пайдаланылады. Хладагент ағып, отқа немесе қызып тұрған бөлшекке тисе, одан зиянды газ шығып, өртену қаупіне әкеледі.
	Жұмысты бастаудан бұрын, ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ құжатын мұқият оқып шығыңыз.	
	Жұмыс істеуден бұрын, қызмет көрсету персоналы ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ және ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ құжатын мұқият оқып шығуы керек.	
	Қосымша ақпарат ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ, ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ сияқты құжаттарда қолжетімді.	

- Бұл өнімде айналмалы бөлшектер мен электр тогының соғуына әкелу мүмкін бөлшектер пайдаланылатындықтан, пайдаланудан бұрын, осы «Қауіпсіздік шаралары» құжатын оқып шығыңыз.
- Мұнда көрсетілген сактық шаралары туралы бөлімдер қауіпсіздік үшін маңызды болғандықтан, оларды міндепті түрде орындаңыз.
- Осы нұсқаулықты оқып шыққаннан кейін, пайдалануда ынғайлы болуы үшін, оны орнату бойынша нұсқаулық құжатымен бірге қолжетімді орында сақтаңыз.

#### Белгілер мен олардың мағыналары

- ЕСКЕРТУ: Дұрыс пайдаланбау өлім жағдайлары, ауыр жарақат және т.б. сияқты жоғары ықтималдылықтағы елеулі қауіптердің туындауына себеп болады.
- САҒ БОЛЬЫҢЫЗ: Дұрыс пайдаланбау жағдайға қарай елеулі дәрежеде қауіп туындауына себеп болуы мүмкін.

#### Осы нұсқаулықта пайдаланылатын белгілердің мағыналары

- : Келесі әрекеттерді міндепті түрде орындаңыз.
- : Нұсқауды міндепті түрде орындаңыз.
- : Ешқашан саусағызды немесе таяқ, т.б. секілді заттарды салмаңыз.
- : Ешқашан ішкі/сиртқы жабдықтың үстін баспаңы және олардың үстіне ештеңе қоймаңыз.
- : Электр тогының соғу қаупі бар. Абайланыз.
- : Куат ашасын розеткадан міндепті түрде ажыратыңыз.
- : Куатты міндепті түрде өшіріңіз.
- : Әрт қаупі бар.
- : Ешқашан ылғал қолмен ұстамаңыз.
- : Жабдықтың үстінен ешқашан су бүркіменіз.

ЕСКЕРТУ	
	Куат сымын аралық нұктеге жалғамаңыз, ұзартқыш сымды пайдаланбаңыз немесе бір айналмалы ток шығысина бірнеше құрылғыны жалғамаңыз.
	• Бұл шамадан тыс қызуға, әртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	Куат ашасының ластанбаганына көз жеткізіп, оны розеткаға берік енгізіңіз.
	• Ластанған аша әртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	Куат сымын бумаңыз, тартпаның, зақымдамаңыз немесе өзертепненің және оны қыздырмаңыз немесе оның үстінен ауыр заттарды қоймаңыз.
	• Бұл әртке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін.
	Жұмыс барысында ақыратқышты ӨШІРМЕҢІЗ/ҚОСПАҢЫЗ немесе куат ашасын ақыратпаңыз/жалғамаңыз.
	• Бұл ұшқын шығарып, әртке себеп болуы мүмкін.
	• Ішкі жабдықты қашықтан басқару пультімен ӨШІРГЕННЕҢ кейін ақыратқышты ӨШІРІҢІЗ немесе куат ашасын ақыратыңыз.

	Салқын ауа денеңізге ұзак ұақыт бойы тікелей асер етпеуі тиіс.
	• Бұл денсаулығыңызға зиян келтіріу мүмкін.
	Пайдаланушы жабдықты орнатпауды, қайта орналастырмаса, бөлшектемеуі, өзгертуеуі немесе жөндеуі керек.
	• Ауа салқындағышын дұрыс қолданбау әртке, ток соғуға, жарақтаптауға немесе су ағуға, т.б. жағдайларға әкелу мүмкін. Дилеммен көсесініз.
	• Егер куат сымы зақымдалса, қауіптің алдын алу мақсатында, өндіруші немесе оның қызмет көрсету агенті оны ауыстыруды керек.
	Жабдықты орнатқанда, қайта орналастырғанда немесе қызмет көрсеткендеге, хладагент контурына көрсетілген хладагенттен (R32) басқа ешқандай затtekітің кірмейтін тексеріңіз.
	• Ауа сияқты қандай да бір бөлде затtekіті болуы қалыпты емес қысымының артына және жарылыс пен жарақтаптауға әкелу мүмкін.
	• Жүйе үшін көрсетілгеннен басқа қандай да бір хладагентті пайдалану механикалық ақаулыққа, жүйе ақаулығына немесе жабдықтың бұзылып қалуына әкеледі. Ең болмағанда, ол өнімнің қауіпсіздігіне елеулі шамада қатер төндіруі мүмкін.

# ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

	<p>Егер қауіпсіздікке жаупапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе одан құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқа алмagan болса, бул құрылғы физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектелі немесе тәжірибелі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар (балаларды қоса) тараپынан пайдаланылуға арналған.</p> <p><b>Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.</b></p>
	<p>Ауаның кіріс немесе шығыс саңылауына саусағызызы, таяқ немесе басқа заттарды тықынан.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Жұмыс барысында ішіндегі жедеттіш жоғары жылдамдықта айналатындықтан, ол жаракаттануға екелуі мүмкін.</li></ul>
	<p>Егер қалыпты емес жағдай (мысалы, күйікісі) болса, ауа салындыратышты өшіріп, қуат ашасын ажыратыныз немесе ажыратышты ӨШІРІҢІЗ.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Қалыпты емес жағдайды жүмысты жағастыру ақаулыққа, ертке немесе ток соғуға екелуі мүмкін. Мұндай жағдайда дилермен көнешініз.</li></ul>
	<p>Ауа салындыратышты салынудатында немесе жылдатында, хладагенттің ағып кету ықтималдығынан қорыту керек. Егер хладагенттің ағып кетуі анықталса, жұмысты тоқтатып, бөлмені жақсырап жедеттеп, дереве дилерге хабарласыңыз. Егер жөндеу үшін жабдықтын хладагенттің толтыру керек болса, мәліметтерді қызымет көрсету маманынан сұраңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ауа салындыратышты пайдаланылатын хладагент қауіпті емес. Қалыптың күйде, ол ақпайды. Дегенмен, хладагент ағып, отқа немесе жедеттіш қызырғышы, көрсөнди қызырғыш немесе асханалық пеш сияқты қызып тұран болғашеке тисе, одан зиянды газ шыбын, ертеңу қарлапа екелеп.</li><li>Пайдаланушы ешқашан ішін жабдықтың ішін жумауды қажет. Егер жабдықтың ішін тазалау қажет болса, дилерге хабарласыңыз.</li><li>Үйлесімді емес жуу құралы жабдықтың ішіндегі пластик материалын зақымдап, судың агуына екелуі мүмкін. Жуу құралы электрлік белшектерге немесе моторға тисе, ақаулыққа, туғындеуге немесе ертке акулықтың ағып кетуінен жедеттеп оттектің жетіопеушілігіне екелуі мүмкін.</li><li>Құрылғы тұрғакты турде жаңын тұратын көздер (мысалы: аашық жағын, газ құрылғысы немесе электр жылтырьшы) жоқ белгіде сакталуы керек.</li><li>Хладагенттің ісі болмауы керек екенин ескеріңіз.</li><li>Мұзды еріту процесін тедеуі немесе құрылғыны тазалау үшін өндірүші ұсынғаннан баска құралдарды пайдаланбаңыз.</li><li>Теспеніз немесе күйдірмейңіз.</li></ul>
	<p>Ішік жабдықтың көрсетілген бөліме көніктігінен асатын бөлмелерде орнатылуы керек. Дилермен көнешініз.</p> <p>Бұл құрылғы дүкендерде, жөніл өнеркәсіпте және фермаларда тәжірибелі немесе біліктілігі бар пайдаланушылардың немесе коммерциялық мақсатта касіби емес пайдаланушылардың пайдаланылуға арналған.</p>
<h2>⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ</h2>	
	<p>Ішік/сиртқы жабдықтың ауа кірісін немесе алюминий қалақшаларын ұстамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул жаракаттануға екелуі мүмкін.</li></ul> <p>Жабдықта жәндіктегерге қарсы құралдарды немесе тұтанғыш спрейлерді пайдаланбаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул ертке немесе жабдықтың деформациясына екелуі мүмкін.</li></ul> <p>Үй жануарларына немесе үй өсімдіктеріне ауа ағынын тікелей бағыттамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул үй жануарларын немесе өсімдіктерді жаракаттауы мүмкін.</li></ul> <p>Ішік/сиртқы құрылғының астына басқа электрлік құрылғыларды немесе жиігаз қоймаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Жабдықтан су ағын, зақымдалуға немесе ақаулыққа екелуі мүмкін.</li></ul> <p>Жабдықты зақымдалған орнату тұғырында қалдырмаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Жабдық құлап кетіп, жаракаттануға екелуі мүмкін.</li></ul> <p>Жабдықты пайдалану немесе тазалау үшін тұрақсыз орындықты пайдаланбаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Егер құлап кетсеңіз, жаракаттануыңыз мүмкін.</li></ul> <p>Қуат сымын тартпаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул электртодтық сымынан бір бөлігін үзіп, қызып кетуге немесе ертке акулықтың ағып кетуінен жедеттеп оттектің жетіопеушілігіне екелуі мүмкін.</li></ul> <p>Батареяларды зарядтамаңыз немесе бөлшектеменіз және оларды отқа тастамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул батареялардың агуына немесе ертке не жарылыққа екелуі мүмкін.</li></ul> <p>Жабдықты жоғары ылғалдаудықта (салыстырмалы ылғалдаудығы 80% немесе одан жоғары) және/немесе терезелері не шығатын esirі аашық қалдырылған жерлерде 4 сағаттан артық пайдаланбаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул ауа салындыратыштың ішіндегі конденсациянын тұдырып, ол тамызы, жиіндерді ылғалдауды немесе зақымдауды мүмкін.</li><li>Ауа салындыратыштағы су конденсациясы зәннің көбеюіне екелуі мүмкін.</li></ul> <p>Жабдықты азық-түліктегерді сақтау, жануарларды бағу, өсімдіктерді есіру немесе елшем құрылғыларын не өнер туындыларын сақтау сияқты арнайы мақсаттарға пайдаланбаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул сапаның темендеуіне немесе жануарлар мен өсімдіктерге зиян келтіруі мүмкін.</li></ul> <p>Жағу құрылғыларына ауа ағынын тікелей бағыттамаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул жағуға көдерілік келтіру мүмкін.</li></ul> <p>Байқаусыз жұтып қоймау үшін ешқашан ешбір себеппен батареяларды аузыңызга салмаңыз.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Батареяны жұту тұншығуға және/немесе улануға екелуі мүмкін.</li></ul>

# ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

## Орнату үшін

### ⚠ ЕСКЕРТУ

	<b>Ауа салқыннатқышты орнату туралы дилерге хабарласыңыз.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Арнайы білім мен біліктіліктең қажет етегіндікten, оны пайдалануы орнатпауы керек. Ауа салқыннатқыш дұрыс орнатылmasа, судын агуына, ертке немесе токтың соғуына әкелуі мүмкін.</li></ul>
	<b>Ауа салқыннатқышқа арнайы қуат көзін қамтамасыз етіңіз.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Арнайы емес қуат көзі қызып кетуге немесе ертке әкелуі мүмкін.</li></ul>
	<b>Жабдықты тұтанғыш газ шығатын жерге орнатпаңыз.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Егер газ шықса, ол сыртқы жабдықта жиналып, жарылсық әкелуі мүмкін.</li></ul>

### ⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ

	<b>Жерге ағу ажыратқышын ауа салқыннатқыш орнатылатын орынға сәйкес орнатыңыз (мысалы, жогары ылғалдаудың аймақтар).</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Егер жерге ағу ажыратқышы орнатыlmasa, ол ток соғуға әкелуі мүмкін.</li></ul>
	<b>Ағызу суы дұрыс ағатынын тексеріңіз.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Егер ағызу арнасы дұрыс емес болса, су ішкі/сиртқы жабдықтан тамып, жиілдеді ылғалдауды немесе зақымдауды мүмкін.</li></ul>

#### Қалыпты емес жағдай болғанда

Ауа салқыннатқышты пайдалануды деруе тоқтатып, дилерге хабарласыңыз.

## Wi-Fi интерфейсі үшін

### ⚠ ЕСКЕРТУ

(Дұрыс қолданбау ауыр жарақатты немесе өлімді қоса, ауыр жағдайларға әкелуі мүмкін.)

	<b>Егер қауіпсіздікке жаупаты тұлғаның бақылауында болса немесе одан құрылғыны пайдалануға қытстың нұсқа алған болса, бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар пайдалана алады.</b>
	<b>Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Балалар бақылаусыз тазалау және пайдаланышылық техникалық қызмет көрсету әрекеттерін орындауда керек.</b>
	<b>Wi-Fi интерфейсін медициналық электрлік жабдықтың немесе жүрекширатқышы не имплантталатын кардиовертер-дефибриллятор сияқты медициналық құрылғысы бар адамдардың қасының пайдаланбаңыз.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул медициналық жабдықтың немесе құрылғының ақаулануы себебінен қайғылы жағдайға әкелуі мүмкін.</li></ul>
	<b>Wi-Fi интерфейсін автоматты есіктөр немесе өрт дабылдары сияқты автоматты басқару құрылғыларының қасына орнатпаңыз.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул ақаулар себебінен қайғылы жағдайларға әкелуі мүмкін.</li></ul>
	<b>Wi-Fi интерфейсін су қолмен ұстамаңыз.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул құрылғының закымдалуына, ток соғуға немесе ертке әкелуі мүмкін.</li></ul>
	<b>Wi-Fi интерфейсіне су шашыртпаңыз немесе оны жуыну бөлмесінде пайдаланбаңыз.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул құрылғының закымдалуына, ток соғуға немесе ертке әкелуі мүмкін.</li></ul>
	<b>Wi-Fi интерфейсі құлағанда немесе ұстагыш не кабель закымдалғанда, қуат көзінің ашасын ажыратыңыз немесе ажыратқышты ӨШІРІҢІЗ.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ол ертке немесе электр тогының соғуына себеп болуы мүмкін. Мұндай жағдайда дилермен кеңесініз.</li></ul>
	<b>⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ</b> <p>(Дұрыс қолданбау жарақаттануды немесе ғимараттың зақымдалуын қоса, ауыр жағдайларға әкелуі мүмкін.)</p>

### ⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ

(Дұрыс қолданбау жарақаттануды немесе ғимараттың зақымдалуын қоса, ауыр жағдайларға әкелуі мүмкін.)

	<b>Wi-Fi интерфейсін орнату немесе тазалау үшін тұрақсыз сатыға шықпаңыз.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Егер құлап кетсеңіз, ол жарақаттануға әкелуі мүмкін.</li></ul>
	<b>Wi-Fi интерфейсін басқа сымсыз құрылғылардың, қысқа толқындың пештердің, сымсыз телефондардың немесе факс құрылғыларының қасында пайдаланбаңыз.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Бул ақаулықтарға әкелуі мүмкін.</li></ul>

# Утилизациялау



Бұл өнімді утилизациялау үшін дилерге хабарласыңыз.

#### Ескертпе:

Бұл таңба белгісі тек ЕО елдеріне арналған.  
Бұл таңба белгісі 2012/19/EU директивасының 14-бабына, пайдаланушыларға арналған ақпарат және IX қосымшасына және/немесе 2006/66/EU директивасының 20-бабына, соңғы пайдаланушыларға арналған ақпарат және II қосымшасына сәйкес келеді.

Fig. 1

MITSUBISHI ELECTRIC өнімі қайта өндеуге және/немесе қайта пайдалануға болатын сапасы жогары материалдармен және компоненттермен жобаланып өндірілген.

Бұл таңба электрлік және электрондық жабдық, батареялар мен аккумуляторлар мерзімі біткенде тұрмыстық қоқыстан бөлек утилизациялануы керектігін білдіреді.

Егер таңбаның астында таңба (Fig. 1) басылса, бұл химиялық таңба батареяда немесе аккумуляторда белгілі бір концентрациядағы ауыр металл бар екенін білдіреді. Бұл келесідей көрсетіледі:

Hg: сынап (0,0005%), Cd: қадмий (0,002%), Pb: қорғасын (0,004%)

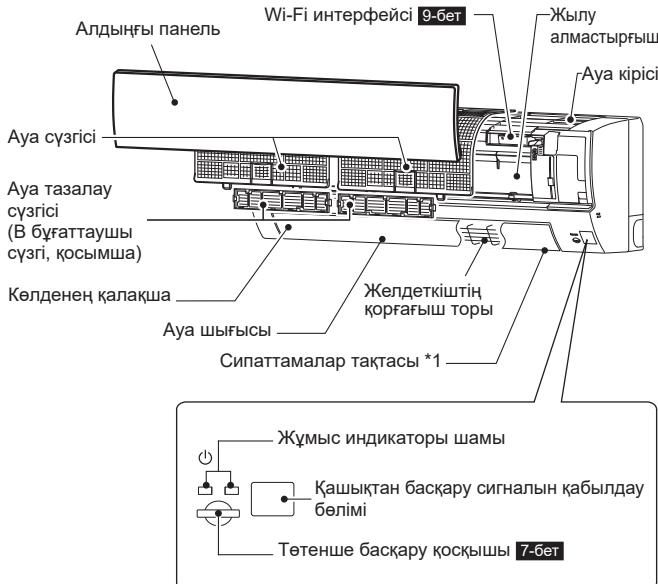
Еуропалық Одақта пайдаланылған электрлік және электрондық өнімдер, батареялар мен аккумуляторлар үшін бөлек жинау жүйесі бар.

Осы жабдықты, батареяларды және аккумуляторларды жергілікті қоқыс жинау/қайта өндеу орталығында утилизацияланыз.

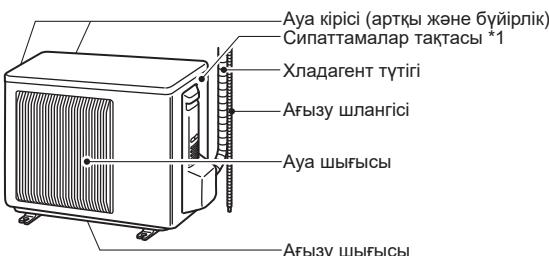
Біз тұратын коршаган ортанды сактауға көмектесіңіз!

# ӘРБІР БӨЛШЕКТІҢ АТАУЫ

## Ішкі жабдық



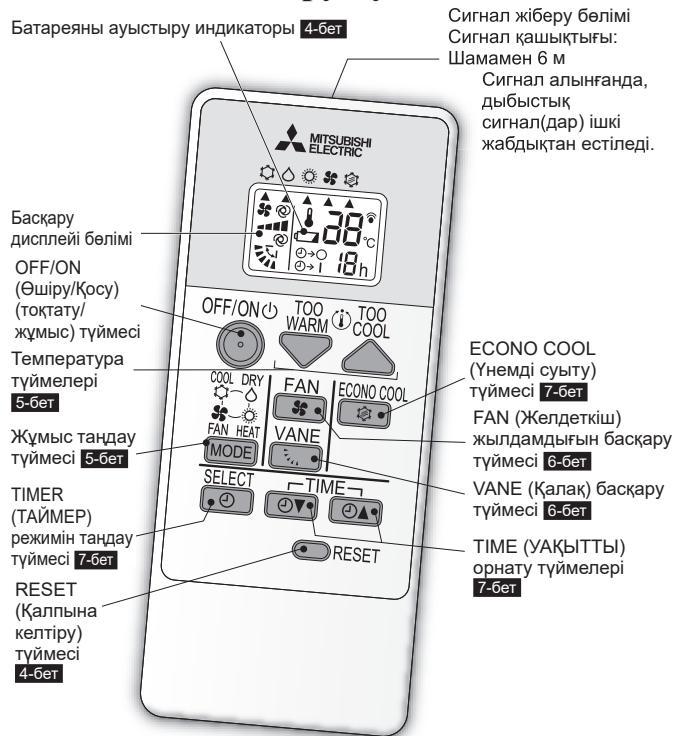
## Сыртқы жабдық



Сыртқы жабдықтардың көрінісі өзгеше болуы мүмкін.

\*1 Өндірілген жылы мен айы сипаттамалар тақтасында көрсетілген.

## Қашықтан басқару пульті



Жабдықпен бірге берілген қашықтан басқару пультін ғана пайдаланыңыз. Басқа қашықтан басқару пульттерін пайдаланбаңыз. Егер екі немесе бірнеше ішкі блок бір-біріне жақын орнатылған болса, қашықтан басқару пультіне пайдаланылмайтын ішкі блок жауап беруі мүмкін.

### Қашықтан басқару пульті

Қашықтан басқару пульті пайдаланылмайтын кезде, оны осы жабдықтың жаңына қойыңыз.

## ЖҰМЫС АЛДЫНДА ДАЙЫНДАУ

**Жұмыс алдында:** Қуат көзі ашасын қуат розеткасына салыңыз және/немесе ажыратқышты қосыңыз.

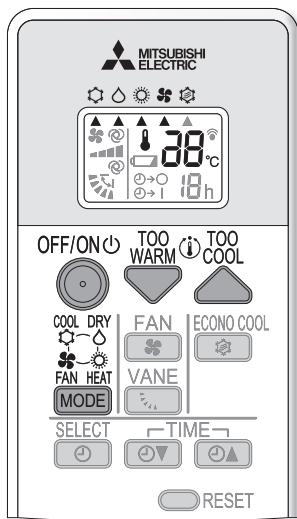
### Қашықтан басқару пультінің батареяларын орнату

1. Артқы қақпақты алып тастаңыз.
2. Алдымен AAA сілтілі батареялардың теріс полюсін салыңыз.
3. Артқы қақпақты орнатыңыз.
4. RESET түймесін басыңыз.

### Ескертпе:

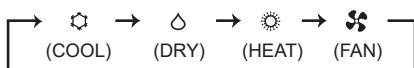
- Батареялардың полярлығы дұрыс екенін тексеріңіз.
- Марганецтік батареяларды және ағып жатқан батареяларды пайдаланбаңыз. Қашықтан басқару пульті бұзылып қалуы мүмкін.
- Қайта зарядталатын батареяларды пайдаланбаңыз.
- Батареяның қуаты біткенде батареяны ауыстыру индикаторы жаңады. Индикатор жаңа бастағаннан кейін шамамен 7 күн ішінде қашықтан басқару пульті жұмыс істейін тоқтатады.
- Барлық батареяларды дәл сондай түрдегі жаңа батареялармен ауыстырыңыз.
- Батареяларды шамамен 1 жыл пайдалануға болады. Дегенмен, жарамдылық мерзімі біткен батареялардың мерзімі қысқа болуы мүмкін.
- Жінішке құрал арқылы RESET түймесін басыңыз. Егер RESET түймесі басылmasa, қашықтан басқару пульті дұрыс жұмыс істемеү мүмкін.

# ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІН ТАҢДАУ



1 Жұмысты бастау үшін түймесін басыңыз.

2 Жұмыс режимін таңдау үшін түймесін басыңыз. Әр басқан сайын режим келесі ретпен өзгереді:



3 Температуралы орнату үшін немесе түймесін басыңыз.  
Әр басқан сайын температура 1°C-қа көтеріледі немесе төмендейді.

Жұмысты тоқтату үшін түймесін басыңыз.

## COOL режимі

Қажетті температурадағы салқын ауаны алышыз.

### Ескертпе:

COOL режимін өте тәмен сыртқы температурада (-10°C-тан тәмен) пайдаланбаңыз. Жабдықтағы конденсацияланған су тамшылап, жиһазды немесе т.б. заттарды ылғалдауды нез зақымдауды мүмкін.

## DRY режимі

Бөлмені ылғалсыздандыру. Бөлмені сөл салқындауға болады. DRY режимі барысында температуралы орнату мүмкін емес.

## HEAT режимі

Ауаны қажетті температуралы дейін жылтырыңыз.

## FAN режимі

Бөлмедегі ауаны жедетініз.

### Ескертпе:

COOL/DRY режимінің жұмысынан кейін, ішкі жабдықтың ішін құрғату үшін FAN режимінде пайдалану ұсынылады.

### Ескертпе:

#### Көп жүйелі жұмыс

Бір сыртқы жабдық арқылы екі немесе одан көп ішкі жабдықты басқаруға болады. Бірнеше ішкі жабдықты бір уақытта пайдаланғанда, салқындау/құрғату/жедету және жылтыту операцияларын бір уақытта орындау мүмкін емес. Бір жабдықпен COOL/DRY/FAN режимін таңдарап, басқасымен HEAT режимін немесе көрінше таңдағанда, соңғы таңдалған жабдық үйкі режимінде өтеді.

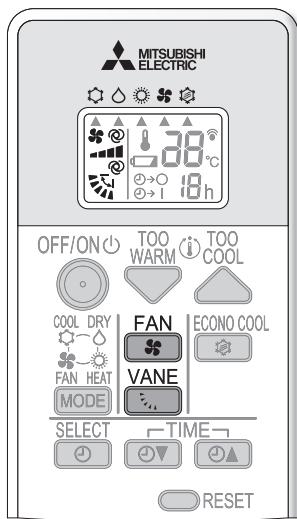
### Жұмыс индикаторы шамы

Жұмыс индикаторының шамы жабдықтың жұмыс күйін көрсетеді.

Индикация	Жұмыс күйі	Бөлме температурасы
	Жабдық бөлме температурасына жеткенше жұмыс істейді	Орнатылған температурадан шамамен 2°C немесе одан артық градусқа ауытқу
	Бөлме температурасы орнатылған температуралы жақын	Орнатылған температурадан шамамен 1–2°C градусқа ауытқу
	Күтү режимі (көп жүйелі жұмыс барысындаған)	—

Жану Жылпылыштау Жанып тұрған жоқ

# ЖЕЛЕДТКІШ ЖЫЛДАМДЫҒЫН ЖӘНЕ АУА АҒЫНЫНЫҢ БАҒЫТЫН РЕТТЕУ



## Желдеткіш жылдамдығы

1

Желдеткіш жылдамдығын таңдау үшін **FAN** түймесін басыңыз. Өр басқан сайын желдеткіш жылдамдығы келесі ретпен өзгереді:

→ (AUTO) → (Low) → (Med.) → (High) → (Super High)

- AUTO режиміне орнатылғанда ішкі жабдықтан екі қысқа сигнал естіледі.
- Бөлмені жылдам салқыннату/жылтыту үшін жоғарырақ желдеткіш жылдамдығын пайдаланыңыз. Бөлме салқын/ыстық болғанда, желдеткіш жылдамдығын тәмендерту ұсынылады.
- Тыныш жұмыс үшін тәменірек желдеткіш жылдамдығын пайдаланыңыз.

## Ескертпе:

### Көп жүйелі жұмыс

Жылтыту операциясы үшін бір сыртқы жабдық бірнеше ішкі жабдықты бір уақытта басқарғанда, ауа ағынының температурасы тәмен болуы мүмкін. Мұндай жағдайда, желдеткіш жылдамдығын AUTO режиміне орнату ұсынылады.

## Ауа ағынының бағытын көтеру/түсіру

1

VANE

Ауа ағынының бағытын таңдау үшін **VANE** түймесін басыңыз. Өр басқан сайын ауа ағынының бағыты келесі ретпен өзгереді:

→ (AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (Terbelis)

① (AUTO).....Қалақша ең тиімді ауа ағынының бағытына орнатылады. COOL/DRY/FAN: көлденең күй. HEAT: күй (4).

② (Колмен).....Ауа температурасын тиімді түрде қалыпқа келтіру мақсатында COOL/DRY режимі үшін жоғарғы күйді және HEAT режимі үшін тәменгі күйді таңдаңыз. Егер COOL/DRY режимі барысында тәменгі күй таңдалса, тамшылаудан болатын конденсацияны болдырмау үшін қалақша 0,5-1 сағаттан кейін автоматты түрде жоғарғы күйге жылжиды.

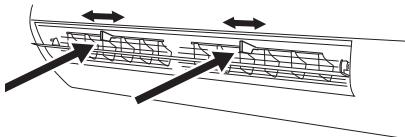
③ (Тербеліс)....Қалақша мерзімді түрде жоғары және тәмен жылжиды.

- AUTO режимі орнатылғанда ішкі жабдықтан екі қысқа сигнал естіледі.

## Ауа ағынының бағытын солға/онға бұру

### ■ Көлденең ауа ағыны бағытын өзгерту үшін.

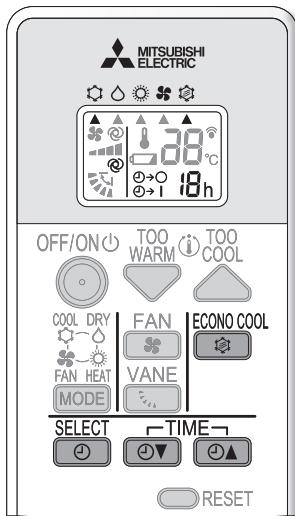
Тік қалақшаны жұмысты бастамас бұрын қолмен жылжытыңыз.



### Ескертпе:

Егер тік қалақшалар блок жұмыс істемей түрғанда реттелсе, көлденең қалақшаларды бастапқы жабық күйіне қайтарыңыз.

# ҮНЕМДІ САЛҚЫНДАТУ ЖҰМЫСЫ



Тербеліл түрған ая ағыны (ая ағынының өзгеруі) тұрақты ая ағынына қараңда, салқын сезінуге мүмкіндік береді. Микропроцессор орнатылған температура мен ая ағынының бағытын автоматты түрде өзгертеді. Үңгайлыштық сақтап, салқындау операциясын орындауға болады. Нәтижесінде, энергияны үнемдеуге болады.

1

ECONO COOL жұмысын бастату үшін COOL режимі

5-бет барысында түймесін басыңыз.

Блок температураларын ая ағынына қарай тербелу ерекетін әртүрлі цикле тігінен орындауды. Орнатылған температура автоматты түрде 2°C жоғары орнатылады.

ECONO COOL жұмысынан бас тарту үшін түймесін басыңыз.

• басу ECONO COOL (ҮНЕМДІ СҮЙТУ) операциясынан бас тартады.

## ТАЙМЕР ЖҰМЫСЫ (ҚОСУ/ӨШІРУ ТАЙМЕРІ)

1

Таймерді орнату үшін жұмыс кезінде басыңыз. Өр басқан сайын таймер режимі келесі ретпен өзгереді:

→ → → **ТАЙМЕРДІ БОСАТУ**  
(ӨШІРУ ТАЙМЕРІ) (ҚОСУ ТАЙМЕРІ)

2

Таймер уақытын орнату үшін басыңыз. Өр басу орнатылған уақытты 1 сағатқа арттырады немесе кемітеді.

Таймерді босату үшін «ТАЙМЕРДІ БОСАТУ» параметрі таңдалғанша басыңыз.

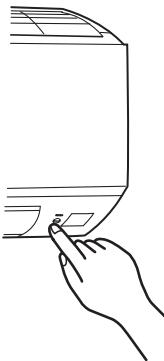
Ескертпе:

- ҚОСУ және ӨШІРУ таймерлерін бірге қолдануға болмайды.
- Егер ҚОСУ/ӨШІРУ таймері орнатылғанда күт өшіп қалса, 7-бет «Автоматты қайта іске қосу функциясы» бөлімін қараңыз.

# АПАТТЫҚ ЖҰМЫС

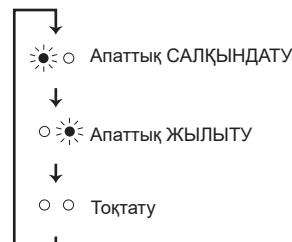
Қашықтан басқару пультін пайдалану мүмкін болмағанда...

Ішкі жабдықтағы апattyқ жұмыс қосқышын (E.O. SW) басу арқылы апattyқ жұмысты іске қосуға болады.



E.O. SW түймесі өр басылған сайын жұмыс келесі ретпен өзгереді:

Жұмыс индикаторы шамы



Орнатылған температура: 24°C  
Хелдеткіш жылдамдығы: Орташа  
Көлденең қалақша: Авто

Ескертпе:

- Жұмыстың бірінші 30 минуты — сынақтық іске қосу. Температура басқару жұмыс істемейді және желдеткіш жылдамдығы «Жоғары» күйге орнатылады.
- Апattyқ жылlyту жұмысында, ыстық ауаны үрлеп шығару үшін желдеткіш жылдамдығы біртіндел артады.

## АВТОМАТТЫ ҚАЙТА ИСКЕ ҚОСУ ФУНКЦИЯСЫ

Егер жұмыс барысында құат өшіп қалса немесе негізгі құат өшсе, «Автоматты қайта іске қосу функциясы» негізгі құат өшу алдында қашықтан басқару пультімен орнатылған режимде автоматты түрде іске қосылады. Таймер орнатылғанда, таймер параметрі жойылып, құат қосылғанда жабдық жұмысы іске қосылады.

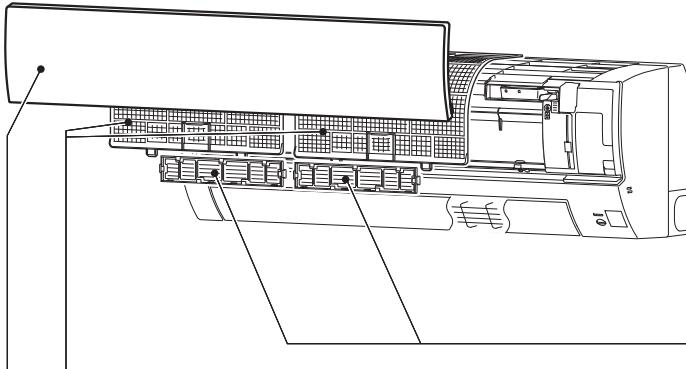
Егер осы функцияны пайдалану қажет болмаса, қызмет көрсету өкіліне хабарласыңыз, себебі жабдықтың параметрін өзгерту қажет.

# ТАЗАЛАУ

## Нұсқаулар:

- Тазалау алдында қуат көзін ажыратыңыз немесе ажыратқышты өшіріңіз.
- Металл бөлшектерді қолмен ұстамаңыз.
- Бензинди, еріткішті, жылтырату ұнтағын немесе жәндіктерге қарсы құралды пайдаланбаңыз.
- Кір пайда болған кезде, оны көрсетілген концентрацияға дейін сұйылтылған, асуғе арналған бейтарап жуғыш затпен жуыңыз, содан кейін жуғыш затты дымқыл сулғимен сұртіңіз.

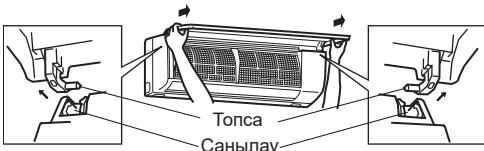
- Қатты щетка, қатты губка немесе соғас заттарды пайдаланбаңыз.
- Келденен қалақшаны суға батырманыз немесе шаймаңыз.
- 50°C температурадан асатын ыстық суды пайдаланбаңыз.
- Бөлшектерді құргату үшін тікелей түсетін күн сәулесіне, ыстыққа немесе отқа шығарманыз.
- Желдеткішке артық күш салмаңыз, себебі жарықтың пайда болуына немесе бұзылуға әкелуі мүмкін.



## Ауа сұзгісі (Ауа тазалау сұзгісі)

- 2 апта сайын тазалау**
- Кірді шаңсорғышпен кетіріңіз немесе сүмен шайыңыз.
- Сүмен жуғаннан кейін оны көлеңкеде құргатыңыз.

## Алдыңғы панель



- Алдыңғы панельді «шерту дыбысы» естілгенше көтеріңіз.
- Топсаларды шешу үшін суретте көрсетілгендей ұстап, тартыңыз.
  - Жұмсақ, құрғақ шүберекпен сұртіңіз немесе сүмен шайыңыз.
  - Оны екі сағаттан артық салмаңыз.
  - Оны орнату алдында көлеңкеде әбден құргатыңыз.
- Алу процедурасының көри ретінен алдыңғы панельді орнатыңыз. Алдыңғы панельді мықтап жауып, нұсқарлар арқылы көрсетілген орындарды басыңыз.



## Ауа тазалау сұзгісі (В бұғаттаушы сұзгі, қосымша)

### 3 ай сайын:

- Шаңсорғыш арқылы ласты кетіріңіз.

### Ласты шаңсорғышпен кетіру мүмкін болмаса:

- Сұзгіні және оның жақтауын шаю алдында оларды жылы суға салып қойыңыз.
- Жуғаннан кейін, оны көлеңкеде құргатыңыз. Ауа сұзгісінің барлық койындыларын орнатыңыз.

### Жыл сайын:

- Жақсы енімділік үшін оны жаңа ауа тазалау сұзгісіне ауыстырыңыз.
- Белшек нөмірі **MAC-2470FT-E**



Ауа сұзгісінен шығару үшін тартыңыз

## ! Маңызды

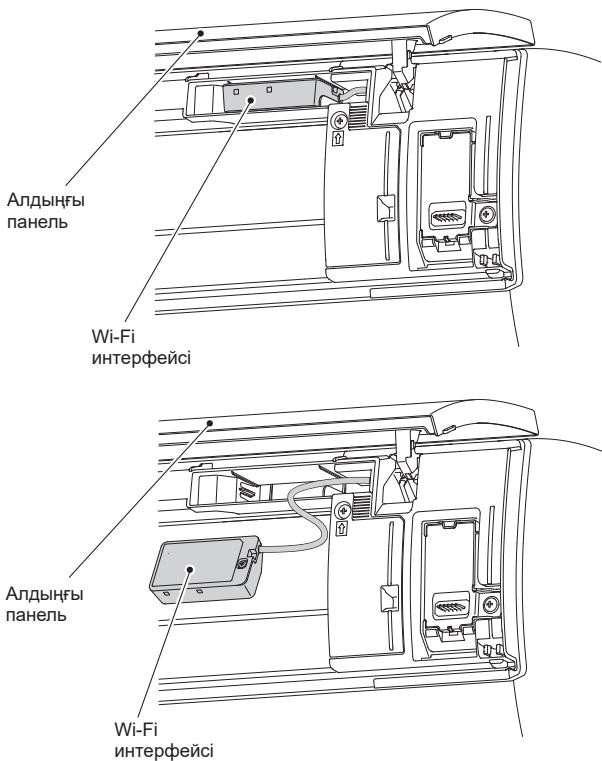
- Өнімділікті жақсарту және қуат тұтынуын азайту үшін сұзгілердің жиі тазалап тұрыңыз.
- Лас сұзгілер ауа салықнадатқышта судың конденсациясына себепші болып, зенниң кебеюіне әкеледі. Сондықтан ауа сұзгілерін әр 2 аптада тазалап тұру ұсынылады.

Бұл ақпарат №528/2012 РЕГЛАМЕНТ (ЕО) негізінде жасалған

МОДЕЛЬ АТАУЫ	Өндегілген мақала (Бөлшектер атаяу)	Белсенді заттектер (CAS №)	Мүлік	Пайдалану нұсқаулығы (Қайіncіз пайдалану ақпараты)
MSZ-HR25/35/42/50VF(K)	СҰЗГІ	Күміс натрий сутек цирконий фосфат (265647-11-8) 2-октил-2Н-изотиазол-3-бір (OIT) (26530-20-1)	Бактерияға қарсы Зенге қарсы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл өнімді пайдалану нұсқауларына сәйкес және мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.</li> <li>Аузыңызға салмаңыз. Балалардан алыс сақтаңыз.</li> </ul>
MAC-2470FT-E	СҰЗГІ	Диметилоктадецил[3-(триметоксисилип)пропил] аммоний хлориді (27668-52-6)	Анттивирус Бактерияға қарсы Зенге қарсы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл өнімді пайдалану нұсқауларына сәйкес және мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.</li> <li>Аузыңызға салмаңыз. Балалардан алыс сақтаңыз.</li> </ul>

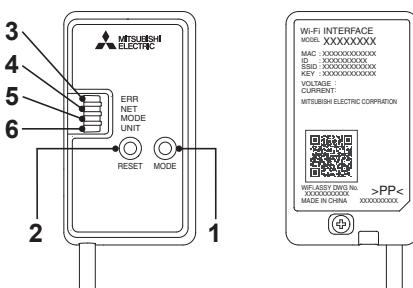
# Wi-Fi ИНТЕРФЕЙСІН РЕТТЕУ (тек VFK түрі)

Бұл Wi-Fi интерфейсі ішкі жабдыққа жалғану арқылы күй ақпаратын беріп, MELCloud қызметінен пәрмендерді басқарады.



## Wi-Fi интерфейсінің кіріспесі

№	Элемент	Сипаттама
1	MODE қосқышы	Режимдерді таңдауды.
2	RESET қосқышы	Жүйенің және БАРЛЫҚ параметрлерді қайта орнатады.
3	ERR LED (қызығылт сары)	Желі қатесінің күйін көрсетеді.
4	NET LED (жасыл)	Желі күйін көрсетеді.
5	MODE LED (қызығылт сары)	Кіру нүктесінің режимінің күйін көрсетеді.
6	UNIT LED (жасыл)	Ішкі жабдық күйін көрсетеді.



### (1) MODE қосқышы

- Конфигурацияларда режимдерді таңдау үшін MODE қосқышы пайдаланылады.

### (2) RESET қосқышы

- Жүйені қайта іске қосу үшін RESET қосқышын 2 секунд басып тұрыңыз.
- Wi-Fi интерфейсін әдепті зауыттық параметрге орнату үшін RESET қосқышын 14 секунд басып тұрыңыз.

Wi-Fi интерфейсі зауыттық параметрге қайта орнатылған кезде БАРЛЫҚ конфигурация ақпараты жоғалады. Бұл операцияны орындаған кезде абай болыңыз.

1

Алдыңғы панельді ашып, Wi-Fi интерфейсін алыңыз.

2

Wi-Fi интерфейсі мен маршрутизатор арасында байланыс орнатыңыз. Жабдықпен бірге берілетін PETTEU НҰСҚАУЛЫҒЫ және SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (PETTEU БОЙЫНША ЖЫЛДАМ АНЫҚТАМАЛЫҚ НҰСҚАУЛЫҒЫ) құжатын қараңыз.

PETTEU НҰСҚАУЛЫҒЫ құжатын алу үшін төмендегі веб-сайтқа өтіңіз.  
<http://www.melcloud.com/Support>

3

Реттеу аяқталғаннан кейін Wi-Fi интерфейсін орнына қойып, алдыңғы панельді жабыңыз.

4

MELCloud пайдалануышы нұсқаулығы құжатын алу үшін төмендегі веб-сайтқа өтіңіз.  
<http://www.melcloud.com/Support>

### Ескертпе:

- Wi-Fi интерфейсін реттеуді бастау алдында, Маршрутизатордың WPA2-AES шифрлау параметрін қолданысына көз жеткізіңіз.
- Соңы пайдалануыш осы Wi-Fi интерфейсін пайдалану алдында Wi-Fi қызметінің шарттары мен талаптарын қояп, қабылдауы қажет.
- Бұл Wi-Fi интерфейсін Wi-Fi қызметіне жалғауды аяқтау үшін маршрутизатор қажет болуы мүмкін.
- Соңы пайдалануыш тіркелип, Wi-Fi қызметінің шарттары мен талаптарын қабылдамайынша, осы Wi-Fi интерфейсі жүйеден ешқандай жұмыс деректерін тасымалдамайды.
- Бұл Wi-Fi интерфейсі критикалық салынудатуды немесе жылдытуды қамтамасыз ететін ешбір Mitsubishi Electric жүйесіне орнатылмауы немесе оған жалғаңбауы қажет.
- Бұл Wi-Fi интерфейсін реттеген кезде осы нұсқаулықтың соңғы бетіне Wi-Fi интерфейсінің параметрінің қатысты ақпаратты жазып алыңыз.
- Орнын ауыттық параметрлерге қайта орнатыңыз.

Mitsubishi Electric компаниясының Wi-Fi интерфейсі Mitsubishi Electric компаниясының MELCloud Wi-Fi қызметімен байланысуға арналған. Үшінші тараптық Wi-Fi интерфейстерін MELCloud қызметіне жалғау мүмкін емес.

Mitsubishi Electric компаниясы Mitsubishi Electric жабдықына үшінші тараптық Wi-Fi интерфейсін жалғау және/немесе Mitsubishi Electric жабдықымен үшінші тараптық Wi-Fi интерфейсін немесе үшінші тараптық Wi-Fi қызметін пайдалану нәтижесіндегі (i) жүйенің немесе қандай да бір өнімнің жеткілікісін өнімділігіне; (ii) жүйе немесе өнім ақаулығына немесе (iii) қандай да бір кез келген жүйенің немесе өнімнің жоғалығына немесе закымдалуына жауапты болмайды.

Mitsubishi Electric Corporation компаниясының MELCloud қызметіне қатысты ең жаңа ақпаратты [www.melcloud.com](http://www.melcloud.com) веб-сайтынан алыңыз.

# АҚАУ ПАЙДА БОЛДЫ ДЕП ОЙЛАСАНЫЗ

Осы бөлімдер бойынша тексеріп орындалып, жабдық ақаудан кейін әлі де қалпына келмесе, ауа салқыннатқышты пайдалануды тоқтатып, дилерге хабарласыңыз.

Белгілері	Түсіндірме және тексеру орындары
<b>Ішкі жабдық</b>	
Жабдық жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ақыратқыш қосылған ба?</li> <li>Күт көзінің ашасы жалғанған ба?</li> <li>ҚОСУ таймері орнатылған ба? <b>7-бет</b></li> </ul>
Көлденен қалақша көзгальмайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Көлденен қалақша мен тік қалақша дұрыс орнатылған ба?</li> <li>Желдеткіш қабы зақымдалған ба?</li> </ul>
Қайта іске қосылғаннан кейін жабдық шамамен 3 минут жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл микропроцессордың нұсқауларына сәйкес жабдықтың қорғайды. Күтініз.</li> </ul>
Ішкі жабдықтың ауа шығысынан тұман шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жабдықтан шығатын салқын ауа бөлмедегі ауаны жылдам салқыннатып, тұманға айналады.</li> </ul>
КӨЛДЕНЕҢ ҚАЛАҚШАНЫң тербелісі аз үақытқа тоқтап, содан соң қайта іске қосылады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл КӨЛДЕНЕҢ ҚАЛАҚШАНЫң тербелу жұмысының қалыпты орындалуына қажет.</li> </ul>
Жұмыс барысында ауа ағыныңын бағыты езгереді. Қашықтан басқару пульті арқылы көлденен қалақшаны тікелей реттеу мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жабдық COOL немесе DRY режимінде тұрганда, 0,5–1 сағат бойы ауа урледі жұмыс істеп тұrsa, су конденсацияланбау жөнен тамшыламау үшін ауа ағыныңын бағыты жоғары күтіе автоматты түрде орнатылады.</li> <li>Жылдыту жұмысында ауа ағыныңын температурасы тым төмен болса немесе мұзды еріту орындалып жаткан кезде көлденен қалақша көлденен күтіе автоматты түрде орнатылады.</li> </ul>
Жылдыту жұмысында жұмыс шамамен 10 минутқа тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сыртқы жабдық мұз еріту режимінде. Бул ең көбі 10 минут үақыт алады, күтініз. (Сыртқы температура тым төмен және ылғалдылық тым жоғары болса, қырау пайда болады.)</li> </ul>
Негізгі қуат қосылған, бірақ қашықтан басқару пультінен белгі алмаған кезде жабдық езімен езі іске қосылады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл модельдер автоматты іске қосу функциясымен жабдықталған. Қашықтан басқару пультінен жабдықты тоқтапастан негізгі қуат өшіп, қайта қосылған кезде жабдық негізгі қуат өшү алдында қашықтан басқару пультінен орнатылған режимде автоматты түрде іске қосылады. «Автоматты қайта іске қосу функциясы» белімін қараңыз. <b>7-бет</b></li> </ul>
COOL/DRY режимінде бөлме температурасы орнатылған температураларға жақындағанда, сыртқы жабдық ез жұмысын тоқтатып, ішкі жабдық төмен жылдамдастыру жұмыс істей бастайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бөлме температурасы орнатылған температурадан ауытқыған кезде ішкі желдеткіш қашықтан басқару пультіндегі параметрлерге сәйкес іске қосылады.</li> </ul>
Ішкі жабдықтың түсі үақыт өтө езгереді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пластик ультракулгін жарығының немесе температуралың әсерінен сарғайғанымен, ол өнімнің функцияларына әсер етпейді.</li> </ul>
<b>Көп жүйе</b>	
Істеп тұрмаган ішкі жабдық қызып, жабдықтан су ағынына үксайтын дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жұмыс істеп тұрмас да, хладагент аз мөлшерде ішкі жабдыққа ага береді.</li> </ul>
Жылдыту жұмысы таңдалғанда, жұмыс дереу басталмайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жұмыс сыртқы жабдықтың мұзын еріткеннен кейін басталса, жылу ауаның шығуына бірнеше минут (ең көбі 10 минут) кетеді.</li> </ul>
<b>Сыртқы жабдық</b>	
Компрессор істеп тұrsa да, сыртқы жабдықтың желдеткіш айналмайды. Желдеткіш айналғас да, ол көп үзамай тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Салқыннату жұмысы барысында сыртқы температура тым болса, жеткілікті салқыннату өнімділігін сақтап тұру үшін желдеткіш үзіліспен жұмыс істеп тұрады.</li> </ul>
Сыртқы жабдықтан су ағады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>COOL және DRY режимдері барысында тұтік немесе тұтіктік қосылым белгілітері салқын болады және бұл судың конденсациялануына себел болады.</li> <li>Жылдыту режимінде, жылу алмасырыштағы конденсацияланған су төмен тамшылайды.</li> <li>Жылдыту режимінде, мұз еріту операциясы сыртқы жабдықта пайда болатын мұздың еріуіне және төмен тамшылауына әкеледі.</li> </ul>
Сыртқы жабдықтан ақ түтін шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жылдыту режимінде, мұз еріту операциясынан пайда болатын бу ақ түтінге үксас.</li> </ul>
<b>Қашықтан басқару пульті</b>	
Қашықтан басқару пультіндеғі дисплей көрсетілмейді немесе ол көмексі. Ішкі жабдық қашықтан басқару пультінің сигналына жауап бермейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Батареялардың қуаты біткен ба? <b>4-бет</b></li> <li>Батареялардың поліярлығы (+, -) дұрыс па? <b>4-бет</b></li> <li>Басқа электрлік құрылғылардың қашықтан басқару пультіндегі түймелер басылып жатыр ма?</li> </ul>

Белгілері	Түсіндірме және тексеру орындары
<b>Салқыннатпайды немесе жылдытупайды</b>	
Белме жеткілікті түрде салқыннатмайды немесе жылдытмайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Орнатылған температура параметрі дұрыс па? <b>5-бет</b></li> <li>Орнатылған желдеткіш параметрі дұрыс па? Желдеткіш температурасын High немесе Super High режимінде езгертініз. <b>6-бет</b></li> <li>Сүзгілер таза ма? <b>8-бет</b></li> <li>Ішкі жабдықтың желдеткіш немесе жылу алмасырышы таза ма? <b>8-бет</b></li> <li>Ішкі немесе сыртқы жабдықтың ауа кіріс немесе шығысы бітелмеген ба?</li> <li>Терезе немесе есік ашық па?</li> <li>Орнатылған температураларға жету үшін біршама уақыт кетуі мүмкін немесе белімнен өлшеміне, қоршаган орта температурасына және басқа жағдайларға қарай орнатылған температуралар жетпеуі мүмкін.</li> </ul>
Бөлме жеткілікті түрде салқыннатмайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бөлмегде желдеткішін немесе газ пешін пайдаланған кезде салқыннату жүктемесі артып, салқыннату асерінің жеткіліксіздігіне әкеледі.</li> <li>Сыртқы температура жогары болса, салқыннату асері жеткілікті болмауы мүмкін.</li> </ul>
Бөлме жеткілікті түрде жылдытмайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сыртқы температура төмен болған кезде жылдыту асері жеткілікті болмауы мүмкін.</li> </ul>
Жылдыту режимінде ауа тез шығайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Күте тұрыңыз, жабдық жылы ауаны шығаруға дайындалуда.</li> </ul>
<b>Ауа ағыны</b>	
Ішкі жабдықтан шығатын ауаның ісі жағымсыз.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сүзгілер таза ма? <b>8-бет</b></li> <li>Ішкі жабдықтың желдеткіші немесе жылу алмасырышы таза ма? <b>8-бет</b></li> <li>Жабдық қабырғаға, кілемге, жиназға, кіміге, т.б. заттарға жабықсан істі сорып, оны ауамен бірге шығаруы мүмкін.</li> </ul>
<b>Дыбыс</b>	
Сатырлаған дыбыс естіледі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл дыбыс температура езгерісінен болатын алдыңы панельдің, т.б. заттардың кеңеюінен/қысылуынан болады.</li> </ul>
«Сақырлаған» дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл дыбыс сору шкафын немесе желдеткішті қосу арқылы сыртқы ауаны ағызы шлангісінен жүктан кезде естіледі, бұл ағызы шлангісіндең сұдың сыртқа ағына себел болады. Сондай-ақ, қатты желден сыртқы ауа ағызы шлангісінен қарай соққан кезде осындан дыбыс шығады.</li> </ul>
Ішкі жабдықтан механикалық дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл желдеткішті немесе компрессорды қосу/өшіру дыбысы.</li> </ul>
Ағынды судың дыбысы шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл жабдықта ағып жатқан хладагенттің немесе конденсацияланған судың дыбысы.</li> </ul>
Кейде бұйылдаған дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жабдықтың ішіндегі хладагенттің ағыны езгергенде осындан дыбыс шығады.</li> </ul>
<b>Wi-Fi интерфейсі</b>	
Қосылым орнату немесе жұмыс барысында қате пайда болғанда.	<p>PETTEU НҰСҚАУЛЫҒЫ құжатын қараңыз. PETTEU НҰСҚАУЛЫҒЫ құжатын алу үшін төмөндегі веб-сайтқа етініз. <a href="http://www.melcloud.com/Support">http://www.melcloud.com/Support</a></p>

**Келесі жағдайларда, ауа салқыннатқышты пайдалануды тоқтатып, дилерге хабарласыңыз.**

- Ішкі жабдықтан су аққанда немесе тамшылағанда.
- Жұмыс индикаторының шамы жылылықтағанда.
- Ақыратқыш жиі іске қосылғанда.
- Электрондық ҚОСУ/ӨШІРУ түріндегі флуоресценттік шам (инвертер түріндегі флуоресценттік шам, т.б.) пайдаланылатын бөлмегде қашықтан басқару пультінің сигналы қабылданбайды.
- Ауа салқыннатқыштың жұмысы радио теледидар қабылдауына кедеріл келтіреді. Кедеріл келтірілген құрылғыға қүшеткіш қажет болуы мүмкін.
- Қалыпты емес дыбыс шыққанда.
- Хладагенттің ағуы анықталғанда.

# АУА САЛҚЫНДАТҚЫШ ҰЗАҚ УАҚЫТ ПАЙДАЛАНЫЛМАЙТЫН КЕЗДЕ

1 COOL режимін орнатылған ең жоғарғы температурада немесе FAN режимінде 3–4 сағат пайдаланыңыз. **5-бет**

- Бұл жабдықтың ішін құрғатады.
- Ауа салқындағыштағы ылғал зенінің көбеюіне себеп болады.

2 Жұмысты тоқтату үшін OFF/ON ⊖ түймесін басыңыз.

3 Ажыратқышты өшіріңіз және/немесе қуат ашасын ажыратыңыз.

4 Қашықтан басқару пультінен барлық батареяны алыңыз.

## Ауа салқындағышты қайта пайдаланғанда:

1 Ауа сүзгісін тазалаңыз. **8-бет**

2 Ішкі және сыртқы жабдықтардың ауа кірісі мен шығысы бітелмегенін тексеріңіз.

3 Жерге түйіктау дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.

4 «ЖҰМЫС АЛДЫНДА ДАЙЫНДАУ» бөлімін қарап, нұсқауларды орындаңыз. **4-бет**

# ОРНАТАЛЫТЫН ОРЫН ЖӘНЕ ЭЛЕКТРЛІК ЖҰМЫС

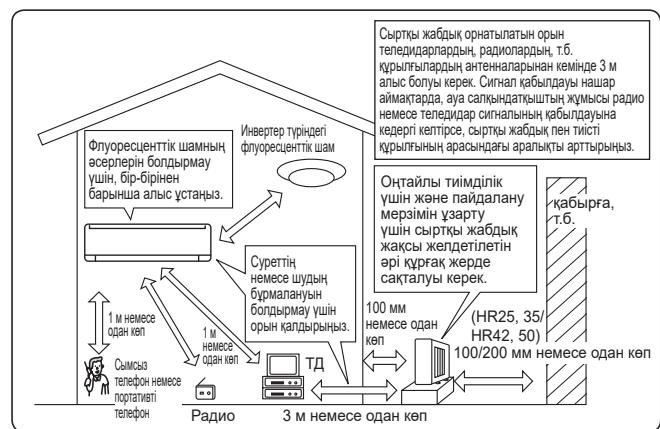
## Орнату орны

Ауа салқындағышты келесі орындарға орнатпаңыз.

- Машина майы көп жер.
- Жағажай сияқты тұзды жерлер.
- Үстіңік бұлақ, ағын сулар, қалдық су сияқты сульфидтік газ түзілетін жерлер.
- Май шашырайтын немесе май түтіні толған жерлер (мысалы, пластиктің қасиетін езгеріп, зақымдалуы мүмкін болған тамақ дайындайтын жерлер мен фабрикалар).
- Жийлігі жогары немесе сымсыз жабдық орналасқан жер.
- Сыртқы жабдықтың ауа шығысынан шығатын ауа бітелген жер.
- Сыртқы жабдықтың жұмыс істеу дыбысы немесе одан шығатын ауа көршилдер кедергі келтіретін жер.
- Ішкі жабдықты 1,8–2,3 м білктікте монтаждау ұсынылады. Егер ол мүмкін болмаса, дилерге хабарласыңыз.
- Ауа салқындағышты білме ішін әрлеу және жөндеу жұмыстары кезінде немесе едегене балауыз жағып жатқан кезде пайдаланбаңыз. Осындағы жұмыстар орындағаннан кейін ауа салқындағышты пайдалану алдында бөлмені желдітіңіз. Өзге жағдайда, ауа салқындағыштың ішіне ұшаға элементтер жабысып қалып, судың ағуына немесе шықтың пайда болуына әкелу мүмкін.
- Бұл жабдық құрылғы мен пайдалануши немесе бөгде адамдардың арасында кемінде 20 см аралықта орнатылуы және пайдаланылуы керек.
- Ішкі жабдық көрсетілген бөлме кеңістігінен асатын бөлмелерде орнатылуы керек. Дилермен кеңесініз.

## Wi-Fi интерфейсін үшін

- Бұл жабдық құрылғы мен пайдалануши немесе бөгде адамдардың арасында кемінде 20 см аралықта орнатылуы және пайдаланылуы керек.
  - Wi-Fi интерфейсін басқа сымсыз құрылғылардың, қысқа толқынды пештердің, сымсыз телефондардың немесе факс құрылғыларының қасында пайдаланбаңыз.
- Бул ақаулықтарға әкелу мүмкін.
- Wi-Fi интерфейсін медициналық электрлік жабдықтың немесе жүрекшіріткышы немесе имплантталатын кардиовертер-дефибриллятор сияқты медициналық құрылғысы бар адамдардың қасында пайдаланбаңыз. Бул медициналық жабдықтың немесе құрылғының ақаулануы себебінен қайылы жағдайға әкелу мүмкін.



## Электрлік жұмыс

- Ауа салқындағышқа жеке қуат көзін қамтамасыз етіңіз.
- Ажыратқыштың сыйымдылығын сақтаңыз.

Қандай да бір сұрақтар болса, дилерге хабарласыңыз.

• ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ •

# ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Модель	Ішкі	MSZ-HR25VF(K)		MSZ-HR35VF(K)		MSZ-HR42VF(K)		MSZ-HR50VF(K)	
	Сыртқы	MUZ-HR25VF	MUZ-HR35VF	MUZ-HR42VF	MUZ-HR50VF				
Функция		Салқыннату	Жылдыту	Салқыннату	Жылдыту	Салқыннату	Жылдыту	Салқыннату	Жылдыту
Куат көзі				~ /H, 230 В, 50 Гц					
Сыйымдылық	кВт	2,5	3,15	3,4	3,6	4,2	4,7	5,0	5,4
Кіріс	кВт	0,80	0,85	1,21	0,975	1,34	1,30	2,05	1,55
Салмақ	Ішкі	кг		8,5			9		
	Сыртқы	кг	23	23 немесе 24 *1		34		35	
Хладагент толтыру сыйымдылығы (R32)	кг		0,40	0,45		0,70		0,80	
IP коды	Ішкі			IP 20					
	Сыртқы			IP 24					
Рұқсат етілген артық жұмыс қысымы	LP ps	МПа		2,77					
	HP ps	МПа		4,17					
Шу деңгейі (SPL)	Ішкі (Super High/ High/Med./Low)	дБ (A)	43/37/30/21	43/37/30/21	46/38/31/22	44/37/30/21	44/39/34/24	46/40/32/24	45/40/36/28
	Сыртқы	дБ (A)	50	50	51	51	50	51	51
									47/41/34/27

\*1 Құрылғы салмағын сипаттамалар тақтасынан қараңыз.

## Кепілдікті жұмыс ауқымы

	Ішкі	Сыртқы
Салқыннату	Жоғарғы шегі	32°C DB 23°C WB
	Тәменгі шегі	21°C DB 15°C WB
Жылдыту	Жоғарғы шегі	27°C DB —
	Тәменгі шегі	20°C DB —
		46°C DB —
		-10°C DB —
		24°C DB 18°C WB
		-10°C DB -11°C WB

## Ескертпе:

Номиналды шарты  
 Салқыннату — Ішкі: 27°C DB, 19°C WB  
 Сыртқы: 35°C DB  
 Жылдыту — Ішкі: 20°C DB  
 Сыртқы: 7°C DB, 6°C WB

DB: Құрғақ термометр  
 WB: Ұлғалды термометр

## Wi-Fi интерфейсі

Модель	MAC-577IF2-E
Кіріс кернеу	12,7 В ТТ (ішкі жабдықтан)
Куат тұтынуы	МАКС. 2 Вт
Өлшем Б×Е×К (мм)	73,5×41,5×18,5
Салмақ (г)	46 (кабельді қоса)
Таратқыштың қуат деңгейі (МАКС.)	20 дБм @IEEE 802.11b
РЖ арнасы	1 ар ~ 13 ар (2412-2472 МГц)
Радио протоколы	IEEE 802.11b/g/n (20)
Шифрлау	AES
Аутентификация	WPA2-PSK
Бағдарламалық құрал нұсқасы	XX.00

Сәйкестік декларациясы туралы акпаратты тәмендегі веб-сайттан алыңыз.  
<http://www.melcloud.com/Support>

# ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

■ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ	1
■ ՀԵՂԱՑՈՒՄ	3
■ ՄԱՍՏԵՐԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄՆԵՐԸ	4
■ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ	4
■ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՌԵԺԻՄԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ	5
■ ՕԴԱԳՈԽԻՉԻ ԱՐՄԳՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՕԴԻ ՀՈՍՔԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄԸ	6
■ ECONO COOL ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ	7
■ ԹԱՅՄԱՐԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ (ON/OFF ԹԱՅՄԱՐԵՐ)	7
■ ՇԱՀԱԳՈՐԾՈՒՄ ԱՐՏԱԿԱՐԳ ՌԵԺԻՄՆԵՐ	7
■ ԱՎՏՈՍԱՍ ՎԵՐԱԳՈՐԾԱՐԿՎԱԾ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՅԹ	7
■ ՄԱՔՐՈՒՄ	8
■ Wi-Fi ՄԻՋԵՐԵՍԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄՆԵՐ (միայն VFK տիպ)	9
■ ԵՐԲ ԿԱՐԾՈՒՄ Եք, ՈՐ ՈՐԵՎՔ ԽՆԴՐԻ Է ԱՌԱՋԱՑԵԼ	10
■ ԵՐԲ ՕԴՈՐԱԿԻՉ ՀԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՎԵԼՈՒ ԵՐԿԱՐ ԺԱՄԱՆԱԿ	11
■ ՏԵՂԱՆԴՐՄԱՆ ՎԱՅՐԸ ԵՎ ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔ	11
■ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ	12

## ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

### Ներքին բլոկի և/կամ արտաքին բլոկի վրա ցուցադրված նշանների նշանակությունը

	ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ (Հրդեհի վտանգ)	Այս բլոկում օգտագործվում է բռնկվող սառեցուցիչ: Եթե սառեցուցիչն արտահոսի և շիման մեջ մտնի կրակի կամ տաքացնող մասի հետ, կզյանա վնասակար գազ և կառաջանա հրդեհի վտանգ:
	Շահագործելուց առաջ ուշադրությամբ կարդացեք ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ԶԵԽՆԱՐԿ:	
	Սպասարկող անձնակազմից պահանջվում է շահագործելուց առաջ ուշադրությամբ կարդալ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ԶԵԽՆԱՐԿ և ՏԵՂԱՆԴՐՄԱՆ ԶԵԽՆԱՐԿ:	
	Լրացուցիչ տեղեկություններ կարող եք ստանալ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ԶԵԽՆԱՐԿ, ՏԵՂԱՆԴՐՄԱՆ ԶԵԽՆԱՐԿ և այլ տեղեկատու նյութերում:	

- Քանի որ այս արտադրանքի մեջ օգտագործվում են պտտվող մասեր և մասեր, որոնք կարող են հանգեցնել էլեկտրահարման, օգտագործելուց առաջ անվայրման կարդացեք այս «Անվտանգության նախագործացումներ»:
- Քանի որ այստեղ ցուցադրված նախագործական միջոցները կարող են անվտանգության համար, անվայրման հետևներ դրանց:
- Այս ձեռնարկը կարդարուց հետո պահեք այն տեղադրման ձեռնարկի հետ միասին հետո հասանելի վայրում՝ հետաքայլում անդրադառնարու համար:

#### Նշանները և դրանց նշանակությունը

- Ոչ ճիշտ գործածությունը կարող է մեծ հավանականությամբ հանգեցնել լուրջ վտանգի, ինչպես օրինակ մահման, լուրջ վնասվածքի և այլն:
- Ոչ ճիշտ գործածությունը կարող է հանգեցնել լուրջ վտանգի կախված պայմաններից:

#### Այս ձեռնարկում օգտագործված նշանների նշանակությունը

- : Արգելվում է:
- : Հետևեք հրահանգին:
- : Երբեք մի՛ մտցրեք մասոր, փայտիկ և այլն:
- : Երբեք մի՛ կանոներ ներքին/արտաքին բլոկի վրա և դրանց վրա ոչինչ մի՛ դրեք:
- : Էլեկտրահարման վտանգ: Զգուշ ենեք:
- : Անպայման անջաներ էլեկտրասնուցուման խորցը հոսանքի վարդակից:
- : Անպայման անջաներ էլեկտրասնուցումը:
- : Հրդեհի վտանգ:
- : Երբեք մի՛ դիավոլ խոնավ ձեռքով:
- : Երբեք բլոկի վրա ջուր մի՛ ցայտեցրեք:

⚠ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ	
	Հոսանքի լարը մի՛ միացրեք միջանկայլ կտտի, մի՛ օգտագործեք երկարացնան լար և փոփոխական հոսանքի մեջ վարդակից մի՛ միացրեք մի՛ բաժին սարք:
	• Դա կարող է առաջացնել գերտաքացում, հրդեհ կամ էլեկտրահարում:
	Համոզվեք, որ հոսանքի խորցը աղտոտված չէ և այն ապահով կերպով մտցրեք վարդակի մեջ:
	• Աղոտուված խորցը կարող է հանգեցնել հրդեհի կամ էլեկտրահարման:
	Մի՛ ամրականեր, բարեր, վնասեր կամ փոփոխեք հոսանքի լարը, դրա նկատմամբ մի՛ կիրառեք չերմուրուն և վրան մի՛ դրեք ծանր ատարկաներ:
	• Դա կարող է հանգեցնել հրդեհի կամ էլեկտրահարման:
	Շահագործման թթացրում մի՛ շրջեք OFF/ON (ՄԵԱՑՆԵԼ/ԱՆՁԱՑԵԼ) անշատայիշ և մի՛ անշատեր/մայրեք հոսանքի խորցը:
	• Դա կարող է կանգեցներ առաջանել հանգեցնելով հրդեհի:
	• Հեռակառավարման վահանակից ներքին բլոկը ԱՆՁԱՑՆԵԼ/ՕՒՅ հետո անվայրման ԱՆՁԱՑԵԼ անջատիցը կամ հանեք հոսանքի խորցը:

	Երկար ժամանակի բնիքացրում մի՛ մնացեք սառը ողի անմիջական աղղեցույթան տակ:
	• Դա կարող է վնասել ձեռ առողջությանը:
	Սարքը չպետք է տեղադրվի, տեղափոխվի, ապամոնտավի, փոխվի կամ վերանորոգվի օգտագործումը կրողը:
	• Օգրակչի անպահպան օգտագործումը կարող է հանգեցնել հրդեհի, էլեկտրահաման հարվածի, վնասվածքի կամ շրի արտահարույթ և այլն:
	• Եթե հոսանքի լարը վնասվել է, այն պետք է փոխարինվի արտադրողի կամ սպասարկիղ գործառնակի լուսակերպությանը նույնականացնել համար:
	Սարքը տեղադրման, տեղափոխման կամ սպասարկման ժամանակ համոզվեք, որ բացի նշված (R32) սպանակենտի հայտ նշութը չի մտնում սառնազնենի դրշանառության համակարգ:
	• Օդի կամ ցանց վնասացած աղոտը նույնականացնելու համար:
	• Օդի կամ ցանց վնասացած աղոտը նույնականացնելու համար:
	• Հանգեցնելով կամ վնասվածքի:
	• Հանգեցնելով կամ վնասվածքի:

# ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

	<p>Այս սարքը նախատեսված չէ ցածր ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողություններով, կամ փորձի և գիտելիքների պակասով (ներառյալ երեխաներին) անձանց կողմից շահագործման համար, եթե միայն նրանք չեն ուղղորդվում կամ սարքի օգտագործման մասին իրահանգներ ստանում ենթաց ակտակարգության համար պատճենառություններում:</p> <p><b>Երեխաները պետք է ուղղորդվեն, որպեսզի շխատան սարքի հետ:</b></p>
	<p>Սատ, փաստիկ կամ այլ իրեն մի մորգեր ողի ներթող և բացող անցերի մեջ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել վնասավածքի, քանի որ աշխատանքի ընթացքում ներսում գտնվող օդափոխիչը պատվում է բարձր արագությամբ:</li> </ul>
	<p>Ոչ նորմալ իրավիճակում (օրինակ՝ այրման հոտի առկարություն) կանգնեցրեք օրորակից և անշատեր հոսանքի լարք կամ OFF անշատիչը:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ոչ նորմալ իրավիճակում օգտագործման շարունակումը կարող է հանգեցնել անսարքության, իրենից կամ էլեկտրահարման: Այս դեպքում կապ հաստատեք ձեր մատակարարի հետ:</li> </ul>
	<p>Երբ աղորակից չի սառեցնում կամ չի տարացնում, հեռավոր է, որ կա սանազնին արտահոսք: Եթե կետարե սանազնին արտահոսք, անմշացած և անշատեր օրորակից և օդափոխիչը նեյնակը, և կապ հաստատեր մատակարարի համար հանգեցնել է արարի սանազնին վերայիշեցրում, հարցերե սպասարկման տեխնիկին մակարանակի մասին:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Օդրական օգտագործվող սանազնություն անվճակ է: Սովորական պայմաններում արտահոսք չի լինում: Այնուամենայնիվ, եթե սանազնություն արտահոսք և շնչան մեջ մասի կրակի կամ, օրինակ, օդաչություն, նովժականի կամ վասուրանի սարքացող մասի հետ, կղոյան վնասավածք զար, և կասազան հրենի կանա:</li> </ul> <p>Օգտագործող երբեմ չափում է փորքի վնասան ներքին բոլիք ներսը: Եթե ներսի հաստածք մարքման կարիք ունենա՞լը կապ հաստատեր մատակարարի հետ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Անսամպատափական մաքրող միջոցի օգտագործումը կարող է հանգեցնել ներսում գոնիսի պատահի մասերի վնասամանը, ինչը կարող է բերել չի արտահոսք եթե մարքող միջոցը կարիք էլեկտրական մասերին կամ շարժիչներին, այս կամ հանգեցնի անսարքության, ծիս կամ իրենիքի:</li> <li>Սարքը աւել է պահի այնպիսի սենյակում, որտեղ չկամ անբնակտ շահագործվող ըավառավագության աղբյուրներ (օրինակ՝ բաց կրակ, շնչագործվող զարարի սարքեր կամ էլեկտրական տարացողիչներ):</li> <li>Նևագեր, որ սանազնությունը հանգեցնել կարող է նոր չունենալ:</li> <li>Մի օգտագործեք հանգեցնել գործընթացն արագացնող կամ սարքի մարքման այլ ձեռք, քայլ արտադրողի կողմից խորհուրդ տրվիներից:</li> <li>Մի վնասան կամ վարեք:</li> </ul> <p>Ներսի սարքը պետք է տեղադրի այնպիսի սենյակում, որի մակերեսը գերազանցում է նշանակածին մակերեսը: Խնդրում ենք կապ հաստատել սանակարարի հետ:</p>
	<p>Այս սարքը նախատեսված է փորձագետների կամ պատրաստված օգտագործողների կողմից օգտագործման համար խնդրություններում, թերև արդյունաբերություններում և տնտեսություններում, կամ ուղարկի անհանունի կողմից առներախին օգտագործման համար:</p>
	<h3>! ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ</h3>
	<p>Չերք մի տվեր ներսի/դրսի սարքի օղի ներթող անցքին կամ այսումինե կողերին:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել վնասավածքի:</li> </ul> <p>Մի օգտագործեք միջատասպան կամ դյուրավագույն փշող միջոցներ սարքի վրա:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել սարքի բռվկման կամ դեֆորմացիայի:</li> </ul> <p>Տնային կենտրանիներին և սենյակային բույսերը մի՛ պահեք անմիջական օդայի հոսքի տակ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել կենդանիների կամ բույսերի վնասավածքներին:</li> </ul> <p>Ներսի/դրսի սարքի տակ մի տեղադրեք այլ էլեկտրական սարքեր կամ կահույք:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Սարքից կարող է ջուր կարա, ինչը կարող է բերել վնասաման կամ անսարքության:</li> </ul> <p>Սարքը տեղադրված մի բռվեր վնասաված հենարանի վրա:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Սարքը կարող է ընկնել և հանգեցնել վնասավածների:</li> </ul> <p>Սարքը գործարկելու կամ մաքրելու համար մի՛ կանգներ անկայուն նստարանի վրա:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ընկնելու դեպքում կարող եք վնասավել:</li> </ul> <p>Մի քաշեր հոսանքի լարից:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է բերել իհմանական մետաղալարի կոտրմանը և արդյունում հանգեցնել տարացման կամ հրդեհի:</li> </ul> <p>Մի լիցավորեք կամ պամանատաթեր մարտկոցները և մի՛ նետեր դրանք կրակի մեջ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել դրի կոնենսացմանը ոդորակուում, առաջանալու կարող և խնամքեցնել կամ վնասել կահույքը:</li> <li>Օդրական օդի կոնկենսացմանը կարող է նպաստել սեկերի, օրինակ՝ բորբոքության մեջ անզան:</li> </ul>
	<p>Մի օգտագործեք սարքը հատուկ նպատակներով՝ սննդամբերի պահպանման, կենսանիների խնամքի, բույսերի աճեցման, ձշգրիտ սարքերի կամ արևատի գործերի պահպանման համար:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել որակի վատրարացման կամ վնաս հասցենել կենսանիներին և բույսերին:</li> </ul> <p>Մի ենթարկեք վաղող սարքեր անմիջական օղի հոսանքին:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել բերի այրման:</li> </ul> <p>Երբեմ մի դրեք մարտկոցներ բերանի մեջ ուրաքանչ գտնվում է բարձր ապահովությամբ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Սարքը կարող է կենտ կատարե ինչը վնասավել, ինչը կարող է հանգեցնել գերարացման կամ իրենիք:</li> </ul> <p>Երեւ աղոր չի օգագործվել երեկ ժամանակ, անշատիչը փոփոք OFF:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել վնասավածքի, բանի որ աշխատանքի ընթացքում ներսում գտնվող օդափոխիչը պատվում է բարձր արագությամբ:</li> </ul> <p>Երեւ աղոր չի օգագործվել երեկ ժամանակ, անշատիչը փոփոք OFF:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Սարքը կարող է կենտ կատարե ինչը վնասավածքի, ինչը կարող է հանգեցնել գերարացման կամ իրենիք:</li> </ul> <p>Փոխարկներ ենթակառավարման վահանակի բոլոր մարտկոցները նորերով բոլոր նույն տեսավի:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Մի մարտկոցների օդագործումն ուրեքի հետ մետքել կարող է հանգեցնել գերարացման, արահոսքի կամ պայրուն:</li> </ul> <p>Երեւ մարտկոց հեռուկը հուել է ձեր մաշկի կամ շորեքի վրա, մանրակիսն կերպով վաշեք դրանք մարտու ջրով:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Մի մարտկոց հեռուկը սարքի սանրակի սպառու ջրով և անմիջապես դիմեր թաշական պանության:</li> </ul> <p>Սարքը այլ արման սարքերի հետ միահամանակ օդագործման դիպրում համազեր, որ տարածքը լավ օդափոխություն ունի:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ոչ պատշաճ օդափոխությունը կարող է հանգեցնել թթվածնայն ըստ:</li> </ul> <p>ԱՆՁԱՏԵՔ սարքը, եթե ամպրոպի ձայն եք լուս, և կա կայծակի հավասակնություն:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Կայծակի հավասան դեպքում սարքը կարող է վնասավել:</li> </ul> <p>Օդրական մի բռնի սեղն օդագործելուց հետո, տվյալակն մարքման հետ միահամանակ անց կարող է սովորություն:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Սարքը մեջ կոտակված կետոր կամ փոշին կարող է նուած հոտի աղբու հանդիպ հանդիպ սաների, հանգեցնել սների, օրինակ բորբու ամնի, կամ խցնել ջրահետացման հասավածք, և առաջանել կարող նորերով բոլորից: Զննաման և սպասարկման համար խորհրդակցեք ձեր մասնակարարի հետ, քանի որ դա պահանջում է հաստուկ գիտելիքներ և հսկություններ:</li> </ul>
	<p>Մի գործարկեք անջատիչները բաց ձեռքերով:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել էլեկտրական ցեցման:</li> </ul> <p>Մի մարտկոց օդագործեք ջրով և մի տեղադրեք դրա վրա պարունակող իրեք, օրինակ ծաղկանական:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել դրիեկտ կամ էլեկտրահարման:</li> </ul> <p>Մի կանգներ դրի սարքի վրա, և դրա վրա ոչ մի իր իշեպարեք:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Դա կարող է հանգեցնել վնասավածների, եթե դրա կամ իր ընկներ:</li> </ul>
	<h3>! ԿԱՐԵՎՈՐ</h3> <p>Կեղուսով ֆիլտրեր կարող են հանգեցնել օդորակի մեջ կրոնենսասով առաջացնելու, որն իր հերթու կարող է նասատել սեկերի, օրինակ բորբու ամնի: Այդ պատճառով խորհրդադրություն է առ մարտկոցներ օդի ֆիլտրեր 2 շաբաթը մեջ անզան:</p> <p>Գործարկելուց առաջ համուզիք, որ հորիզոնական թիվակները բաց դիրքով սկսելու դեպքում դրանք կարող են չվերապահնակ ճիշտ դիրք:</p>

# ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

## Տեղադրման համար

### ⚠ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ



- Խորհրդակցեք ձեր մատակարարի հետ օգորակի տեղադրման համար:
- Այն չպետք է տեղադրվի օգորակործողի լիդմից, քանի որ տեղադրման համար պահանջվում են հասուլ զիտելիքներ և հմտություններ: Ոչ պասշաճ տեղադրված օգորակից կարող է ջրի արտահոսի, հրդեհի կամ էլեկտրական ցնցման պատճառ դառնալ:

Ապահովեք օգորակի համար անհրաժեշտ էներգասնուցում:

- Անհամապատասխան էներգասնուցումը կարող է հանգեցնել զերտարացման կամ հրդեհի:

Մի՛ տեղադրեք սարքը այնպիսի վայրում, որտեղ դյուրավառ զազի արտահոս կարող է տեղի ունենալ:

- Եթե զազ արտահոսի և կուտակվի դրսի սարքի շուրջ, դա կարող է հանգեցնել պարուտի:



Հիշու հողակցեք սարքը:

- Մի՛ միացրեք հողակցման լարը զազի խողովակին, շրբ խողովակին, շանքարկման ձողին կամ հեռախոսի հողակցման լարին: Ոչ պատշաճ հողակցումը կարող է հանգեցնել էլեկտրական ցնցման:

### ⚠ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ



Հողակցման անշատիչ տեղադրեք՝ կախված օգորակի տեղադրման վայրից (օրինակ բարձր խնամակրայի տարածքները):

- Հողակցման աջատիչից չտեղադրումը կարող է հանգեցնել էլեկտրական ցնցման:

Հանողվեք, որ արտահոսող շուրջը ըստ պատշաճի հեռացվում է:

- Եթե շուրջը չհեռացվում պատշաճ կերպով, այն կարող է կաթել ներսի/դրսի սարքից թթվել և վնասել կահույքը:

Ոչ նորմալ պայմաններում

Անդժապես դադարեցրեք օգորակի շահագործումը և խորհրդակցեք մատակարարի հետ:

## Wi-Fi միջերեսի համար

### ⚠ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

(Ոչ պատշաճ օգորագործումը կարող է հանգեցնել լուրջ հետևանքների, այդ թվում լուրջ վնասվածքների կամ մահվան:)



Այս սարքը կարող է օգորագործվել 8 տարեկանից բարձր էլեկտրաների կողմից, և սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մոռավոր կարողություններով, կամ փորձի և զիտելիքների պակասով անձանց կողմից, եթե նրանք ուղղորդվում են կամ սարքի անվտանգ օգորագործման մասին հրահանգներ են ստանում և հասկանում են հնարավոր վտանգները:

Երեխաները չպետք է խաղան սարքի հետ: Մարքումը և սպասարկումը չպետք է իրականացվի երեխաների կողմից առանց ուղղորդման:

Մի՛ օգորագործեք Wi-Fi միջերեսը թշշկական էլեկտրասարավագրումների կողմին կամ այս անձանց կողքին, որոնց մոտ տեղադրված է թշշկական սարք, ինչպես օրինակ սրտայրանիշ կամ մնայանտացվող կարողությունը դժվարիցաւատոր:

- Դա կարող է պասահարի հանգեցնել թշշկական սարքավորման կամ սարքի խափանման արդյունքում:

Մի օգորագործեք Wi-Fi միջերեսը ավտոմատ կառավարման սարքերի կողմին, ինչպիսին են ավտոմատ դրոնը կամ հրդեհի հազարգումն համարվածքը:

- Դա կարող է վարի հանգեցնել անսարքության հետևանքով:



Թաց ձեռքերով մի դիմքեք Wi-Fi միջերեսին:

- Դա կարող է հանգեցնել սարքի վնասման, էլեկտրական ցնցման կամ հրդեհի:



Wi-Fi միջերեսը վրա ջուր մի՛ ցայտեցրեք և այն մի օգորագործեք լոցասակում:

- Դա կարող է հանգեցնել սարքի վնասման, էլեկտրական ցնցման կամ հրդեհի:



Wi-Fi միջերեսը զցերու կամ բռնիչի կամ մարտիքի վնասման դեպքում անցանել հսանքի մաք կամ անցանչը վոյներ OFF:

- Դա կարող է հանգեցնել հրդեհի կամ էլեկտրական ցնցման: Այս դեպքում կապ հաստատեք ձեր մատակարարի հետ:

### ⚠ ԶԳՈՒՇԱՅՈՒՄ

(Ոչ պատշաճ օգորագործումը կարող է հետևանքներ ունենալ, այդ թվում մարմնական վնասվածքներ կամ շենքի վնասում:)



Մի՛ կանգեցեք անկայուն արոռոակի վրա՝ Wi-Fi միջերեսը տեղադրեիս կամ մարտիքիս:

- Ըսլենքու դեպքում կարող եք ստանալ վնասվածքներ:

Մի՛ օգորագործեք Wi-Fi միջերեսը այլ հեռակառավարվող սարքերի, միկրոալիքան վնասաբանի սարքերի, անլար հեռախոսների կամ ֆաքսիմիլային սարքերի մոտակայքում:

- Դա կարող է առաջանել աշխատանքի խափանում:

## ՀԵՌԱՑՈՒՄ



Այս ապրանքը հեռացնելու համար խորհրդակցեք մատակարարի հետ:

### Նշում.

Այս նշանը միայն ԵՄ երկրների համար է:

Այս նշանը համապատասխանում է 2012/19/EU

Հողված 14 Տեղեկություններ օգորագործողների համար

հողվածին և Լրացում IX և/կամ 2006/66/EC Հողված

20 Տեղեկություններ վերջնական օգորագործողների

համար և Լրացում II հողվածին:

Fig. 1

Ձեր MITSUBISHI ELECTRIC ապրանքը նախազգվել և արտադրվել է բարձրորակ նյութերից և բաղադրիչներից, որոնք կարող են վերամշակվել և կամ վերօգնագործվել:

Այս նշանը նշանակում է, որ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները, մարտկոցները և կուտակիչները իրենց կյանքի վերջում պետք է ուտիլիզացվեն ձեր կենցաղային աղբյու առանձին:

Եթե դիմքական նշանը կամ անշանը տակ (Fig. 1), ապա այլ դիմքական նշանը նշանակում է, որ մարտկոցը կամ կուտակիչը պարունակում են որոշակի քանակությամբ ծանր մետաղներ: Դա նշված կյանքի հետևյալ կերպ:

Hg: սնդիկ (0,0005%), Cd: կարմին (0,002%), Pb: արծիկ (0,004%)

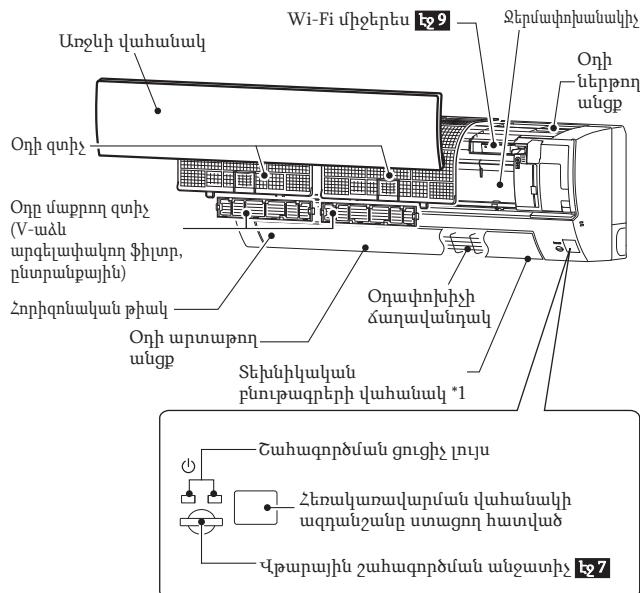
Եվրամիությունում կան առանձնացված հավաքման համակարգեր՝ նախատեսված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքաների, մարտկոցների և կուտակիչների համար:

Խնդրում ենք ձիւ պահպանել այս սարքավորումից, մարտկոցներից և կուտակիչներից ձեր համայնքի աղբահանության/աղբավերամշակման կանոններին համապատասխան:

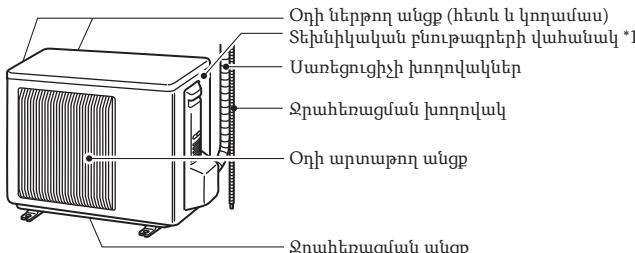
Խնդրում ենք օգնեք մեզ պահպանել բոլորիս շրջակա միջավայրը:

# ՄԱՍԵՐԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄՆԵՐԸ

## Ներքին բլոկ



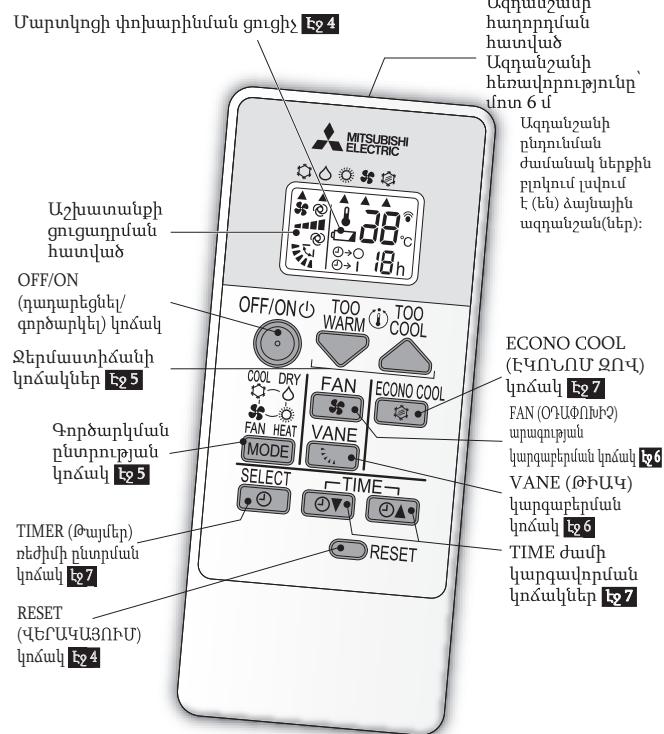
## Արտաքին բլոկ



Արտաքին բլոկերի արտաքին տեսքը կարող է տարբեր լինել:

\*1 Արտադրման տարին և ամիսը նշված են տեխնիկական բնույթագրերի վահանակի վրա:

## Հեռակառավարման վահանակ



Օգտագործեք միայն բլոկի հետ տրամադրված հեռակառավարման վահանակը:  
Մի օգոտագործեք այլ հեռակառավարման վահանակներ:  
Եթե միմյանց մոտ տեղադրված են երկու կամ ավելի ներքին բլոկներ, ապա հեռակառավարման վահանակին կարող է արձագանքել այն ներքին բլոկը, որը նախատեսված չէ շահագործման համար:

## Հեռակառավարման վահանակ

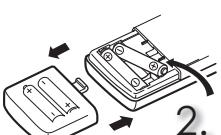
Եթե հեռակառավարման վահանակը չի օգտագործվում, դրեք այն այս բոլոր մուտքերը:

# ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

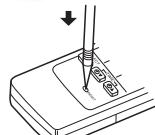
Շահագործմանց առաջ Մտցրեք էլեկտրասնուցման խորոց հոսանքի վարդակի մեջ և կամ միացրեք անշատիչը:

## Հեռակառավարման վահանակի մարտկոցների տեղադրումը

1. Հեռացրեք հետևյալ կափարիչը:



4. Սեղմեք RESET:



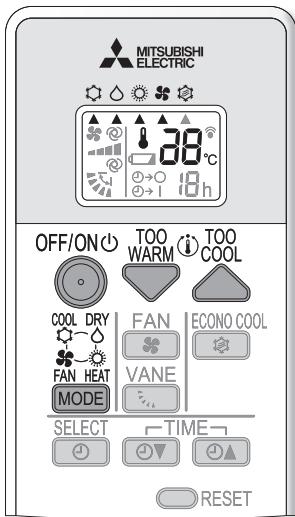
3. Տեղադրեք հետևյալ կափարիչը:

Առաջնը տեղադրեն ԱԱԱ ալկալիական մարտկոցի բացասական բլետը:

## Նշում.

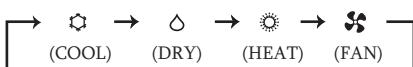
- Համովովեք, որ մարտկոցները բերենք ճիշտ են տեղադրված:
- Մի օգոտագործեք մանաւոնե կամ արտահոսող մարտկոցները: Հեռակառավարման վահանակը կարող է փշանալ:
- Մի օգոտագործեք վերահերքանրվող մարտկոցները:
- Մարտկոցի վիճակին հնիդկանորը վակուում է, եթե մարտկոցը պարպիտ է: Բնիդկատորի վառման պահից մոտավորապես 7 օր անց հեռակառավարման վահանակը կրաքարի աշխատել:
- Փոխարինեք բոլոր մարտկոցները նույն տիպի նոր մարտկոցներով:
- Մարտկոցները կարող են օգոտագործվել մոտավորապես 1 տարվա ընթացքում: Այնուամենայինվ, ժամկետանց մարտկոցների կյանքն ավելի կարճ է:
- Բարակ գործիքի օգոտությամբ զգույշ սեղմեք RESET: Եթե չեղմաք RESET կոճակը, հեռակառավարման վահանակը կարող է ճիշտ չաշխատել:

# ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՌԵԺԻՄԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ



1 Սեղմեք շահագործումը սկսելու համար:

2 Սեղմեք շահագործման ռեժիմն ընտրելու համար: Յուրաքանչյուր սեղմում փոխում է ռեժիմը հետևյալ հերթականությամբ.



3 Սեղմեք կամ շերմաստիճանը կարգավորելու համար:  
Ամեն սեղմում բարձրացնում կամ իջեցնում է շերմաստիճանը 1°C-ով:

4 Սեղմեք շահագործումը դադարեցնելու համար:

## ☀ COOL ռեժիմ

Վայելեք զով օդը՝ ձեր նախընտրած շերմաստիճանով:

### Նշում.

Մի գործարկեք COOL ռեժիմը շատ ցածր դրսի շերմաստիճանի պայմաններում (-10°C-ից ցածր): Սարքում կրնենսացլած ջուրը կարող է կաթել և թթել կամ վնասել կահույքը և այլն:

## ◇ DRY ռեժիմ

Նվազեցրեք օդի խոնավությունը սեղյակում: Մեջյակը կարող է մի փոքր սառել:

DRY ռեժիմի ժամանակ շերմաստիճանը չի կարող կարգավորվել:

## ☀ HEAT ռեժիմ

Վայելեք տաք օդը՝ ձեր նախընտրած շերմաստիճանով:

## ❖ FAN ռեժիմ

Օդափոխեք սեղյակը:

### Նշում.

COOL/DRY ռեժիմի գործարկումից հետո խորհուրդ է տրվում միացնել FAN ռեժիմը՝ ներքին բլոկի ներսի հատվածը չորացնելու համար:

### Նշում.

Բազմահամակարգ շահագործում

Երկու կամ ավելի ներքին բլոկեր կարող են շահագործվել մեկ արտաքին բլոկում: Մի քանի ներքին բլոկերի միաժամանակյա շահագործման դեպքում սառեցումը/չորացումը/օդափոխումն ու ջեռուցումը են կարող կատարվել միաժամանակ: Եթե ընտրված է COOL/DRY/FAN մեկ բլոկի վրա և HEAT մոդուլ վրա, կամ հակառակը, վերջին ընտրված բլոկը անցնում է սպասման ռեժիմի:

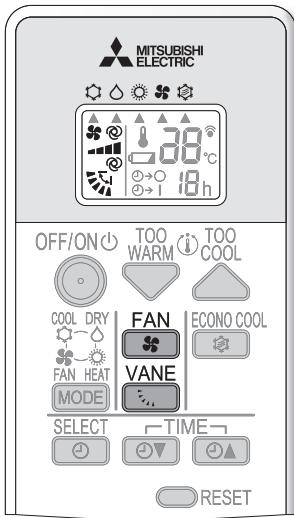
Դահագործման ցուցիչ լույս

Դահագործման ցուցիչ լույսը ցույց է տալիս բլոկի շահագործման վիճակը:

Ցուցիչ	Դահագործման վիճակ	Սեղյակի շերմաստիճան
	Բլոկը աշխատում է ընտրված շերմաստիճանին հասնելու համար	ընտրված շերմաստիճանիցմոտավորապես 2°C կամ ավելի աստիճան տարբերությամբ
	Սեղյակի շերմաստիճանը մոտենում է ընտրված շերմաստիճանին	Սոտավորապես 1-ից 2°C՝ ընտրված շերմաստիճանից
	Սպասման ռեժիմ (միայն բազմահամակարգ շահագործման դեպքում)	—

Ցուցիչը      թարթում է      Լուսավորում չկա

# ՕԴԱՓՈԽԻՉԻ ԱՐԱԳՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՕԴԻ ՀՈՍՔԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄԸ



## Օդափոխիչի արագությունը

1

Սեղմեք օդափոխիչի արագությունն ընտրելու համար: Ամեն սեղմում փոխում է օդափոխիչի արագությունը հետևյալ հերթականությամբ.

→ → - → - → - → - → -  
(AUTO) (Ցածր) (Միջին) (Բարձր) (Շատ բարձր)

- Երկու կարճ ձայնային ազդանշանէ լսվում ներքին բլոկից, եթե միացվում է AUTO ռեժիմը:
- Օզոսպործեք օդափոխիչի ավելի բարձր արագություն՝ սեղմակը ավելի արագ սառեցնելու/տաքացնելու համար: Խորհուրդ է տրվում իշեցնել օդափոխիչի արագությունը, եթե սեղմակը զովանա/տաքանա:
- Կամաց աշխատանքի համար օգտագործեք ավելի ցածր արագություն:

## Նշում.

Բազմահամակարգ շահագործում

Եթե մեկ արտաքին բլոկի օգնությամբ ջեռուցման համար միաժամանակ շահագործվելում են մի քանի ներքին բլոկներ, օդի հոսքի ջերմաստիճանը կարող է ցածր լինել: Այս դեպքում խորհուրդ է տրվում օգտագործել AUTO օդափոխիչի արագությունը:

## Օդի հոսքի ուղղությունը վերևից ներքև

1

VANE

Սեղմեք օդի հոսքի ուղղությունը ընտրելու համար: Ամեն սեղմում փոխում է օդի հոսքի ուղղությունը հետևյալ հերթականությամբ.

→ → - → - → - → - → - → - → -  
(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (SWING)

① (AUTO).....Թիակը ուղղված է օդի հոսքի ամենաարդյունավետ ուղղությամբ: COOL/DRY/FAN՝ հորիզոնական դիրք: HEAT՝ դիրք (4):

② (Manual).....Արյունավետ օդորակման համար ընտրեք վերևի COOL/DRY դիրքը և ներքեւ դիրքը HEAT համար: COOL/DRY ժամանակ ընտրված ներքեւ դիրքը դեպքում թիակը ավտոմատ կերպով շարժվում է դեպի վերև դիրքը 0,5-ից 1 ժամից հետո կոնտենսատի կառոցից խոսափելու համար:

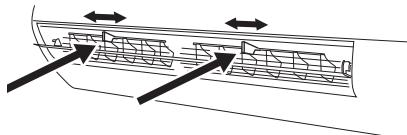
③ (Swing).....Թիակը պարբերաբար շարժվում է վերև և ներքև:

• Երկու կարճ ձայնային ազդանշան էլավում ներքին բլոկից, եթե միացվում է AUTO ռեժիմը:

## Օդի հոսքի ուղղությունը աջից ձախ

■ Օդի հոսքի հորիզոնական ուղղության փոփոխում:

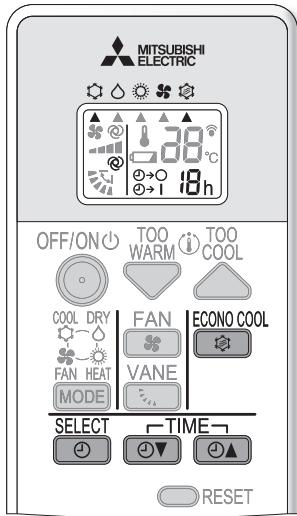
Ձեռորվ տեղաշարժեք ուղղահայաց թիակը նախքան շահագործելը:



## Նշում.

Եթե ուղղահայաց թիակները կարգավորվում են, եթե բլոկը չի շահագործվում, անպայման հորիզոնական թիակները հետ բերեք իրենց սպառնական փակ դիրքին:

# ECONO COOL ՇԱՀԱԳՈՂԾՈՒՄ



Օպային հոսքի տատանումը (ուղղության փոփոխությունը) թույլ է տալիս ձեզ ավելի զույգ զգալ, քան օդային հոսքի կայուն ուղղվածության դեպքում: Ըստրված ջերմաստիճանը և օդի հոսքի ուղղությունը ավտոմատ կերպով փոխվում են միկրոպրոցեսորի կողմից: Հնարավոր է իրականացնել սառեցման գործընթացը հարմարավետության պայմաններում: Արյունքում կարելի է եներգիա խնայել:

## 1 ECONO COOL

Սեղմեք COOL ռեժիմի ժամանակ **Էջ 5**

ECONO COOL շահագործումը սկսելու համար: Սարք կատարում է թթակների ուղղահասց թերման տարրեր ցիկլի կախված սարքի/թթվի չերմաստիճանից: Ակզենտան չերմաստիճանը ավտոմատ կերպով սահմանված է 2°C-ով բարձր:

Նորից սեղմեք ECONO COOL շահագործումը չեղարկելու համար:

• կոճակի սեղմումը նույնպես չեղարկում է ECONO COOL ռեժիմը:

## ԹԱՅՄԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՂԾՈՒՄ (ON/OFF ԹԱՅՄԵՐ)

## 1 SELECT

Սեղմեք միացված վիճակում թայմերը կարգավորելու համար:

Յուրաքանչյուր սեղմում փոխում է թայմերի ռեժիմը հետևյալ հերթականությամբ.

TIMER RELEASE  
(ԹԱՅՄԵՐ)

→ → → → ԳՈՂԾՄԱԿՈՒՄ  
(OFF TIMER) (ԹԱՅՄԵՐԻ ԱԶԱՏՈՒՄ) (ON TIMER) (ԹԱՅՄԵՐԻ ՄԻԱՑՈՒՄ)

## 2 TIME

Սեղմեք թայմերի ժամը կարգավորելու համար: Յուրաքանչյուր սեղմում ավելացնում կամ նվազեցնում է սահմանված ժամանակը 1 ժամով:

## SELECT

Սեղմեք մինչև "TIMER RELEASE" (ԹԱՅՄԵՐԻ ԳՈՂԾՄԱԿՈՒՄ) ընտրվելը՝ թայմերը գործարկելու համար:

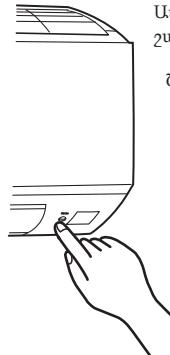
## Նշում.

- Թայմերի ON և OFF կոճակների համատեղ օգտագործումը հնարավոր չէ:
- Եթե ON/OFF թայմերի միացած լինելու ժամանակ հնարավոր խափանում է տեղի ունենալու, տես **Էջ 7** «Ավտոմատ վերագործարկման գործառություն»:

# ՇԱՀԱԳՈՂԾՈՒՄ ԱՐՏԱԿԱՐԳ ՌԵԺԻՄՈՒՄ

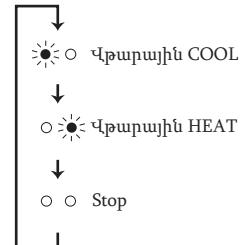
## Եթե հեռակառավարման վահանակը չի կարող օգտագործվել...

Կարելի է ակտիվացնել արտակարգ ռեժիմը՝ սեղմելով արտակարգ ռեժիմում շահագործման կոճակը (E.O. SW) ներքին բլոկի վրա:



Ամեն անգամ, եթե սեղմվում է E.O. SW կոճակը, շահագործմար փոխվում է հետևյալ հերթականությամբ:

Շահագործման ցուցիչ լույս



Ըստրել ջերմաստիճանը՝ 24°C  
Օդափոխիչի արագությունը՝ Միջին  
Ծորհոնական թիակ Auto

## Նշում.

- Շահագործման առաջին 30 րոպեները փորձնական են: Զերմաստիճանի կարգավորումը չի աշխատում, և օդափոխիչի արագությունը դրվագ է նմենի վրա:
- Վերաբյին տաքացման ժամանակ օդափոխիչի արագությունը աստիճանաբար աճում է տաք ող փշելու համար:

# ԱՎՏՈՄԱՏ ՎԵՐԱԳՈՂԾՄԱԿՄԱՆ ԳՈՂԾՄԱԿՈՒՅԹ

Եթե շահագործման ընթացքում տեղի է ունենում էլեկտրաէներգիայի անջատում կամ հիմնական հոսանքի անջատում, ապա ավտոմատ կերպով միանում է «Ավտոմատ վերագործարկման գործառույթ»՝ ն այն նույն ռեժիմով, որը սահմանված էր հեռակառավարման վահանակի միջոցով՝ նախքան հիմնական հոսանքի անջատումը: Եթե կանթայմերի կարգավորումներ, դրանք չեղարկվում են, և բրկը սկսում է աշխատանքը, եթե հոսանքը կրկին միանում է:

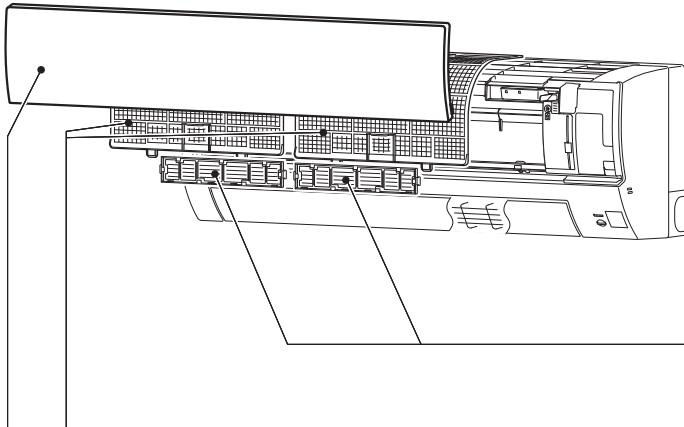
Եթե դուք չեք ցանկանում օգտագործել այս գործառույթը, խնդրում ենք խորիրդակցել ծառայության ներկայացուցիչի հետ, քանի որ բլոկի կարգավորումները պետք է փոխվեն:

# ՍԱՔՐՈՒՄ

## Հրահանգներ.

- Նախան մաքրելը անջատեք էլեկտրանուցումը կամ անջատեք անջատիչը:
- Ուշադիր բերք դրականի ձեռքով չղփայք մետաղական մասերին:
- Մի օգնագործեք բնեպին, լուծիչ նյութ, փայլեցնող փոշի և միջատասպան միջոցներ:
- Երբ կերտը դուրս գա, լվացեք այն խոհանոցային չեղոր մաքրող միջոցով՝ նշված կողմանուրացիայով լուծված տաք ջրի մեջ, ապա խոնակ կտրով սրբեք մաքրող միջոց:

- Մի օգտագործեք կոշտ խոզանակ, կոշտ սպունգ կամ նմանատիպ այլ միջոց:
- Մի թրժեք կամ լվացեք հորիզոնական թիակը:
- Չոր շերմաստիճանը չպետք է գերազանցի 50°C-ը:
- Հեռու պահեք մասերը արևի ուղիղ ճառագայթներից, ջերմությունից կամ կրակից:
- Մի կիրառեք ավելորդ ուժային ներգրծություն օդափոխիչի վրա, քանի որ դրա կարող է առաջացնել ճաքեր կամ վնասվածք:



## Օդի ֆիլտր (Օդազտիչ ֆիլտր)

- Մաքրել 2 շաբաթը մեկ անգամ
- Հեռացրեք կեղորդ փոշեկուլի օգնությամբ կամ լվացեք այն ջրով:
- Ջրով լվանալուց հետո պատշաճ կերպով չորացրեք այն ստվերում:

## Առջևի վահանակ



- Բարձրացրեք առջևի վահանակը, մինչև «Ճայն» լսվի:
- Բռնը՝ ծխնիները և քաշ՝ պահանջման հնարինությամբ կերպի նկարում:
  - Մաքրեք փափուկ չոր կտրով կամ լվացեք այն ջրով:
  - Մի պահեք այն ջրի մեջ երկու ժամից ավելի:
  - Նախքան տեղադրելը, պատշաճ կերպով չորացրեք այն:
- Տեղադրեք առջևի վահանակը՝ պահանջման հնարինությամբ: Հուսալիորեն փակեք առջևի վահանակը և սեղմեք սլաքներով նշված դիրքերը:



## Օդը մաքրող զտիչ (Վածական ֆիլտր, ընտրանքային)

Յուրաքանչյուր 3 ամիսը մեկ:

- Մաքրեք կեղորդ փոշեկուլի օգնությամբ:
- Եթե կեղորդ հնարինոր չէ մաքրել փոշեկուլով, ապա:
  - Թրջեք ֆիլտրը և վերջինիս շրջանակը գոլ ջրի մեջ նախքան լվանալը:
  - Լվանալուց հետո լավ չորացրեք այն ստվերում: Տեղադրեք օդային ֆիլտրի բոլոր ներդիրները:
- Ամեն տարի:
  - Փոխարինեք այն նոր օդի մաքրման ֆիլտրով առավել գոհացուցիչ աշխատանքի համար:
  - Մասերի համար MAC-2470FT-E

Քաշեք օդի ֆիլտրից անջատելու համար:

## ! Կարևոր

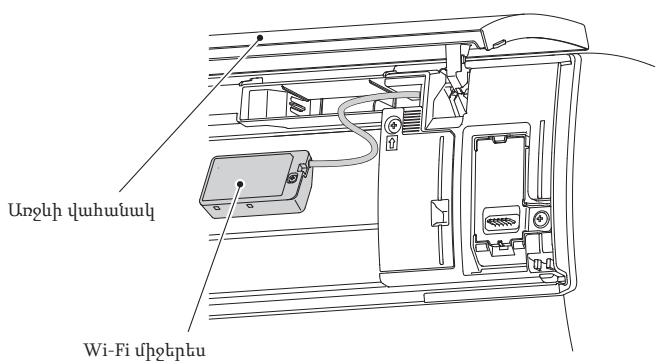
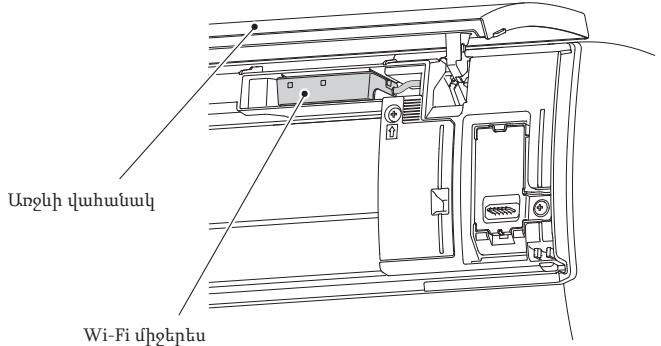
- Առավել լավ աշխատանքի և էլեկտրախնայողության համար պարբերաբար մաքրեք ֆիլտրերը:
- Աղտոտված ֆիլտրերը հանգեցնում են կոնդենսատի առաջացմանը օդորացչում, որը կարող է նպաստել սնկերի, օրինակ բորբոքի աճին: Այդ պատճառով, խորհուրդ է տրվում մաքրել օդի ֆիլտրերը 2 շաբաթը մեկ անգամ:

Այս տեղեկությունները հիմնված են REGULATION (EU) No 528/2012 վրա

ՍՈՂԵԼԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄԸ	Մշակված մասը (Մասերի անվանումը)	Ակտիվ նյութեր (Համարը Քիմիական ռեֆրատիվ ծառայության ռեեստրում (CAS))	Հատկանիշներ	Օգտագործման իրահանգներ (Անվտանգ օգտագործման տեղեկատվություն)
MSZ-HR25/35/42/50VF(K)	ՖԻԼՏՐ	Արծաթ նատրիումի հիդրիդ ցիրկոնիում ֆոսֆատ (265647-11-8) 2-օքթիլ-2H-իզոթիազոլ-3-մել (OIT) (26530-20-1)	Հակամարտեալին Հակարորդոսային	<ul style="list-style-type: none"> <li>Օգտագործեք սույն ապրանքը համաձայն հրահանգների ձեռնարկի ցուցումների և միայն նախատեսված նպաստակվ:</li> <li>Մի դրեք բերանի մեջ: Հեռու պահեք երեխաներից:</li> </ul>
MAC-2470FT-E	ՖԻԼՏՐ	Դիմեթիլօկտանեցիլ[3- (տրիմեթոքսիմիլ)ալիքանալիքան] ամոնիումի բորբոքի (27668-52-6)	Հակավիրուս Հակամարտեալին Հակարորդոսային	<ul style="list-style-type: none"> <li>Օգտագործեք սույն ապրանքը համաձայն հրահանգների ձեռնարկի ցուցումների և միայն նախատեսված նպաստակվ:</li> <li>Մի դրեք բերանի մեջ: Հեռու պահեք երեխաներից:</li> </ul>

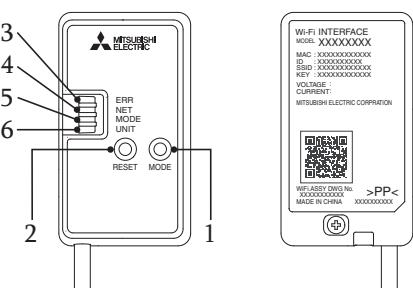
# Wi-Fi ՄԻՋԵՐԵՍԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄՆԵՐ (ՄԻԱՅՆ VFK տիպ)

Այս Wi-Fi միջերեսը հաղորդում է կարգավիճակի մասին տեղեկությունները և վերահսկում հրահանգները MELCloud-ից՝ միանալով ներքին բլոկին:



## Wi-Fi միջերեսի վերաբերյալ ծանոթություն

Համար	Կետ	Նկարագրություն
1	MODE (ՈԵԺԻՄ)	Այն ընտրում է ռեժիմը:
2	RESET (Վերակայում)	Այն վերակայում է համակարգը և ԲՈՒՈՐ կարգավորումները:
3	ERR LED (Նարնջագույն)	Այն ցույց է տալիս ցանցի սխալային վիճակը:
4	NET LED (Կանաչ)	Այն ցույց է տալիս ցանցի վիճակը:
5	MODE LED (Նարնջագույն)	Այն ցույց է տալիս Սուրտիք կետի ռեժիմի վիճակը:
6	UNIT LED (Կանաչ)	Այն ցույց է տալիս ներքին բլոկի վիճակը:



(1) MODE (ՈԵԺԻՄ) անջատիչ  
• MODE (ՈԵԺԻՄ) անջատիչն օգտագործվում է ռեժիմների կոնֆիգուրացիաներ ընտրելուհամար:

(2) RESET (Վերակայում) անջատիչ  
• Սեղմած պահել RESET անջատիչը 2 վայրկյան՝ համակարգի վերագրութափման նպատակով:  
• Սեղմած պահել RESET անջատիչը 14 վայրկյան՝ Wi-Fi միջերեսի գործարանային կարգավորումներին վերադարձնալու նպատակով:

Wi-Fi միջերեսի՝ գործարանային վերակայման ժամանակ ԲՈՒՈՐ կոնֆիգուրացիան տեղեկություններն անհետանապու են: Սույն գործողությունն իրականացնելու եղանակը հետևյալն է:

1

Բացեք առջևի վահանակը և հեռացրեք Wi-Fi միջերեսը:

2

Կարգավորեք Wi-Fi միջերեսի և Ռլայնուջի հետ կապը: Նայեք ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՈՒՂԵՑՈՒՅՑԸ և SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (ՏԵՂԱԿԱՅՄԱՆ ՀԱՄԱՐՆՈՒՅՑ ՈՒՂԵՑՈՒՅՑ), որը տրամադրվել է բլոկի հետ միասին:

ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՈՒՂԵՑՈՒՅՑ համար խնդրում ենք այցելել ներքոնշյալ խնտերնետային կայք:

<http://www.melcloud.com/Support>

3

Ետ տարեք Wi-Fi միջերեսը և փակեք առջևի վահանակը կարգավորումների ավարտից հետո:

4

MELCloud Օգտագործման ձեռնարկի համար խնդրում ենք այցելել ներքոնշյալ խնտերնետային կայք:

<http://www.melcloud.com/Support>

## Նշում.

- Նախքան Wi-Fi միջերեսի կարգավորումները վկայեք համոզվեք, որ Ռլայնուջին ունի WPA2-AES կողավորման կարգավորումների աջակցություն:
- Նախքան Wi-Fi միջերեսի օգտագործումը վերջնական օգտագործողը պետք է կարող անդրունիքում Wi-Fi ծառայության պայմանները:
- Սույն Wi-Fi միջերեսը չի ծառայությանը միացնելու համար հնարավոր է Ուղղորդյան անհամեշտությունը:
- Սույն Wi-Fi միջերեսը չի իրականացնի համակարգիք որևէ օգերացին տվյալի հաղորդում այնքան ժամանակ, մինչև վերջնական օգտագործողը չգրանցվի և չներունի Wi-Fi ծառայության պայմանները:
- Սույն Wi-Fi միջերեսը չպետք է տեղադրվի և միացվի այնպիսի Mitsubishi Electric համակարգի, որը նախատեսված է խիստ սարեցման կամ չելուցման համար:
- Wi-Fi միջերեսի կարգավորումները կատարելու ժամանակ խնդրում չեղանցնել: Wi-Fi միջերեսի կարգավորումների վերաբերյալ տեղեկությունները տպն ձեռնարկի վերջին էլեմենտ:
- Տեղադրուման կամ հեռացնան դեպքում խնդրում ենք վերակայել Wi-Fi միջերեսը գործարանային կարգավորումներով:

Mitsubishi Electric-ի Wi-Fi միջերեսը նախատեսված է Mitsubishi Electric-ի MELCloud Ուղարկության հետ կապ համար: Եթերորդ անձանական Wi-Fi միջերեսները չեն կատարում միացվել MELCloud-ին: Mitsubishi Electric-ը պատասխանատվություն չի կրում (i) համակարգի կամ որևէ արտադրանիք ցածր արդյունավետության համար; (ii) համակարգի կամ որևէ արտադրանիք խափանման համար; կամ (iii) համակարգի կամ որևէ արտադրանիք կորսակ կամ վեսակ համար; որն առաջացել է կամ ծագել է որևէ երրորդ անձի Wi-Fi միջերեսի հետ միացումից և/կամ օգտագործմանց կամ Mitsubishi Electric արքավորման՝ որևէ երրորդ անձի Wi-Fi ծառայությանը միանալու արդյունքում:

Mitsubishi Electric Կողային համար կողմից MELCloud-ին առնչվող ամենավերջին տեղեկատվությանը կարող եք ծանոթանալ այցելելով [www.melcloud.com](http://www.melcloud.com):

ԵՐԲ ԿԱՐԾՈՒՄ ԵՔ, ՈՐ ՈՐԵՎՔ ԽՆԴԻՐ Է ԱՌԱՋԱՑԵԼ

Անզամ էթի այս կետերը ստուգված են, եթք բլոկում ծագած խնդիրը չի լուծվում, դադարեցնեք ք օդորակչի օգտագործումը և խորհրդակցեք ք ձեր մատակարարի հետ:

Նշաններ	Պարզաբանման և ստուգման կետեր
Ներքին Բոլը	
Բրոկը չի կարող գործարկվել:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Արյոջ՝ պահաժամանակը միացված է:</li> <li>Արյոջ՝ թ կենտրոնական խորոց միացված է:</li> <li>Արյոջը կ կարգավորված է ON բայցը: <b>Խ7</b></li> </ul>
Հորդիոնական թիակը չի շարժվում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Արյոջը թ հորդիոնական և ուրաքածիք թիակները պատճենական կերպով են տեղադրված:</li> <li>Օդափոխիչ ձանավակները պահպանված են:</li> </ul>
Վերսկման ժամանակ բրոկը չի կարող աշխատել մոտ 3 րոպե:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Սպասարկային բարձր համաձայն միջազգային օրենսդրությանը աշխատված է:</li> <li>Սպասարկային բարձր համաձայն միջազգային օրենսդրությանը աշխատված է:</li> </ul>
Գործընթացի հեռացվում է ներքին բրոկի օտական արտաքրո անցքից:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Բարձր ներքանական սարք օդը արագործեն սատելիտը է սեկալի ներսում աշխատ խառնակ օդը, և այս վերածությունը դորոշվում է:</li> </ul>
ՀՇԴ ՇՈՂՆԱԿԱՎԱՆ ԹԻԱԿԻ պատեցումը դրաքի ժամանակահատվածով դրաքի այլ մունիսուն վերականգնում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Դա բար հանար է, որպահի ՇՈՂՆԱԿԱՎԱՆ ԹԻԱԿԻ պատեցումը ներմանված է կերպարվ իրականացնելու համար:</li> </ul>
Օդափոխին հորդ ուղղությունը փոխվում է աշխատանքի ընթացքում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Եթե բրոկը գործարկվում է COOL (ՍԱՈԾ) կամ DRY (ՉՈՐ) ռեժիմներում և եթե օդը շառունակվում է ներք փել 0.5-ից 1 մատ շարությամբ, այս օդափոխին հորդ ուղղությունը պահպանված կերպով հարուց բացառելու համար:</li> <li>Ջետության ժամանակահատվածում, եթե օդափոխին հորդի չերամատեցմանը շատ ցածր է, կենս կամ երեք ապահովագույն է իրականացնելու համար:</li> <li>Ջետության ժամանակահատվածում, եթե օդափոխին հորդի չերամատեցմանը շատ ցածր է, իսկ ներմանվածումը շատ ցածր է իրականացնելու համար:</li> </ul>
Զեռուցման ռեժիմում աշխատանքը դադարեցվում է մոտ 10 րոպեում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Արյոջը բարձր պահպանաւումն ռեժիմում է:</li> <li>Խնդրում ենք սպասել և այս կարող է ներմանվածությունը 10 րոպե: (Եթե դրայ չընթանակի շատ ցածր է, իսկ ներմանվածությունը շատ բարձր պահպանաւում է ներմանվածությունը):</li> </ul>
Երբ հիմնական կենտրոնական աշխատակարգություն միացվում է, բրոկն ինքնարտըն գործարկվում է, ահան եթ նշան չի տատեց հեռականավարման վահանակից:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Այս մոնղեները զինված են ավտոմատ վերսկման գործառնությունը: Եթե հիմնական կենտրոնական աշխատակարգությունը միացվում է առանց հեռականավարման վահանակի միջոցով բրոկը անշատնան, և հետո այն վերականգնվում է, այս բրոկը ապահովագույն կերպով սպասում է աշխատաքանչ ան ներմանված, ինչ ահանական վերականգնվում է իրականացնելու համար:</li> </ul>
COOL/DRY (ՍԱՈԾ/ՉՈՐ) ռեժիմում, եթե սեկալի չերմաստիճանը հասնելու մ աշխատական մ սոս շեմատիճանին, արտաքին բրոկը կանգ է առնան, հետո ներքին բրոկը շարունակվում է աշխատանքի արդին ցածր արագությամբ:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Եթե սեկալի ջերմաստիճանը շեղված է սահմանափակ ջերմաստիճանից, ներքին օդափոխիչը սկսում է աշխատել հեռականա արման շահանակի կարգավորումներին համապատասխան:</li> </ul>
Ներքին բրոկը ժամանակի ընթացքում գունադրկվում է:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Թես պլաստմասան դերնում է՝ պայմանավորված այլամաս գործառներում, ինչպահիք ն ուժամանշականության ձևագործները և ջերմաստիճանը, պիտումնեանիկ, սպի ազդում ասրի գործառնությունի վրա:</li> </ul>
Բազմակի համակարգ	
Եթե ներքին բրոկը չի շահագրվում, այն չի կալում է տարանա, իսկ բրոկի միջից լավում է ցի հորդ աշխատի ներման անման անման:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Սաեղանիքի մի փոքր քանակ շարունակում է հանել դեպի ներքին բրոկ, անզամ եթե այն այլս չի շահագրվում:</li> </ul>
Եթե ընտրված է տարացման գործառնությունը, այն չի կալում անմիջապես:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Եթե շահագրծումն իրականացվում է արտաքին բրոկի ապահովագույն միջոցով, տաք օդ դրաբան համար կահանացվի մոտ մի քանի բրոկ (ասպակեալությունը 10 րոպե):</li> </ul>
Արտաքին բոլը	
Արտաքին բրոկը օդափոխիչը չի պատկրում, թեն կոնվենտուրը շարունակվում է աշխատան: Անզամ եթ օդափոխիչը չի կալ սպասում է պատուի, այն թի անման է առնան:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Դրա ցածր ջերմաստիճանի հետաքրություն սպասումն առաջարկվում է աշխատանքի հորորդություն:</li> </ul>
Զուր է կարում արտաքին բրոկից:	<ul style="list-style-type: none"> <li>COOL(ՍԱՈԾ) և DRY(ՉՈՐ) ռեժիմներում աշխատանքի ընթացքում շահանակը ընթացքում կուսակված ջրով կարում է:</li> <li>Զեռուցման ռեժիմում աշխատանքի ընթացքում ապահովացման գործարկումը համեմենում է արտաքին բրոկի գոյացող սպասույթի համանականացնելու համար:</li> </ul>
Սպիտակ ծուխը հեռացվում է արտաքին բրոկից:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Զեռուցման ռեժիմում աշխատանքի ընթացքում սպասառներուն հենեանքով առաջածա գորորդին սպիտակ ծոխի է նման:</li> </ul>
Հեռականավարման վահանակ	
Հեռականավարման վահանակի դիմունը չի հայտնվում կամ բռոյլ է: Ներքին բրոկը չի արագածարման հեռականավարման վահանակի ազդանական:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Արյոջ՝ պարագողները պարպակված են: <b>Խ4</b></li> <li>Արյոջը բ մարտուցները բանեները (+, -) ճշշտ են տեղաբակած: <b>Խ4</b></li> <li>Այլ կենտրոնական տեխնիկակի հեռականավարման վահանակի որևէ կոճամ է մերմվել:</li> </ul>

Նշաններ	Պարզաբանման և ստուգման կետեր
Չի սարեցնում կամ չի տարացնում	<p>Ստեղծակը հետաքայլ չէ բավարար կերպով սահեցնել կամ տարացնել:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Արդյո՞ք թերմաստիճանի կարգավորումները ձիշուն են: <b>Էջ 5</b></li> <li>Արդյո՞ք թ օտագիրների կարգավորումները ձիշուն են: Փոխառ օտագիրների արագությունը պարհեցնում այս High (Բարձր) կամ Super High (Գերբարձր): <b>Էջ 6</b></li> <li>Արդյո՞ք թ ֆիլտրեր մարտու են: <b>Էջ 8</b></li> <li>Արդյո՞ք թ ներքին բրկի օտագիրների կամ ժերմափոխանակիր մարտու են: <b>Էջ 8</b></li> <li>Արդյո՞ք թ առօս է որևէ խոցներու, որու արգելականու է ներքին կամ արտաքին բրկիր որի ներքոն և արտաքոր մացեցրել:</li> <li>Արդյո՞ք կամ բաց սպասութեան կամ դուռ:</li> <li>Հնարավոր է, որ որոշակի ժամանակ պահանջվի սահմանած ժերմափոխանակին հասնելու հասնելու հասնամանված շերտանդրությունը չկանոնավոր չէ:</li> <li>Հնարավոր է, որ որոշակի ժամանակ պահանջվի ժերմափոխանակին կանված սենյակի աշխարհ, շրջակա միջավայրի ժերմափոխանակից այլնին:</li> </ul>
Ստեղծակը հետաքայլ չէ բավարար կերպով սահեցնել:	<p>Եթե սենյակում օգտագործվում է օտագիրների կամ զագի վայրագույն սանտեղությունը կամ ավելանում է, որը կարող է ոչ բավարար սահմանակիր պահանջանակին հանդիսանալ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Եթե որևէ թերմաստիճանը ցածր է, զեռուցման արդյունքը կարող է լինել ոչ բավարար:</li> </ul>
Ստեղծակը չի տարանում բավարար կերպով:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Եթե որևէ թերմաստիճանը ցածր է, զեռուցման արդյունքը կարող է լինել ոչ բավարար:</li> </ul>
Զեռուցման ռեժիմում ողը շուտ դուրս չի մղնիւմ:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Սպասեր, մինչև բրկը սկսի դուրս մղել տար ող:</li> </ul>
Օդի հոսք	
Ներքին բրկի ողից տարօրինակ հոսք չ զայիս:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Արդյո՞ք թ ֆիլտրերը մարտու են: <b>Էջ 8</b></li> <li>Արդյո՞ք թ ներքին բրկի օտագիրների կամ ժերմափոխանակիր մարտու են: <b>Էջ 8</b></li> <li>Բրկը կարող է ներքանել պատճի, գրափ, կահույրի, հապաւանի և այլ իրենի բուրքերը դրույ փշելով դրանք ողի հոսք միասին:</li> </ul>
Ջայն	
Ճարճրոցի ձայներ են լսվում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Այս ձայնը կարող է առաջանալ առօնի վահանակի լայնացնելն/ներճական կամ այլ պասաճառով՝ կապահանջանակի փոխանակության հետ:</li> </ul>
«Շառացող» ձայներ են լսվում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Այս ձայնը պայման է, եթե դոսի օր ցրահեռացման խորովակից ներծծվում է մաներական օտարական կամ այլ առաջարկություն, դրս մերկ ցրահեռացման խորովակին հանու ցըրպ: Այս ձայնը լսվում է նաև, եթե որևէ ողը փշում է ցրահեռացման խորովակի մեջ այս դեպքում, եթե դոսում ուժուն բանի:</li> </ul>
Մեխանիկական ձայներ են զայիս ներքին բրկից:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Սա անօգտական ձայներն են այս դեպքում, եթե միացնեալ/անցանում են օտագիրների կամ կոմպրենտոր:</li> </ul>
Լսվում է հոսող օդի ձայն:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Սա բրկի միջոց հոսող սառցուցիչը կամ օդի կոնդիսանսի ձայնն է:</li> </ul>
Եթենու լսվում են թշացող ձայներ:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Սա այն ձայնն է, եթե սարեցուցիչը հոսոր բրկի ներսում փնտիվում է:</li> </ul>
Wi-Fi միջերես	
Եթե սխալ է բարացնում ցանցի կարգավորումների կամ աշխատանքի ընթացում:	<p>Տե՛ս ՏԵՂԱՐՄԱՍԱՆ ՈՒՂԵՑՈՒՅՑԸ:</p> <p>ՏԵՂԱՐՄԱՍԱՆ ՈՒՂԵՑՈՒՅՑԸ համար խնդրում ենք այցել ներքինայալ միներեսային կայք:</p> <p><a href="http://www.melcloud.com/Support">http://www.melcloud.com/Support</a></p>

Հետևյալ դեպքերում դադարեցրենք քօղորակչի օգտագործումը և խորհրդակցեք ձեր մասնակարարի հետ:

- Եթե նկրիքին բոլցից ջուր է արտահոսում կամ կաթում:
  - Եթե շահագործման ցուցիչը լույսը թարթում է:
  - Եթե հաճախակի է անցատիչի խափանումը:
  - Հեռակառավարման ազդանշանը չի հասնում այն սենյակի, որտեղ օգտագործվում է էլեկտրական ON/OFF տիպի ֆյուրեսցենտային լամպ (ինվերտերային տիպի ֆյուրեսցենտային լամպ և այլն):
  - Օդորակից շահագործմանը խոչընդոտում են ոտքին- կամ հեռուստա-ընդունիչները:
  - Եթե լույսը են ոչ նորման ձևուներ:
  - Եթե սարեկոցիչի արտահոսում է նկատվում:

# ԵՐԲՈՂՈՐԾՎԱԿԻՉԸ ԶԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՎԵԼՈՒ ԵՐԿԱՐ ԺԱՄԱՆԱԿ

- 1 Գործարկել COOL ռեժիմով ամենաբարձր շերմաստիճանային կարգավորումներով կամ FAN ռեժիմով 3-ից 4 ժամվա ընթացքում: **Էջ 5**
  - Սա չորացնում է բրկի ներսը:
  - Օդրակիչի մեջ խոնավությունը նպաստավոր պայմաններ է ստեղծում սննդի, օրինակ՝ բորբոքի ռառաջացնան համար:
- 2 Սեղմեք  շահագործումը դադարեցնելու համար:
- 3 Անջատեք անջատիչը և/կամ հանեք էլեկտրամատակարարման խրոցը:
- 4 Հանեք բոլոր մարտկոցները հեռակառավարման վահանակի միջից:

## Օդրակիչը նորից օգտագործելի համար.

- 1 Սարքեք օդի ֆիլտրերը: **Էջ 8**
- 2 Ստուգե՛ք, որ ներքին և արտաքին բրկերի օդի ներթող և արտաթող անցքերը փակ չեն:
- 3 Ստուգե՛ք՝ արդյոք հողակցումը կատարված է պատշաճ կերպով:
- 4 Տե՛ս «ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՆԱԽԱԴՐՄԱՆ ՄԱՍԻՆ» հրահանգներին: **Էջ 4**

# ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՎԱՅՐԸ ԵՎ ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔ

## Տեղադրման վայրը

Սի՞ տեղադրեք օդրակիչը հետևյալ վայրերում:

- Վայրեք, որտեղ աղջա են մերնայի յուղեր:
- Աղբով հարևան վայրեք, օրինակ՝ ծովափնյա վայրեք:
- Վայրեք, որտեղ կուտակվում են ծծմբային զագեր, օրինակ՝ տաք աղբյուրներ, կոյուղի, կեղտաջարեք:
- Վայրեք, որտեղ յուղ է թափված կամ որտեղ տաքածված են յուղային ամպիներ (գործիք, ծովի) (օրինակ՝ կերամիկ պատրաստելու տաքածներ, գործարաններ, որտեղ պլաստմասայի հատկանիշները կարող են փոփոխվել կամ վնասվել):
- Վայրեք, որտեղ առկա են բարձր հաճախականություն կամ անլար սարքավորումներ:
- Վայրեք, որտեղ արտաքին բրկի օդի արտաքին անցքը խցանված է:
- Վայրեք, որտեղ աշխատանիք ձևան կամ արտաքին բրկից դորս մղվող օդը կարող է խանգարել հարևանությամբ գտնվող տներին:
- Խորհուրդ է տրվում ներքին բրկը տեղադրել 1,8 մ-ից 2,3 մ բարձրության վրա: Հնարավորության դեպքում խորհրդակցեր մատակարարի հետ:
- Մի՛ շահագործեք օդրակիչը ներքին շինարարական աշխատանիքի և ներքին հարաբանն աշխատանիքի ընթացքում, ինչպես նաև հասակի լարապատման աշխատանիքի ընթացքում: Նման աշխատանիքի ավարտից հետո պատշաճ կերպով օդափոխեք սենյակը՝ նախքան օդրակիչը գործարկումը: Այլապես, դա կարող է նպաստել ցնող մասնիկների կուտակմանը օդրակչի ներսում, որն էլ կերպով ջրի արտահոսքի կամ գլորշու ցողմանը:
- Այս սարքավորումը պետք է տեղադրվի և օգտագործվի՝ օգտագործողից կամ դիստրիբուտուրից նվազագույնը 20 ամ հեռավորության վրա:
- Ներքի սարքը պետք է տեղադրվի այնպիսի սենյակում, որի մակերեսը գերազանցում է նշված հատկանիշն մակերեսը: Խնդրում ենք կապ հաստատել մատակարարի հետ:

HY

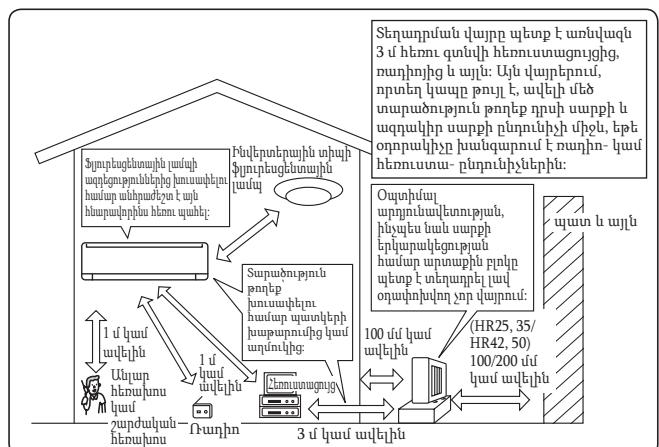
Wi-Fi միջերեսի համար

- Այս սարքավորումը պետք է տեղադրվի և օգտագործվի՝ օգտագործողից կամ դիստրիբուտուրից նվազագույնը 20 ամ հեռավորության վրա:
- Մի՛ օգտագործեք Wi-Fi միջերեսը այլ հեռակառավարվող սարքերի, միկրոալիքային վառարանի, անլար հեռախոսների կամ ֆաքսիմիլային սարքերի մոտակայքում:

Դա կարող է առաջացնել աշխատանիքի խափանումներ:

- Մի՛ օգտագործեք Wi-Fi միջերեսը թթվական էլեկտրամատակարարման մոտակայքում կամ այն մարդկանց մոտ, ովքեր կրում են այնպիսի թթվական սարքեր, ինչպիսիք են սրտախտանիշը և խմալանտացված կարդիովերտեր-դեֆիբրիլյատորը:

Դա կարող է պատահարի հանգեցնել՝ թթվական սարքավորման կամ սարքի խափանումների հետևանքով:



## Էլեկտրական աշխատանք

- Օդրակիչը համար ապահովեք առանձին հսկանքամատակարարում:
- Համոզվեք, որ պահպանում եք անջատիչի հղորդությունը:

Եթե հարցեք ունեք, կապ հաստատեք ձեր մատակարարի հետ:

# ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

Մոդել	Ներսի Դրսի	MSZ-HR25VF(K) MUZ-HR25VF	MSZ-HR35VF(K) MUZ-HR35VF	MSZ-HR42VF(K) MUZ-HR42VF	MSZ-HR50VF(K) MUZ-HR50VF					
Ֆունկցիա										
Էլեկտրամատակարարում		Սառեցում Տաքացում	Սառեցում Տաքացում	Սառեցում Տաքացում	Սառեցում Տաքացում					
Հզորություն	կՎ	2,5	3,15	3,4	3,6					
Ներմուծում	կՎ	0,80	0,85	1,21	0,975					
Քաշ	Ներսի Դրսի	կգ	23	23 կամ 24 *1	34					
Սառնագենական տարրությունը (R32)	կգ	0,40		0,45	0,70					
IP կող	Ներսի Դրսի			IP 20						
				IP 24						
Թույլատրեյի չափից բարձր աշխատանքային ճնշում	LP ps HP ps	ՄՊա		2,77						
Աղմուկի աստիճան (SPL)	Ներսի Դրսի	ηԲ (Ա)	43/37/30/21 50	43/37/30/21 50	46/38/31/22 51	44/37/30/21 51	44/39/34/24 50	46/40/32/24 51	45/40/36/28 50	47/41/34/27 51

\*1 Սարքի քաշը տև՝ ս տեխնիկական բնութագրերի վահանակի վրա:

## Երաշխավորված շահագործման ամպիլիտուդա

		Ներսի	Դրսի
Սառեցում	Վերին շեմ	32°C DB 23°C WB	46°C DB —
	Ստորին շեմ	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —
Տաքացում	Վերին շեմ	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Ստորին շեմ	20°C DB —	-10°C DB -11°C WB

DB՝ Չոր լամա  
WB՝ Թաց լամա

## Նշում.

- Վարկանիշի վիճակը  
Սառեցում — Ներսի՝ 27°C DB, 19°C WB  
Դրսի՝ 35°C DB
- Տաքացում — Ներսի՝ 20°C DB  
Դրսի՝ 7°C DB, 6°C WB

## Wi-Fi միջերես

Մոդել	MAC-577IF2-E
Ներածման լարումը	պ. տ. 12,7 Բ (ներսի սարքից)
Էլեկտրաէներգիայի սպառում	ԱՌԱՎ. 2 Վտ
Չափերը Բարձրություն × լայն × խորությ (մմ)	73,5×41,5×18,5
Քաշ (գ)	46 (ներառյալ մալուխը)
Հարորդիչի հզորության մակարդակը (ԱՌԱՎ.)	20 դԲ/մՎտ @IEEE 802.11b
RF ալիք	1 կ ~ 13 կ (2412 ~ 2472 ՄՀ)
Ռազմիկ արձանագրություն	IEEE 802.11b/g/n (20)
Կողավորումը	AES
Նույնականացումը	WPA2-PSK
Ծրագրի տարբերակը	XX.00

Համապատասխանության հոչակագրի համար այցելեք ստորև բերված կայքը:  
<http://www.melcloud.com/Support>

# ЗМІСТ

■ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	1
■ УТИЛІЗАЦІЯ	3
■ НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ	4
■ ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	4
■ ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ	5
■ РЕГУлювання швидкості вентилятора та напрямку повітряного потоку	6
■ РОБОТА ECONO COOL	7
■ РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)	7
■ АВАРІЙНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ	7
■ ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ПОВТОРНОГО ЗАПУСКУ	7
■ ЧИЩЕННЯ	8
■ НАЛАШТУВАННЯ ІНТЕРФЕЙСУ Wi-Fi (тільки тип VFK)	9
■ ЯКЩО ЗДАЄТЬСЯ, що ПРИЛАД НЕСПРАВНИЙ	10
■ ЯКЩО КОНДИЦІОНЕР ПЛАНУЄТЬСЯ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТРИВАЛИЙ ЧАС	11
■ МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ	11
■ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### Значення символів на внутрішньому та зовнішньому блоці

	<b>УВАГА!</b> (небезпека займання)	У цьому пристрої використовується займистий холдоагент. У разі витоку холдоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ці ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання кондиціонера.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	
	Додаткову інформацію можна знайти в ІНСТРУКЦІЯХ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ та подібних документах.	

- Оскільки цей виріб містить деталі, що обертаються або здатні уразити електричним струмом, обов'язково прочитайте ці «Правила техніки безпеки» перед початком використання.
- Обов'язково дотримуйтесь інструкцій, що позначено позначкою «Обережно», оскільки вони містять інформацію, важливу для вашої безпеки.
- Після ознайомлення з цим посібником зберігайте його разом із посібником з монтажу в зручному місці, де його легко можна буде знайти у випадку потреби.

#### Позначки та їхнє значення

- УВАГА!** У разі неправильного поводження з пристадом є високий ризик серйозної небезпеки, наприклад загибелі, важких травм тощо.
- ОБЕРЕЖНО!** Неправильне поводження може призвести за певних обставин до серйозної небезпеки.

#### Значення символів, що використовуються в цьому посібнику

- |  |   |
|--|---|
|  | : Суворо забороняється.   |
|  | : Ретельно дотримуйтесь інструкцій.   |
|  | : Забороняється встремляти пальці або палички тощо.   |
|  | : Забороняється ставати на внутрішній/зовнішній пристад або ставити на них будь-які предмети. |
|  | : Небезпека ураження електричним струмом. Будьте обережні!                                    |
|  | : Обов'язково від'єднайте штепсель шнура живлення від мережової розетки.                      |
|  | : Обов'язково вимкніть живлення.  |
|  | : Небезпека займання.   |
|  | : Забороняється торкатися вологими руками.  |
|  | : Не допускається розпліскування води на блок.  |

<b>⚠ УВАГА!</b>	
	Підключіть шнур живлення безпосередньо до розетки. Не користуйтесь подовжувачем і не підключайте до розетки змінного струму одночасно декілька пристрій.
	• Це може привести до перегріву, пожежі або ураження електричним струмом.
	Переконайтесь, що штепсель чистий, і надійно вставте його в мережеву розетку.
	• Забруднення штепселя може привести до пожежі або ураження електричним струмом.
	Не скручуйте, не тягніть, не ушкоджуйте і не змінюйте шнур живлення. Не піддавайте його дії тепла і не ставте на нього важкі предмети.
	• Це може привести до пожежі або ураження електричним струмом.
	Під час експлуатації не виконуйте вимикання/вимикання вимикача та не від'єднуйте/під'єднуйте штепсель.
	• Це може привести до утворення іскрових розрядів, які здатні спричинити пожежу.
	• Після вимикання внутрішнього блока за допомогою пульта дистанційного керування, обов'язково встановіть вимикач на «OFF» або вимітіть штепсель.

	Не знаходьтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу. • Це може бути шкідливим для вашого здоров'я.
	Користувач не повинен монтувати, переміщувати, розбирати, модифікувати або ремонтувати блок. • Неправильне поводження з кондиціонером може привести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм або витікання води. Проконсультуйтесь з дилером. • У разі пошкодження кабелю живлення його слід замінити у виробника або його сервісного представника задля уникнення небезпечної ситуації.
	Під час монтажу, переміщення або техобслуговування пристад стежте, щоб в охолоджувальній контур не потрапила інша речовина, окрім зазначеного холдоагента (R32). • Присутність будь-якої чужорідної речовини, наприклад повітря, може привести до аномального підвищення тиску, наслідком якого може бути вибух або травма. • Використання будь-якого іншого холдоагенту, крім призначеної для системи, приведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу небезпеки, пов'язану з виробом.

# ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

	<p>Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристрієм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.</p> <p>Діти повинні бути під наглядом і не грatisя з пристрієм.</p>
	<p>Забороняється встремляти пальці, палички або інші предмети в повітrozабірні або повітровипускні отвори.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Невиконання цієї вимоги може привести до отримання травми, осінок під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.</li> </ul>
	<p>У разі виникнення підозрілих факторів (наприклад, запах горіння) вимкніть кондиціонер і вимініть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>При продовженні експлуатації в таких умовах може статися неправильність, пожежа або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.</li> </ul>
	<p>Якщо кондиціонер не здійснює охолодження або обігрів, можливо, ставіть витік холода/агента. У разі витоку холода/агента зупиніть роботу пристрію, добре провітріть приміщення й зверніться до дилера. Якщо під час ремонту необхідне заправлення блока холода/агента, зверніться за детальними відомостями до спеціаліста з обслуговування.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Холода/агент, що використовується в системі кондиціонера, не становить небезпеки для здоров'я. Зазвичай витік холода/агента не відбувається. Проте в разі витоку холода/агента та його контакту з вогнем або джерелом тепла, наприклад з тепловентилятором, парafіновим нагрівачем або духовою піччю, утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.</li> </ul>
	<p>Користувачеві забороняється робити спроби очищення внутрішньої частини внутрішнього блока. У разі необхідності очищення блока зверніться до дилера.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Застосування неналежних очисних засобів може привести до пошкодження пластикових матеріалів усередині блока, що у свою чергу загрожує витоком води. Потрапляння очисного засобу на електричні деталі двигуна призведе до несправності, видлення диму або пожежі.</li> <li>Пристрій слід зберігати в пряміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого полум'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача).</li> <li>Пам'ятайте, що холода/агент можуть не мати запаху.</li> <li>Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення приладу, якщо їх не рекомендовано виробником.</li> <li>Не проколюйте пристрій та не сплюйте його.</li> </ul>
	<p>Внутрішній блок має встановлюватися в пряміщеннях, площа яких перевищує вказане далі значення. Зверніться за консультацією до дилера.</p>
	<p>Цей прилад призначається для використання спеціалістами або особами, що прошли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.</p>
<b>! ОБЕРЕЖНО!</b>	
	<p>Забороняється торкатися повітrozабірного отвору або алюмінієвих пластин внутрішнього/зовнішнього блока.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може привести до травм.</li> </ul>
	<p>Забороняється наносити на блок інсектициди або легкозаймисті аерозолі.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може привести до пожежі або деформації блока.</li> </ul>
	<p>Під прямим потоком повітря не повинні знаходитися домашні тварини чи рослини.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може привести до травмування тварин або пошкодження рослин.</li> </ul>
	<p>Забороняється ставити інші електроприлади або меблі під внутрішній/зовнішній блок.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>На них можуть потрапити краплі води з блока та привести до пошкодження чи несправності.</li> </ul>
	<p>Забороняється залишати блок на пошкоджений підставці.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Блок може впасти та завдати травми.</li> </ul>
	<p>Під час експлуатації чи очищення блока не слід знаходитися на нестійкому предметі.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>При падінні можна отримати травми.</li> </ul>
	<p>Забороняється тягнути за шнур живлення.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може привести до розриву частин дротів, що, у свою чергу, може викликати перегрів або пожежу.</li> </ul>
	<p>Забороняється заряджати та розбирати елементи живлення й кидати їх у вогонь.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може привести до витоку електроліту, виникнення пожежі або вибуху.</li> </ul>
	<p>Забороняється використовувати блок протягом більше 4 годин з високої вологості (80% відносної вологості або вище) і (або) коли відчинено зовнішні двері чи вікна.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може привести до витоку водного конденсату з кондиціонера, який, у свою чергу, може намочити та пошкодити меблі.</li> <li>Водний конденсат у кондиціонері може сприяти появі грибків, наприклад плісняви.</li> </ul>
	<p>Забороняється використовувати блок в особливих цілях, наприклад для зберігання продуктів, розведення тварин, вирощування рослин, зберігання прецизійних пристріїв або предметів мистецтва.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може привести до зниження якості або зашкодити тваринам і рослинам.</li> </ul>
	<p>Не піддавайте прилади спалювання впливу прямого потоку повітря.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може привести до неповного згоряння.</li> </ul>
	<p>Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, осінок є ризик випадково їх проковтнути.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задухи та/або отруєння.</li> </ul>



Перед очищенням блока вимкніть його та вимініть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».

- Невиконання цієї вимоги може привести до отримання травми, осінок під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.

Якщо блок планується не використовувати впродовж тривалого часу, вимініть штепсель живлення з розетки та встановіть вимикач у положення «OFF».

- На блокі може накопичуватися бруд, що може спричинити перегрів або пожежу.

Замініть усі елементи живлення пульта дистанційного керування новими, однакового типу.

- Використання старого елемента живлення разом із новим може привести до перегріву, витоків або вибуху.

Якщо електроліт потрапить на шкіру або одяг, ретельно змийте його чистою водою.

- Якщо електроліт потрапить в очі, ретельно промийте їх чистою водою та негайно зверніться до лікаря.

Забезпечте достатню вентиляцію під час роботи блока разом із приладами спалювання.

- Недостатня вентиляція може привести до кисневого голодування.

Установівіть вимикач у положення «OFF» під час грози та в разі ризику удару блискавкою.

- Удар блискавки може пошкодити блок.

Після використання кондиціонера протягом декількох сезонів виконайте огляд і обслуговування окрім звичайного очищення.

- Скупчення бруду або пилу всередині блока може привести до появи непримітного запаху, грибків (наприклад, плісняви), заміщення дренажного каналу та витікання води з внутрішнього блока. Зверніться до дилера з питань огляду та обслуговування, що потребують спеціальних знань і навичок.



Не торкайтесь до вимикачів мокрими руками.

- Це може привести до ураження електричним струмом.

Забороняється виконувати очищення кондиціонера водою або встановлювати на нього предмети, що містять воду, наприклад вази з квітами.

- Це може привести до пожежі або ураження електричним струмом.



Не ставайте на зовнішній блок і не ставте на нього ніякі предмети.

- При падінні (або падінні предметів) можна отримати травми.

## ! ВАЖЛИВО

Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.

Перед початком експлуатації перевіртеся, що горизонтальні заслінки закриті. У разі початку роботи за відкритих горизонтальних заслінок вони можуть не повернутися в правильне положення.

# ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## Встановлення

### ⚠ УВАГА!



Для встановлення кондиціонера повітря зверніться до свого дилера.

- Установку не повинен здійснювати користувач, оскільки для цього потрібні спеціальні знання та вміння. Неправильне встановлення кондиціонера може привести до витоків води, виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

Забезпечте для кондиціонера окрім джерела живлення.

- Недотримання цієї вимоги може привести до перегріву або пожежі.

Забороняється встановлювати прилад у місцях можливого витоку займистого газу.

- Витік і накопичення газу поруч із зовнішнім блоком може привести до вибуху.



Забезпечте правильне заземлення блока.

- Забороняється приєднувати дріт заземлення до газових та водопровідних труб, громовідводів чи дротів телефонного заземлення. Неправильне заземлення може привести до ураження електричним струмом.

### ⚠ ОБЕРЕЖНО!



Установлюйте вимикач із захистом від витоків на землю у урахуванням місця встановлення кондиціонера (наприклад, у місцях із високою вологістю).

- Якщо вимикач із захистом від витоків на землю не встановлено, існує ризик ураження електричним струмом.

Переконайтесь, що злив води здійснюється належним чином.

- У разі неправильного використання дренажного каналу вода з внутрішнього/зовнішнього блока може капати, намочуючи або пошкоджуючи меблі.

#### Виникнення незвичайних умов

Негайно вимкніть кондиціонер і зверніться до дилера.

## Інформація про інтерфейс Wi-Fi

### ⚠ УВАГА!

(Неналежне поводження з пристроями може привести до серйозних наслідків, зокрема тяжких травм або смерті.)



Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи зі зниженою фізичною, сенсорною чи розумовою спроможністю, а також ті, хто не має достатнього досвіду й знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо користування пристроям у безпечної способі та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з таким користуванням.

Не допускайте гри дітей з цим пристроєм. Чищення й технічне обслуговування на рівні користувача не може проводиться дітьми без нагляду дорослих.

Не використовуйте інтерфейс Wi-Fi поблизу електричного обладнання медичного призначення або поруч із людьми, які використовують медичні пристрої, як-от кардіостимулатори чи імплантовані кардіовертери-дефібрилятори.

- Це може привести до нещасного випадку в разі несправності медичного обладнання або пристрою.

Не допускається монтаж інтерфейсу Wi-Fi поряд із пристроями, що керуються в автоматичному режимі, як то автоматичні двері чи пристрій пожежної сигналізації.

- Це може привести до нещасних випадків внаслідок несправності обладнання.



Не торкайтесь інтерфейсу Wi-Fi вологими руками.

- Це може привести до пошкодження пристроя, ураження електричним струмом або пожежі.



Не допускається розліпіскування води на інтерфейс Wi-Fi або його експлуатація в ванній кімнаті.

- Це може привести до пошкодження пристроя, ураження електричним струмом або пожежі.



У випадку падіння інтерфейсу Wi-Fi або пошкодження тримача чи кабелів витягніть з розетки вилку живлення або розімкніть контакти автомата захисту електричного кола.

- Це може привести до пожежі або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.

### ⚠ ОБЕРЕЖНО!

(Неналежне поводження з пристроями може привести до серйозних наслідків, як-от травм або нанесення щоди будівлі.)



Забороняється ступати на ненадійно встановлену драбинку при виконанні настройки чи чищення інтерфейсу Wi-Fi.

- При падінні можна отримати травми.

Не допускається експлуатація інтерфейсу Wi-Fi поруч з іншими бездротовими пристроями, мікрохвильовими печами, бездротовими телефонами чи апаратами факсимільного зв'язку.

- Це може привести до несправностей.

# УТИЛІЗАЦІЯ



З питань утилізації цього виробу зверніться до дилера.

### Примітка.

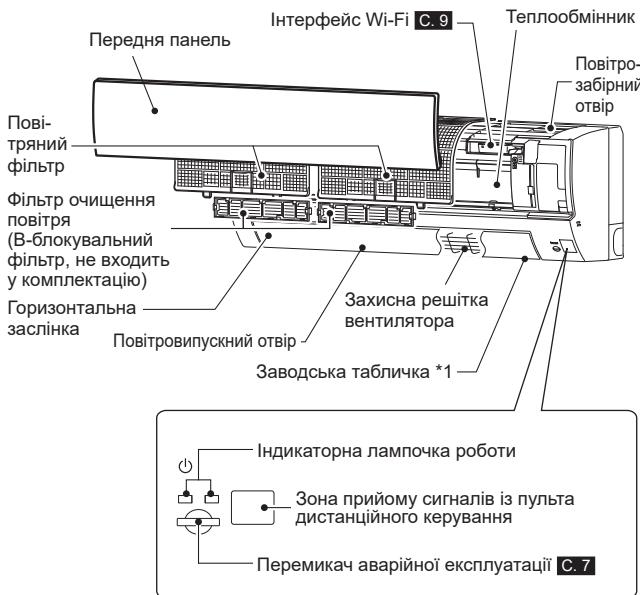
Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС.

Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/EU, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Директиви 2006/66/EC, стаття 20 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток II.

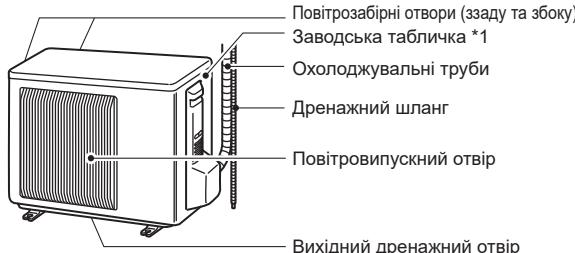
Fig. 1

# НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ

## Внутрішній блок



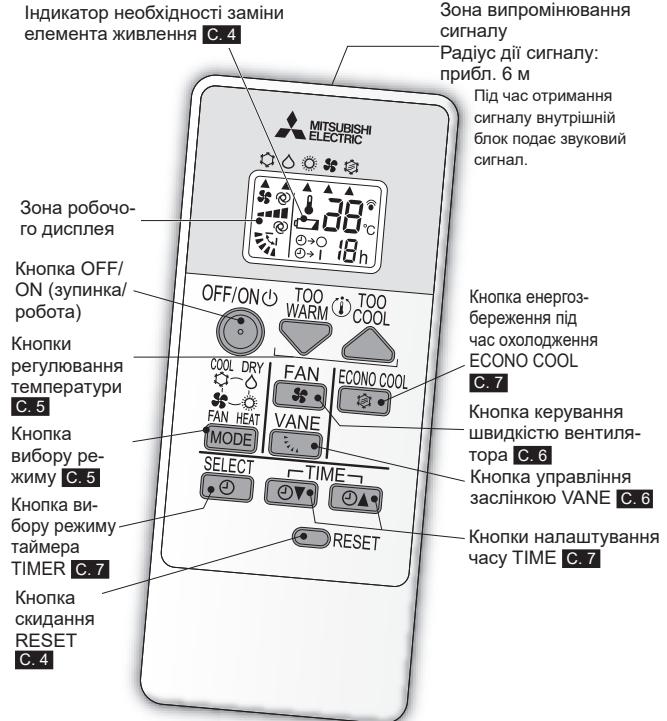
## Зовнішній блок



Вигляд зовнішніх блоків може відрізнятися.

\*1 Рік та місяць виготовлення вказано на заводській табличці.

## Пульт дистанційного керування



Користуйтесь тільки пультом дистанційного керування, що постачається в комплекті з приладом.

Не використовуйте інші пульти дистанційного керування.

Якщо два або більше внутрішніх блоків установлено близько один до одного, то один із внутрішніх блоків може помилково прийняти сигнал пульта дистанційного керування, спрямованого на інший блок.

### Пульт дистанційного керування

Коли пульт дистанційного керування не використовується, тримайте його поруч із кондиціонером.

## ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**Підготовка до експлуатації:** Вставте штепсель шнура живлення в мережеву розетку та (або) увімкніть вимикач.

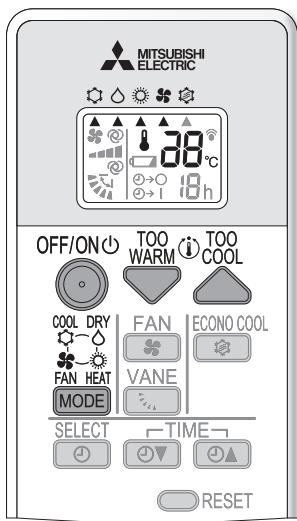
## Установлення елементів живлення в пульт дистанційного керування

1. Зніміть задню кришку.
2. Спочатку встановіть негативний полюс лужних елементів живлення AAA.
3. Установіть задню кришку.
4. Натисніть кнопку скидання RESET.

### Примітка.

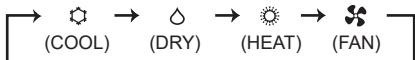
- Перевірте полярність елементів живлення.
- Не застосовуйте елементи живлення з марганцю та такі, що протікають. Це може привести до несправності пульта дистанційного керування.
- Не користуйтесь акумуляторними елементами живлення.
- Індикатор необхідності заміни елементів живлення починає світитися, коли рівень заряду елемента живлення знижується. Приблизно через 7 днів після того, як цей індикатор почав світитися, пульт дистанційного керування припиняє працювати.
- Замініть всі елементи живлення новими однакового типу.
- Елементи живлення можна використовувати приблизно 1 рік. Проте елементи живлення, термін зберігання яких вийшов, слугитимуть менше.
- Обережно натисніть кнопку скидання RESET тонким предметом. Якщо кнопку скидання RESET не буде натиснуто, пульт дистанційного керування може працювати неправильно.

# ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



1 Щоб розпочати роботу, натисніть .

2 Щоб обрати робочий режим, натисніть . Кожне натискання змінює режим у наступному порядку.



3 Щоб настроїти температуру, натисніть  або . Кожне натискання збільшує або зменшує температуру на 1°C.

Щоб припинити роботу, натисніть .

## ◆ Режим COOL (охолодження)

Насолоджуйтесь прохолодним повітрям бажаної температури.

### Примітка.

Не користуйтесь режимом COOL (охолодження) за наднизької температури ззовні (менше -10°C). Водний конденсат у блоці може капати й замочувати та пошкоджувати меблі тощо.

## ◇ Режим DRY (сушіння)

Осушення повітря в приміщенні. При цьому температура в приміщенні може трохи зменшитися.

У режимі DRY (сушіння) не можна настроювати температуру.

## ● Режим HEAT (обігрів)

Насолоджуйтесь теплим повітрям бажаної температури.

## ❖ Режим FAN (вентиляція)

Забезпечує циркуляцію повітря в приміщенні.

### Примітка.

Після експлуатації в режимах COOL/DRY (охолодження/сушіння) рекомендується перемикнути пристрій у режим вентиляції FAN, щоб просушити внутрішній блок зсередини.

### Примітка.

#### Мультисистемна робота

З одним зовнішнім блоком можуть працювати два та більше внутрішніх блоків. Якщо кілька внутрішніх блоків працюють разом, то охолодження/сушіння/вентиляція їх обігрів не можуть виконуватися одночасно. Якщо на одному блоці вибрано режим COOL (охолодження)/DRY (сушка)/FAN (вентиляція), а на іншому HEAT (обігрів) або навпаки, то той блок, що було вибрано пізніше, переїде в режим очікування.

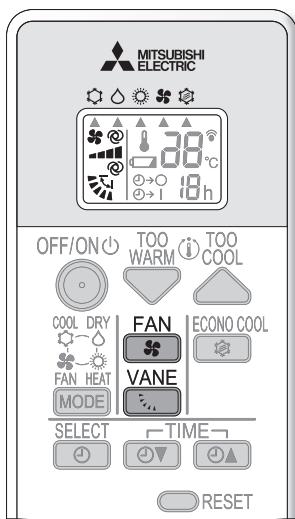
### Індикаторна лампочка роботи

Індикаторна лампочка роботи відображає робочий стан блока.

Індикація	Робочий стан	Кімнатна температура
	Прилад працює в режимі досягнення заданої температури	Відхилення від заданої температури складає приблизно 2°C або більше
	Кімнатна температура наближається до заданої	Відхилення від заданої температури складає приблизно 1–2°C
	Режим очікування (лише під час мультисистемної роботи)	—

 Горить  Блимає  Не горить

# РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ



## Швидкість вентилятора

1

Щоб вибрати швидкість вентилятора, натисніть **FAN**. Кожне натискання змінює швидкість вентилятора в такому порядку.

→ (AUTO) → (Низький) → (Середній) → (Високий) → (Надвисокий)

- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.
- Щоб прискорити охолодження/обігрів приміщення, збільште швидкість вентилятора. Рекомендується зменшити швидкість вентилятора, коли приміщення охолоне/нагріється.
- Для зменшення шуму використовуйте низькі швидкості вентилятора.

## Примітка.

### Мультисистемна робота

Якщо кілька внутрішніх блоків разом працюють з одним зовнішнім блоком у режимі обігріву, температура повітряного потоку може бути низькою. У цьому випадку радимо встановити швидкість вентилятора на AUTO.

UK

## Вертикальний напрямок повітряного потоку

1

Щоб вибрати напрямок повітряного потоку, натисніть **VANE**. Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку.

→ (AUTO) → (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (Гайдання)

→ (AUTO) ..... Заслінки встановлено в положення, в якому напрямок повітряного потоку є найефективнішим. COOL/DRY/FAN: горизонтальне положення. HEAT: положення (4).

→ (Вручну) ..... Для ефективного кондиціювання повітря встановіть COOL/DRY у верхнє положення, а HEAT — в нижнє. Якщо вибрати нижнє положення під час COOL/DRY, заслінка автоматично перейде у верхнє положення після 0,5—1 год., щоб запобігти капанню конденсату.

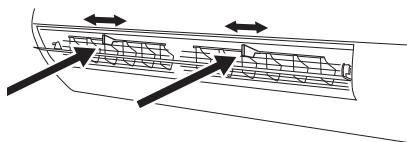
→ (Гайдання) ..... Заслінка періодично рухається вгору та вниз.

- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.

## Горизонтальний напрямок повітряного потоку

### ■ Змінити напрямок горизонтального повітряного потоку.

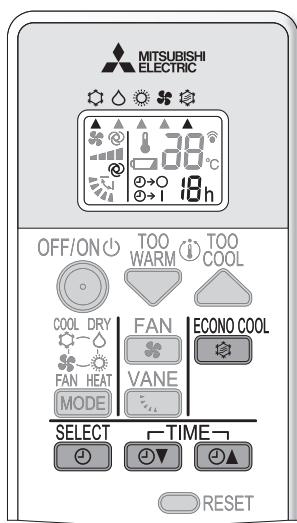
Перед початком експлуатації вручну встановіть вертикальну заслінку в потрібне положення.



### Примітка.

Якщо необхідно відрегулювати вертикальні заслінки при вимкненому блоці, обов'язково поверніть горизонтальні заслінки в початкове (закрите) положення.

## РОБОТА ECONO COOL



Змінний напрямок потоку повітря створює відчуття більшої прохолоди, ніж незмінний.

Мікропроцесор автоматично змінює задану температуру та напрямок повітряного потоку. Можна виконувати охолодження та одночасно забезпечувати комфорт. Так можна заощаджувати енергію.

1

Щоб розпочати охолодження в режимі енергозбереження ECONO COOL, натисніть **ECONO COOL** в режимі COOL [с. 5](#).

Блок виконує гайдання у вертикальному напрямку за окремим циклом, що відповідає температурі приладу. Задана температура автоматично підвищується на 2°C.

Щоб вимкнути режим ECONO COOL, ще раз натисніть **ECONO COOL**.  
• Натискання **VANE** також припиняє роботу в режимі ECONO COOL.

## РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)

1

Щоб налаштувати таймер, натисніть під час роботи **SELECT**. Кожне натискання змінює режим таймера в наступному порядку.



2

Щоб задати час таймера, натисніть **①▼** **①▲**. Кожне натискання збільшує або зменшує заданий час на 1 годину.

Щоб скинути таймер, натисніть **①** та утримуйте, поки не буде обрано «TIMER RELEASE» (скидання таймера).

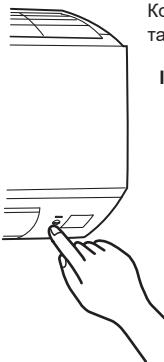
### Примітка.

- Неможливо комбінувати використання таймерів увімкнення та вимкнення.
- Якщо живлення відмовить, коли налаштовано таймер увімкнення/вимкнення, див. [с. 7](#), «Функція автоматичного повторного запуску».

## АВАРИЙНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

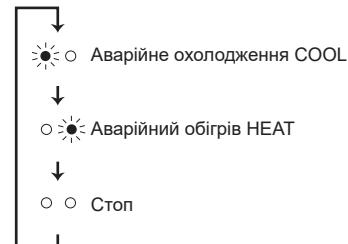
### Ситуації, в яких не можна користуватися пультом дистанційного керування

Щоб активувати аварійну експлуатацію, можна натиснути перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW) на внутрішньому блоці.



Кожне натискання перемикача E.O. SW змінює роботу в такому порядку.

#### Індикаторна лампочка роботи



Задана температура: 24°C  
Швидкість вентилятора: середня  
Горизонтальна заслінка: авто

### Примітка.

- Перші 30 хвилин роботи є тестовим прогоном. Керування температурою не працює, а для швидкості вентилятора встановлено значення High (Висока).
- У режимі аварійного обігріву швидкість вентилятора поступово збільшується для забезпечення видування теплого повітря.

## ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ПОВТОРНОГО ЗАПУСКУ

Якщо стався збій живлення або електрохвиління приладу було вимкнено під час його роботи, функція повторного автозапуску автоматично налаштовує прилад на роботу в тому режимі, який було задано за допомогою пульта дистанційного керування до відключення електрохвиління. Якщо установлено таймер, ця установка скасовується і блок починає роботу при відновленні подачі живлення.

Якщо ця функція не потрібна, зверніться до представника сервісної служби, оскільки буде потрібно змінити параметри цього приладу.

UK

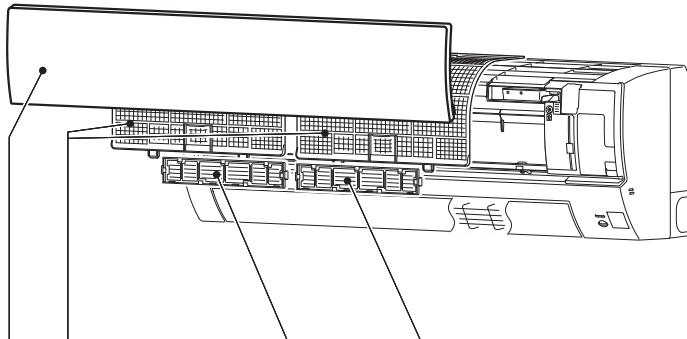
UK-7

# Чищення

## Інструкції

- Перед очищеннем вимкніть живлення або перемикач.
- Не торкайтесь руками металевих частин.
- Не використовуйте для чищення бензин, розріджувач, полірувальний пошок або інсектициди.
- Для очищення бруду промийте поверхню нейтральним кухонним миючим засобом, розведеним теплою водою до зазначеної концентрації. Потім протріть поверхню вологим рушником.

- Не використовуйте жорсткі щітки, губки або інше абразивне приладдя.
- Не намочуйте і не промивайте горизонтальну заслінку.
- Не використовуйте воду гарячіше за 50°C.
- Бережіть деталі й вузли від прямих сонячних променів, тепла або вогню під час сушіння.
- Не застосовуйте до вентилятора надмірної сили, оскільки це може привести до утворення тріщин або поломки.



### Повітряний фільтр (Повітроочисний фільтр)

- Очищайте кожні 2 тижні**
- Видаліть бруд пилососом або змийте водою.
- Після промивання ретельно висушіть фільтр у затінку.

### Передня панель



- Піднімайте передню панель, доки не почуете клацання.
- Притримуйте петлі та зтягніть, щоб зняти, як показано на ілюстрації вище.
  - Протираєте м'якою сухою тканиною або промивайте водою.
  - Не залишайте у воді довше ніж на дві години.
  - Перед установлennям ретельно висушіть його, уникнути прямого сонячного проміння.
- Установіть передню панель назад, для цього виконайте процедуру зняття у зворотному порядку. Надійно закрійте передню панель і натисніть у місцях, позначених стрілками.



### Фільтр очищення повітря (В-блокувальний фільтр, не входить у комплектацію)

#### Кожні 3 місяці

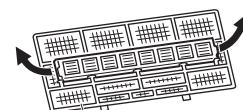
- Видаліть бруд за допомогою пилососа.

#### Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилососа

- Перед миттям на деякий час помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку. Установіть усі елементи повітряного фільтра.

#### Щороку

- Щоб забезпечити оптимальну ефективність, замініть його новим фільтром очищення повітря.
- Номер деталі за каталогом MAC-2470FT-E



Потягніть, щоб витягнути з повітряного фільтра

### ! Важливо

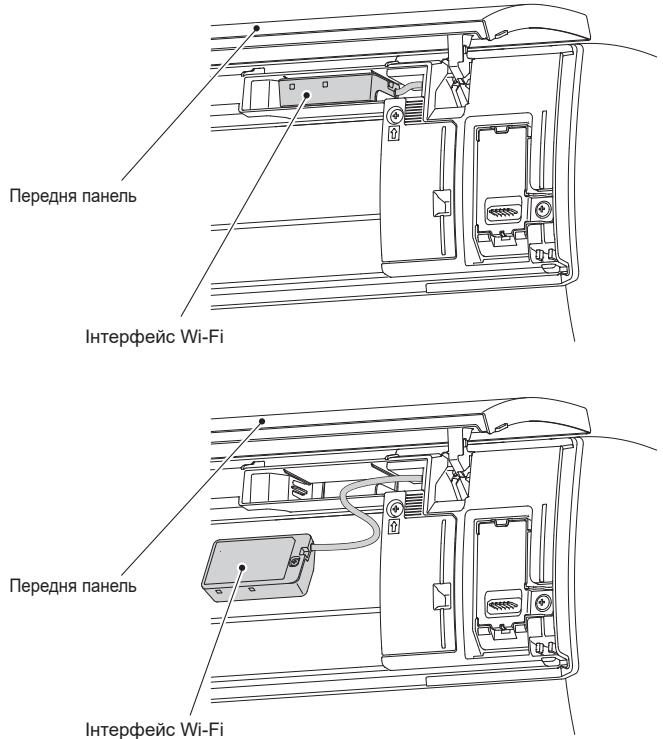
- Щоб забезпечити оптимальну ефективність та зменшити споживання електроенергії, регулярно очищуйте фільтри.
- Забруднені фільтри є причиною утворення конденсації в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.

Ця інформація основана на Директиві ЄС № 528/2012

НАЙМЕНУВАННЯ МОДЕЛІ	Оброблений компонент (Найменування деталі)	Активні речовини (Номер CAS)	Властивість	Інструкція з використання (Інформація про безпечно використання)
MSZ-HR25/35/42/50VF(K)	ФІЛЬТР	Фосфат срібла-натру-водню-цирконію (265647-11-8) 2-октил-2Н-ізотіазол-3-он (ОІТ) (26530-20-1)	Антибактеріальна Засіб захисту від плісняви	<ul style="list-style-type: none"> <li>Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації.</li> <li>Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.</li> </ul>
MAC-2470FT-E	ФІЛЬТР	Диметилоктадецил [3-(триметоксисиліл)пропіл] амоній хлорид (27668-52-6)	Противірусний Антибактеріальна Засіб захисту від плісняви	<ul style="list-style-type: none"> <li>Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації.</li> <li>Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.</li> </ul>

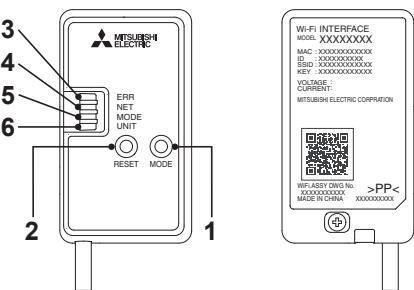
# НАЛАШТУВАННЯ ІНТЕРФЕЙСУ Wi-Fi (тільки тип VFK)

Цей інтерфейс Wi-Fi здійснює обмін інформацією про стан і керує виконанням команд MELCloud через установлене з'єднання з внутрішнім блоком.



## Знайомство з інтерфейсом Wi-Fi

№	Поз.	Опис
1	Перемикач MODE (РЕЖИМ)	Забезпечує вибір режиму.
2	Перемикач RESET (СКИДАННЯ)	Забезпечує скидання BCIX настройок.
3	ERR LED (СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР ПОМИЛКИ) (помаранчевий)	Відображає стан помилки мережі.
4	NET LED (СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР МЕРЕЖІ) (зелений)	Відображає стан мережі.
5	MODE LED (СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР РЕЖИМУ) (помаранчевий)	Відображає стан режиму точки доступу.
6	UNIT LED (СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР БЛОКУ) (зелений)	Відображає стан внутрішнього блоку.



### (1) Перемикач MODE (РЕЖИМ)

- Перемикач MODE (РЕЖИМ) використовується для вибору режимів у конфігураціях.

### (2) Перемикач RESET (СКИДАННЯ)

- Щоб перезавантажити систему, натисніть та утримуйте перемикач RESET (СКИДАННЯ) протягом 2 секунд.
- Щоб скинути налаштування інтерфейсу Wi-Fi до заводських настроек за замовчуванням, натисніть та утримуйте перемикач RESET (СКИДАННЯ) протягом 14 секунд.

При скиданні інтерфейсу Wi-Fi до заводських настроїок за замовчуванням УСЮ інформацію щодо настройки конфігурації буде втрачено. Виконувати цю операцію слід із особливою обережністю.

1

Відкрийте передню панель і вийміть інтерфейс Wi-Fi.

2

Налаштуйте з'єднання між інтерфейсом Wi-Fi і маршрутизатором. Див. ПОСІБНИК З НАСТРОЙКИ та SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (КОРОТКИЙ ДОВІДКОВИЙ ПОСІБНИК З НАСТРОЙКИ), які постачаються в комплекті з модулем.

Стосовно ПОСІБНИКА З НАСТРОЙКИ, перейдіть на вказаний нижче веб-сайт.

<http://www.melcloud.com/Support>

3

Після налаштування знову встановіть інтерфейс Wi-Fi і закріть передню панель.

4

Стосовно Посібника користувача MELCloud, переїдіть на вказаний нижче веб-сайт.

<http://www.melcloud.com/Support>

### Примітка.

- Перш ніж розпочати настройку цього інтерфейсу Wi-Fi, переконайтесь в тому, що маршрутизатор підтримує шифрування WPA2-AES.
- Перед використанням цього інтерфейсу Wi-Fi кінцевий користувач повинен прочитати умови надання послуги Wi-Fi та погодитися з ними.
- Для завершення підключення цього інтерфейсу Wi-Fi до послуги Wi-Fi може знадобитися маршрутизатор.
- Даний інтерфейс Wi-Fi не розпочне передачу даних щодо функціонування з системи, поки кінцевий користувач не пройде реєстрацію й не погодиться з умовами надання послуги Wi-Fi.
- Не допускається монтаж і підключення даного інтерфейсу Wi-Fi до будь-яких систем Mitsubishi Electric, що забезпечують охолодження чи обігрів критично важливих об'єктів.
- Настройвши інтерфейс Wi-Fi, запишіть інформацію про його параметри на останній сторінці цього посібника.
- Перед переміщенням або утилізацією скиньте параметри інтерфейсу Wi-Fi до заводських значень.

Інтерфейс Wi-Fi Mitsubishi Electric призначений для забезпечення обміну даними з послугою Wi-Fi Mitsubishi Electrics MELCloud. Пристрій інтерфейсу Wi-Fi сторонніх виробників не можна підключити до MELCloud.

Mitsubishi Electric не несе відповідальності за (i) недостатній рівень продуктивності будь-якої системи чи виробу; (ii) несправності системи чи виробу; або (iii) втрату чи пошкодження будь-якої системи чи виробу; які були спричинені підключенням до інтерфейсу Wi-Fi виробництва сторонньої організації чи виникли внаслідок цього та/або через використання послуги Wi-Fi стороннього оператора з обладнанням Mitsubishi Electric.

Для отримання найновіших відомостей щодо MELCloud від Mitsubishi Electric Corporation завітайте на веб-сторінку [www.melcloud.com](http://www.melcloud.com).

# ЯКЩО ЗДАЄТЬСЯ, ЩО ПРИЛАД НЕСПРАВНИЙ

Якщо навіть після виконання цих перевірок прилад не поновить нормальну роботу, припиніть його експлуатацію та зверніться до дилера.

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
<b>Внутрішній блок</b>	
Блок не працює.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи увімкнено вимикач?</li> <li>Чи вставлено штепсель шнура живлення в мережеву розетку?</li> <li>Чи задано таймер увімкнення? <b>C. 7</b></li> </ul>
Горизонтальна заслінка не рухається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи встановлено горизонтальну й вертикальну заслінки правильно?</li> <li>Чи деформована захисна решітка вентилятора?</li> </ul>
Після повторного запуску блок не може працювати впродовж приблизно 3 хвилин.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Це захищає прилад згідно з інструкціями мікропроцесора. Зачекайте.</li> </ul>
З повітровипускних отворів внутрішнього приладу виходить легкий туман.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Прохолодне повітря, що надходить із приладу, швидко охолоджує вологу повітря всередині приміщення, і утворюється туман.</li> </ul>
Режим гойдання ГОРІЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ призупиняється на деякий час, після чого поновлюється.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Це необхідно для нормального гойдання ГОРІЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ.</li> </ul>
Під час роботи змінюється напрямок повітряного потоку. Напрямок горизонтальної заслінки неможливо регулювати за допомогою пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо в режимах COOL або DRY видування повітря триває 0,5–1 год., напрямок повітряного потоку автоматично встановлюється у верхнє положення, щоб запобіти утворенню конденсату та його капанню.</li> <li>Якщо під час нагрівання температура повітряного потоку занизька або виконується розморожування, горизонтальна заслінка автоматично приймає горизонтальне положення.</li> </ul>
У режимі обігріву прилад зупиняється приблизно на 10 хвилин.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зовнішній блок виконує розморожування. Оскільки ця операція триватиме не більше 10 хвилин, зачекайте. (Якщо температура назовні занизька, а вологість зависока, утворюється інш.)</li> </ul>
Після подачі живлення прилад автоматично починає роботу навіть без сигналу від пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ці моделі обладнано функцією повторного автозапуску. Якщо вимкнути живлення та не зупиняти прилад за допомогою пульта дистанційного керування, то після наступного ввімкнення живлення прилад автоматично почне роботу в тому режимі, який був установленний за допомогою пульта дистанційного керування на момент вимкнення живлення. Див. «Функція автоматичного повторного запуску». <b>C. 7</b></li> </ul>
У режимі COOL/DRY, коли температура в приміщенні наближається до встановленої, зовнішній блок зупиняється, потім внутрішній блок починає працювати на малій швидкості.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Коли температура в приміщенні відрізняється від заданої температури, вентилятор внутрішнього блока починає працювати згідно зі значеннями параметрів пульта дистанційного керування.</li> </ul>
Внутрішній блок згодом змінює колір.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Хоча через вплив деяких факторів, наприклад ультрафіолету та температури, пластик жовтіє, це не впливає на функціонування виробу.</li> </ul>
<b>Мультисистема</b>	
Одні із внутрішніх блоків, що не використовуються, нагрівається, при цьому може бути чуті звук, схожий на звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Невелика кількість холодаагенту продовжує надходити у внутрішній блок, навіть якщо він у цей момент не працює.</li> </ul>
Коли вибрано режим обігріву, функціонування починається не відразу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо розпочати роботу, коли виконується розморожування зовнішнього блока, до початку видування теплого повітря може пройти кілька хвилин (максимум 10 хвилин).</li> </ul>
<b>Зовнішній блок</b>	
Вентилятор зовнішнього блока не обертається, хоча компресор працює. Навіть якщо вентилятор починає обертатися, він швидко зупиняється.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо під час охолоджування температура зовні буде низькою, вентилятор працює з перервами, щоб зберегти належну потужність охолодження.</li> </ul>
З зовнішнього блока витікає вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Під час охолодження та сушки труби та трубні сполучки охолоджуються, що призводить до створення конденсату.</li> <li>Під час нагрівання водний конденсат, що утворився в теплообміннику, капає вниз.</li> <li>Під час нагрівання виконується розморожування, при цьому лід, що утворився в зовнішньому блоці, тане та капає.</li> </ul>
З зовнішнього блока виходить білий дим.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Під час нагрівання пара, що утворюється в результаті розморожування, має вигляд білого диму.</li> </ul>
<b>Пульт дистанційного керування</b>	
Дисплей пульта дистанційного керування не вмикается або погашається. Внутрішній блок не реагує на сигнал пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте, чи не розряджені елементи живлення. <b>C. 4</b></li> <li>Чи дотримано полярність (+, -) елементів живлення? <b>C. 4</b></li> <li>Чи натиснута якісь кнопки на пультах дистанційного керування інших електрических приладів?</li> </ul>

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
<b>Не охолоджує або не гріє</b>	
Неможливо належним чином охолодити чи прогріти приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи правильно вказано температуру? <b>C. 5</b></li> <li>Чи правильно налаштовано вентилятор? Змініть швидкість вентилятора з високої на надвисоку. <b>C. 6</b></li> <li>Чи чисті фільтри? <b>C. 8</b></li> <li>Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? <b>C. 8</b></li> <li>Чи не заблоковані повітrozабірний або повітровипускний отвори внутрішнього або зовнішнього блоків чужорідними предметами?</li> <li>Чи не відкриті вікна або двері?</li> <li>Для досягнення заданої температури може потребуватися певний час, окрім того досягнення заданої температури може бути неможливим через розмір приміщення, температуру навколо іншого середовища тощо.</li> </ul>
Неможливо належним чином охолодити приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо в пріміщенні використовується вентилятор або газова плита, навантаження під час охолодження збільшується, в результаті охолодження виявляється недостатнім.</li> <li>Якщо температура зовні висока, охолодження може виявлятися недостатнім.</li> </ul>
Неможливо належним чином прогріти приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо температура зовні низька, обігрів може виявлятися недостатнім.</li> </ul>
При роботі в режимі обігріву повітря видувається не відразу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зачекайте, доки прилад підготується до видування теплого повітря.</li> </ul>
<b>Потік повітря</b>	
Повітря, що виходить з внутрішнього блока, має дивний запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи чисті фільтри? <b>C. 8</b></li> <li>Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? <b>C. 8</b></li> <li>Прилад може всмоктувати запах стін, килима, меблів, текстилю тощо і видувати його разом із повітрям.</li> </ul>
<b>Звук</b>	
Чути потріскування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Потріскування пояснюється розширенням/зуженням передньої панелі та інших деталей приладу внаслідок зміни температури.</li> </ul>
Чути «булькотіння».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Цей звук виникає, коли зовнішнє повітря всмоктується з дренажного шланга після ввімкнення витяжного пристроя або вентилятора, що викидає викид струменя води з дренажного шланга. Цей звук також чути при сильному вітрі, коли зовнішнє повітря з силовою потрапляє в дренажний шланг.</li> </ul>
З внутрішнього блока чути механічний звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Цей звук з'являється при вимкненні/вимиканні вентилятора або компресора.</li> </ul>
Чути звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Це звук холодаагенту або водяного конденсату, що тече всередині приладу.</li> </ul>
Іноді чути шиплячий звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Цей звук чути під час зміни потоку холодаагенту всередині приладу.</li> </ul>
<b>Інтерфейс Wi-Fi</b>	
Помилка під час налаштування чи роботи модуля.	<p>Див. ПОСІБНИК З НАСТРОЙКИ. Стосовно ПОСІБНИКА З НАСТРОЙКИ, перейдіть на вказаний нижче веб-сайт. <a href="http://www.melcloud.com/Support">http://www.melcloud.com/Support</a></p>

**У випадках, описаних нижче, необхідно припинити користуватися кондиціонером і звернутися до дилера.**

- Спостерігається витік або капання води з внутрішнього блока.
- Блимає індикаторна лампочка роботи.
- Часто спрацьовує вимикач.
- Сигнал пульта дистанційного керування не приймається в приміщенні, де працює флуоресцентна лампа типу ВІМК./УВІМК. (інверторна флуоресцентна лампа).
- Робота кондиціонера перешкоджає прийому радіо або ТВ. Можливо, для такого радіо- або ТВ-приймача знадобиться підсилювач.
- Чути незвичайні звуки.
- Коли виявлено витік холодаагенту.

# ЯКЩО КОНДИЦІОНЕР ПЛАНУЄТЬСЯ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТРИВАЛЬЙ ЧАС

1

- Встановіть режим COOL на найвищий температурі або режим FAN на 3–4 години. **C. 5**  
• Це дозволить висушити блок зсередини.  
• Волога всередині кондиціонера сприяє розмноженню грибків, наприклад плісняви.

2

- Щоб припинити роботу, натисніть .

3

- Вимкніть вимикач та/або від'єднайте від мережевої розетки штепсель шнура живлення.

4

- Витягніть усі елементи живлення з пульта дистанційного керування.

## Під час повторного використання кондиціонера

1

- Очистьте повітряний фільтр. **C. 8**

2

- Переконайтесь, що повітрозабірний та повітровипускний отвори внутрішнього та зовнішнього блоків не заблоковано.

3

- Переконайтесь, що заземлення підключено належним чином.

4

- Див. «ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ» та виконуйте наведені інструкції. **C. 4**

# МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ

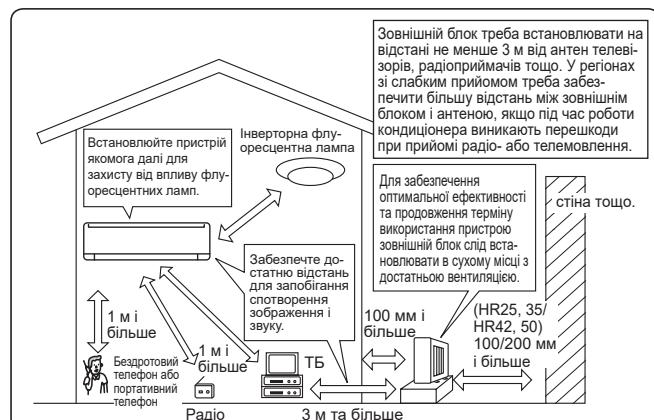
## Місце установки

Намагайтесь не встановлювати кондиціонер у таких місцях.

- У місцях, де багато машинного масла.
- У місцях, де багато солі, наприклад на морському узбережжі.
- У місцях, де утворюється сульфідний газ, наприклад біля гарячих джерел, каналізації, рідких відходів.
- У місцях, де розбризкане масло, або на ділянці з масляним димом (наприклад, у місцях приготування їжі та на фабриках, де пластик може змінити свої властивості або пошкодитися).
- У місцях, де знаходитьться обладнання, яке випромінює високі частоти, або обладнання бездротового зв'язку.
- У місцях блокування повітровипускного отвору зовнішнього блока.
- У місцях, де звук роботи або повітря зовнішнього блока створює проблеми для мешканців сусіднього будинку.
- Рекомендована висота встановлення внутрішнього блока складає 1,8—2,3 м. Якщо встановити блок на такій висоті неможливо, зверніться до свого дилера.
- Не користуйтесь кондиціонером повітря під час будівельних і оздоблювальних робіт всередині приміщення, а також під час воєнного підлоги. Після таких робіт добре провітріть приміщення, перш ніж вмикати кондиціонер. В протилежному разі леткі елементи можуть налипнути всередині кондиціонера, що приведе до витікання або розбризкування води.
- Це обладнання слід монтувати й експлуатувати з урахуванням мінімальної відстані 20 см між пристроєм і користувачем чи сторонньою особою.
- Внутрішній блок має встановлюватися в приміщеннях, площа яких перевищує вказане далі значення. Зверніться за консультацією до дилера.

## Інформація про інтерфейс Wi-Fi

- Це обладнання слід монтувати й експлуатувати з урахуванням мінімальної відстані 20 см між пристроєм і користувачем чи сторонньою особою.
- Не допускається експлуатація інтерфейсу Wi-Fi поруч з іншими бездротовими пристроями, мікрохвильовими печами, бездротовими телефонами чи апаратами факсимільного зв'язку. Це може привести до несправностей.
- Не використовуйте інтерфейс Wi-Fi поблизу електричного обладнання медичного призначення або поруч із людьми, які використовують медичні пристрої, як-от кардіостимулятори чи імплантовані кардіовертери-дефібрілятори. Це може привести до нещасного випадку в разі несправності медичного обладнання або пристрою.



## Електромонтажні роботи

- Забезпечте окремий контур для живлення кондиціонера.
- Обов'язково дотримуйтесь допустимої потужності вимикача.

У разі виникнення запитань зверніться до дилера.

# ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Внутрішній	MSZ-HR25VF(K)		MSZ-HR35VF(K)		MSZ-HR42VF(K)		MSZ-HR50VF(K)		
	Зовнішній	MUZ-HR25VF		MUZ-HR35VF		MUZ-HR42VF		MUZ-HR50VF		
Функція		Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	
Живлення				~ /N, 230 В, 50 Гц						
Потужність	кВт	2,5	3,15	3,4	3,6	4,2	4,7	5,0	5,4	
На вході	кВт	0,80	0,85	1,21	0,975	1,34	1,30	2,05	1,55	
Маса	Внутрішній	кг		8,5			9			
	Зовнішній	кг	23	23 або 24 *1		34		35		
Місткість холодаагенту (R32)	кг	0,40		0,45		0,70		0,80		
Код IP	Внутрішній			IP 20						
	Зовнішній			IP 24						
Дозволений максимальний робочий тиск	Низький тиск	МПа		2,77						
	Високий тиск	МПа		4,17						
Рівень шуму (SPL)	Внутрішній (надвисокий/високий/середній/низький)	дБ(А)	43/37/30/21	43/37/30/21	46/38/31/22	44/37/30/21	44/39/34/24	46/40/32/24	45/40/36/28	47/41/34/27
	Зовнішній	дБ(А)	50	50	51	51	50	51	50	51

\*1 Масу блока вказано на заводській табличці.

## Гарантований робочий діапазон

	Внутрішній	Зовнішній
Охолодження	Верхня межа	32°C DB 23°C WB
	Нижня межа	21°C DB 15°C WB
Обігрів	Верхня межа	27°C DB —
	Нижня межа	20°C DB —

DB: сухий термометр  
WB: вологий термометр

## Примітка.

Номінальні умови експлуатації  
Охолодження — Внутрішній блок: 27°C DB, 19°C WB  
Зовнішній блок: 35°C DB  
Обігрів — Внутрішній блок: 20°C DB  
Зовнішній блок: 7°C DB, 6°C WB

## Інтерфейс Wi-Fi

Модель	MAC-577IF2-E
Напруга на вході	12,7 В постійного струму (від внутрішнього блоку)
Енергоспоживання	МАКС. 2 Вт
Розмір В×Ш×Г (мм)	73,5×41,5×18,5
Вага (г)	46 (разом із кабелем)
Рівень потужності передавача (МАКС.)	20 дБм при використанні IEEE 802.11b
Радіоканал	Канали 1–13 (2412–2472 МГц)
Протокол радіообміну	IEEE 802.11b/g/n (20)
Шифрування	AES
Автентифікація	WPA2-PSK
Версія програмного забезпечення	XX.00

Стосовно Декларації про відповідність, перейдіть на вказаний нижче веб-сайт.

<http://www.melcloud.com/Support>

**Wi-Fi interface setting information**

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi interface MAC address (MAC)	
Wi-Fi interface serial number (ID)	
Wi-Fi interface PIN (PIN)	
Wi-Fi interface SSID (SSID)	
Wi-Fi interface KEY (KEY)	
System commissioning date	
Wi-Fi interface installation date	

**MEMO****Installer contact details**

Name	
Telephone number	

MADE IN TURKEY  
ИЗГОТОВЛЕНО В ТУРЦИИ  
ТУРКИЯДА ЖАСАЛҒАН  
ԱՐՏՈՒՐՎԱԾԾ Է ԹՈՒՐՔԻԱՅՆԻ  
ВИГОТОВЛЕНО У ТУРЕЧЧИНІ

## MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

---

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
ООО «Мицубиси Электрик (РУС)»: 115114, Российская Федерация, г. Москва, ул. Летниковская, д. 2, стр. 1, 5 этаж  
Контактный номер телефона: +7-495-721-20-70

JG79Y958H01